

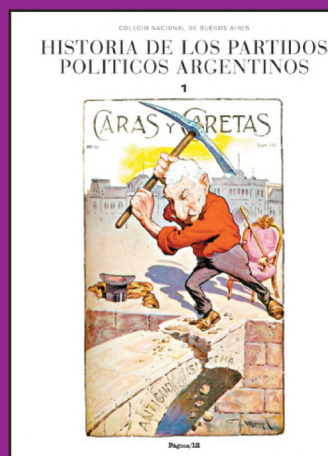


Página/12 y Colegio Nacional de Buenos Aires presentan el primer fascículo

# HISTORIA DE LOS PARTIDOS POLITICOS ARGENTINOS

Desde hoy, todos los miércoles con el diario

Reclame su ejemplar



## Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 5 de mayo de 2004 - Año 17 - Nº 5557  
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional CD Víctor Heredia: \$8

### REPORTAJE EXCLUSIVO A LA TITULAR DEL PAMI

En medio de una dura negociación con prestadores y laboratorios, Graciela Ocaña denuncia presiones y amenazas. Asegura que la quieren sacar "para que venga alguien más permeable" y explica cómo espera imponer la ley de genéricos y bajar el gasto que hacen los jubilados en medicamentos **Páginas/2/3**

## "LOS LABORATORIOS SE RESISTEN A CUMPLIR LA LEY"



Alejandro Elias

Después del almuerzo, Néstor Kirchner salió a estirar las piernas por el Central Park de Nueva York. Se alejó así por un rato de los compromisos oficiales, pero no pudo despegarse de los noteros de

### HUMORISTA

CQC. "¿A usted qué le parece -le preguntaron a una neoyorquina que pasaba-, este señor es el presidente de Argentina o un humorista?" La sorprendida paseante no dudó: "Un humorista". Y siguió su camino.

**32**  
¿Entiende?,  
por  
Sandra  
Russo

Copa Libertadores  
**Ganaron  
Boca y  
River**  
Páginas/20/21

Kirchner habló de energía, retenciones y crecimiento con empresarios norteamericanos  
**A la hora de prometer todos invierten**  
Páginas/4/5



GRACIELA OCAÑA HABLA

# "Me quieren

Por Diego Schurman  
y Felipe Yapur

▲ Su bajo perfil evitó por un largo tiempo que se esté hablando de la sorda pulseada que el PAMI mantiene con los laboratorios. Pero ahora Graciela Ocaña se muestra decidida a romper el silencio. Y describe ante *Página/12* la resistencia de las cámaras del sector a la implementación de la ley de genéricos que, junto a otros cambios impulsados por el Gobierno, reduciría a la mitad el gasto de los jubilados en medicamentos. Además, admite ser víctima de amenazas y detalla las presiones de las prestadoras para evitar un cambio en las reglas de juego. "Muchos no entienden que el PAMI de Víctor Alderete terminó", asegura.

—El 30 de abril caducaron los contratos con los laboratorios. Usted consiguió una prórroga por un mes. ¿Qué piensa hacer durante este lapso?

—Vamos a llamar a un concurso de precios en competencia para renovar el contrato de medicamentos. Cuando llegamos al PAMI nos encontramos con que la mayor parte de los contratos estaban vencidos o a puntos de vencer. Queremos ir hacia una normalización de la contratación en el PAMI. Primero teniendo en cuenta las condiciones en cada una de las prestaciones que se trate y donde podamos reestructurarlas teniendo en cuenta al afiliado y una mejor calidad de prestación. En segundo lugar, dándoles transparencia a los procesos y a los costos más adecuados para la obra social.

—¿Esto en números qué significa?

—Lo que pretendemos es que a partir del nuevo contrato se facilite el acceso del afiliado a la prestación de medicamentos. Hoy el 52 por ciento del valor del medicamento está a cargo del afiliado. Esto no es un dato menor, ya que el 60 por ciento de los jubilados gana menos de 300 pesos. Esto es prácticamente el 20 por ciento del ingreso mensual. Queremos cambiarlo. En general, las obras sociales han desertado en la cobertura de los medicamentos. Queremos cambiar particularmente esto en el PAMI y acoplarlo en la política nacional de medicamentos, esto es, la prescripción por genéricos, el establecimiento de valores de referencia. Una serie de medidas para que el afiliado deje de aportar lo que está aportando.

—¿Cuál es el porcentaje que el afiliado debería tener en la compra de medicamentos?

—Los afiliados que ganan la jubilación mínima dedican en promedio dos jubilaciones y media para pagar medicamentos por año. Nuestra intención es llevar esto a parámetros internacionales, que implican sólo la utilización de un salario mínimo por año para la compra de medicamentos.

—¿En la negociación de los contratos con los laboratorios cómo se traduce? ¿Es una reducción del monto del convenio o en un incremento?

—Esto lo vamos a establecer, el problema no es solo el monto del convenio, sino en qué condiciones contrata el PAMI. Nosotros queremos que contrate en condiciones de mayor cobertura, de solucionar muchos de los problemas que se producen so-

La interventora del PAMI sostiene que aún existen muchos intereses para que el PAMI no cambie, que hay conductas mafiosas, presiones y lobbys. Dice que hay quienes no se han enterado de que Víctor Alderete ya no está al frente del organismo y que la política de compra de medicamentos cambiará.

bre todo en el tema oncológico en que, si bien acá la cobertura es del ciento por ciento, el inconveniente está en la demora de la entrega del medicamento que trae angustia para el enfermo y su familia porque significan entre 20 y 30 días. Estamos pensando establecer protocolos para que el control de los medicamentos esté a manos del PAMI y no como sucede actualmente.

—Las administraciones del PAMI cambiaron. En cambio los laboratorios siempre fueron los mismos y obtuvieron grandes ganancias. ¿Cuán diferente será la contratación ahora?

—La diferencia que pueden encontrar, no sólo acá sino también en otras áreas, es que el PAMI es quien fija las reglas. Me parece que muchos prestadores no lo entienden, y es que el PAMI de Víctor Alderete se terminó. Ahora no se negocia con las pautas establecidas desde afuera, sino que el instituto es el que las establece de acuerdo a las condiciones, a las necesidades y a las posibilidades económicas reales de la obra social.

—Además de fondos, los laboratorios tienen una fuerte capacidad de lobby. ¿En este caso sucedió? ¿Hubo presiones?

—Los que me conocen saben que por este camino no conseguirán nada.

—¿Hubo contactos con el Gobierno o con el Congreso de la Nación?

—(Silencio.) No me consta. Yo no soy sensible a las presiones de los prestadores ni a ningún otro tipo de presiones. Yo llegué al PAMI para llevar adelante las transformaciones centrales y esto tiene que ver con discutir mucho las condiciones de los servicios que la obra social dio hasta este momento. No sólo quiero hacer un PAMI más ordenado sino poner las bases de transformación del instituto. Esto a veces es más difícil porque hay intereses que tratan de mantener el status quo que nunca benefició a los jubilados.

—¿Cuál es el monto del contrato





SOBRE LOS LABORATORIOS Y LAS VIEJAS PRESTADORAS DEL PAMI

# cambiar por alguien permeable"

actual y cuál es la propuesta suya?

—En el caso de los medicamentos ambulatorios, a precio de público, es de 1133 millones de pesos por año. Lo que queremos es que haya una mayor cobertura porque de esa cifra el 52 por ciento lo pone el afiliado del PAMI. Nosotros queremos cambiar esa relación.

—¿El laboratorio debería aportar algo más?

—Trabajamos en este menú y en las próximas semanas vamos a presentar los concursos públicos donde se establecerán las pautas de contratación.

—¿Podrán participar las cámaras de la industria farmacéutica?

—Sí. Podrán entrar todos los que quieran participar. Queremos terminar con la hegemonía de los laboratorios.

—¿Con qué cámaras de laboratorios están negociando?

—Con CAEME (Cámara Argentina de Especialidades Medicinales), CILFA (Cámara Industrial de Laboratorios Farmacéuticos Argentinos) y COOPERALA (Cooperativa de Provisión y Créditos de Laboratorios Argentinos de Especialidades Médicas Limitadas).

—¿Y si no se ponen de acuerdo qué puede pasar?

—El medicamento es un bien esencial para la población.

—Los laboratorios son prácticamente un oligopolio. Si no aceptan las nuevas condiciones, ¿qué pasa?

—Es un negocio muy importante como para negarse a dar servicio. El PAMI representa el 33 por ciento del mercado.

—Por la cantidad de medicamentos que requiere el PAMI, la institución fija el precio del mercado. ¿Los nuevos contratos tienen como objetivo reducir este precio?

—Sí, en realidad es acoplar el PAMI a las políticas nacionales de medicamento en cuanto a la prescripción por genéricos y a las nuevas normativas anunciadas por el Presidente y el ministro de Salud. El PAMI, que representa el 25 por ciento del mercado, debe seguir estas políticas para darles más efectividad.

—Esto genera resistencias en los laboratorios que deberán proveer genéricos.

—Ellos instrumentan políticas co-

merciales que desincentivan el uso de la prescripción por genérico. Cuando un farmacéutico modifica la prescripción original, el nombre del medicamento, en vez de pagar a los 30 días al farmacéutico le pagan a 90 o 120 días. Es una fórmula para que los farmacéuticas no cambien.

—Utilizan artilugios para no cumplir la ley.

—Sí, utilizan artilugios para no cumplir la ley.

—Pese a que es una ley nacional.

—Es una ley que fue votada en el Congreso y que yo también la voté desde el bloque del ARI. Es un paso muy importante para que la sociedad pueda acceder a los medicamentos. Además, lo que nosotros pretendemos con ello es que el beneficiario que requiere medicamentos para patologías crónicas no tenga que utilizar buena parte de sus magros recursos para solventar estos gastos. Queremos facilitar ese acceso porque además tendrá un fuerte impacto como política de re-

**Hegemonía: “En estos concursos podrán entrar todos los que quieran participar. Queremos terminar con la hegemonía de los laboratorios”.**

distribución del ingreso y está en consonancia con los lineamientos.

—¿Cuánto ahorra un jubilado con la ley de genéricos?

—Le doy un ejemplo concreto: la pastilla de la presión Enalapril va desde los 8 pesos a los 25. Obviamente que con los cambios va a costar mucho menos. Pero no me quiero detener en una marca. Insisto que con todos los cambios buscamos reducir a la mitad los gastos de los jubilados.

—El PAMI adquiere medicamentos para sus beneficiarios por fuera de los que figuran en los contratos. ¿Por qué los paga a precio de farmacia y no como sucede con los grandes clientes?

—Estos desfases se producen por la ausencia de reglas y precios de referencia, pero también por cierta corrupción ante la falta de controles. Hemos hecho un estudio

y estamos tomando medidas al respecto. Con esto se va a ahorrar un 30 por ciento de lo que se gastaba antes. Nosotros pretendemos que el PAMI compre a precio mayoristas pero también incorporar algunos remedios que se compran por la vía de excepción, incorporarlos en la lista de las prestaciones que serán contratadas.

## El nuevo modelo

—Usted anunció hace poco el nuevo modelo prestacional que busca sacar del medio a las gerenciadoras. ¿Cómo resultó?

—Esto es una pelea muy grande porque hay muchos intereses para que esto no cambie y el PAMI sigal cual está. Nosotros vamos a contratar directamente al prestador y el afiliado podrá tener un control directo sobre éstos. Esto es central para que no quede ningún peso en el camino.

—Habla de intereses contrarios a este modelo. ¿Puede identificarlos?

—Son los que llegaban al PAMI ya con el contrato en la mano hecho a su medida, negociaban con clínicas y con las prestadoras. Hay muchos que dependen exclusivamente del PAMI y sin nosotros no podrían vivir. Deben entender que este PAMI se terminó y lo estamos reconstruyendo a través de contrataciones directas, sin intermediarios y, sobre todo, transparente.

—¿Cuánto hay de cierto de aquella idea que dice que detrás de cada contrato del PAMI está la mano de Luis Barrionuevo y Enrique Nosiglia?

—No tengo elementos concretos. Pero mi abuela siempre decía que cuando el río suena es porque agua trae. Lo que sí hay son ciertos testamentos a los que se vincula con ellos. También hay personajes que manejan un número importante de prestadores y que hacen lo imposible para evitar este nuevo modelo prestacional, que implica nuevas contrataciones. Para eso buscan poner la mayor cantidad de escollos posibles. Quieren que abandone mi tarea con la esperanza de que llegue alguien más permeable a sus intereses. Me quieren cambiar por alguien permeable.

—Los prestadores dicen que ellos son los verdaderos dueños.

—Así es, pero mi objetivo es generar un nuevo PAMI, más transparente y eficiente. Es por eso estamos trabajando para terminar las corrupciones, las pequeñas y las grandes. Los contratos están entre las grandes. Esto es una puja de poder central. Se necesita mucha decisión política.

—¿Usted tiene ese respaldo político?

—La decisión política de avanzar con este nuevo modelo está y también cuento con el respaldo necesario para realizar estas transformaciones.

—Hasta hablamos del frente externo. Ahora bien, ¿cómo está funcionando internamente el PAMI?

—Estamos monitoreando cada una de las delegaciones. En algunas hemos hecho modificaciones, como ocurrió en la localidad de San Martín, en la provincia de Buenos Aires. Allí justamente se está llevando adelante un proceso muy interesante con la participación activa de los trabajadores y beneficiarios en el control de los servicios y de los prestadores.

—¿Están en la Justicia las irregularidades que encontraron en esa delegación que funciona en el corazón del territorio de Barrio-nuevo?

—Algunas sí, en otros casos se tradujeron en cancelar el contrato y dar de baja al prestador. Esto es bueno porque ahora en San Martín se ha reducido en un porcentaje más que importante la compra de insumos que tiene a su cargo la delegación. Y ello implica no sólo medicamentos sino también prótesis y hasta pañales. En estos días se están realizando sumarios. Lo que hay que entender es que ahora el PAMI impone las reglas, las nuevas reglas. Muchos están acostumbrados a las viejas gestiones que pagaban a pesar de que no se prestaba el servicio. Eso se terminó.

## El hospital público

—Poco después de asumir anunció su intención de sumar el hospital público a las prestaciones

**Artilugios: “Cuando un farmacéutico modifica la prescripción original, el nombre del medicamento, en vez de pagarle a los 30 días, los laboratorios le pagan a 90 o 120 días”.**

nes del PAMI, esto es que puedan capital.

—Así es. Lo que pasa es durante años el hospital tuvo que hacerse cargo de prestaciones que debían dar otras instituciones que cobraban por ello y no le pagaban luego al hospital. Ahora podrán participar de esas licitaciones. Serán aquellos hospitales de ciertas localidades donde no hay prestadores del PAMI. Creemos en un sistema mixto, privado y público.

—De todas formas, se incorpora un nuevo participante a un nicho que era exclusividad de la empresa privada. Esto generará roces.

—Los que participen serán fundamentalmente en aquellos lugares donde no hay prestadores privados.

—Sí, pero convengamos que no hay que irse muy lejos para ver

al hospital prestando un servicio que cobra otro.

—Es verdad y sobre todo grave, porque sucede incluso acá en la Ciudad de Buenos Aires. Lo que estamos haciendo es debitar de la cápita correspondiente a los prestadores y se la entregamos al hospital, que en definitiva es el que dio el servicio.

—Usted dijo que hay presiones, que se provocan escollos para detener los cambios. ¿Podría ser más específica?

—Hemos recibido amenazas claras de algunos prestadores ante los futuros concursos de presentarse para dilatar el proceso. Todo esto es posible que ocurra. Nadie voluntariamente dejará de perder el dinero que están ganando desde hace años. Lo que es necesario es que quede claro que aquellos prestadores que se presenten cobrarán por sus servicios sin que antes deban pasar por un intermediario. Para lograr este objetivo hemos firmado un convenio con el Banco Nación para pagar a los prestadores a través de un fideicomiso. Así se podrá controlar mejor el sistema.

—¿Puede especificar algún tipo de presión o amenaza que haya sufrido?

—Una consultora que ha hecho un informe sobre las mejores políticas para algunos de estos prestadores que manejaron por años los contratos del PAMI y que quieren seguir manteniéndolos. Me mandaron un fax de ADECRA, una de las asociaciones que reúne a las clínicas y sanatorios, donde llama a “presionar a las autoridades para la suscripción de un convenio por un lapso mínimo de un año o la evacuación inmediata de las clínicas”. Aclara en un machismo especial que “sólo la acción rápida, viril y vital, que permita tomar la iniciativa estratégica, puede hacer revertir la política actual en el entendimiento que en forma inmediata no puede ser reemplazada”. O sea, me quieren sacar del PAMI para que otros vengan con otra decisión para seguir manteniendo el status quo. En fin, recurren a la amenaza de cortar el servicio porque tienen a los beneficiarios como rehenes.

## “Kirchner rompió la vieja lógica”



—La presidencia de Néstor Kirchner está por cumplir su primer año. ¿Qué evaluación hace de ella?

—Está realizando transformaciones muy importantes para la Argentina desde lo institucional, como la nulidad de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final, el cambio en la Justicia, el plan de seguridad, el análisis de todos los contratos que datan de la época menemista. Aparte me parece que la reafirmación de la autoridad del Estado es central, sobre todo a la hora de la lucha contra la corrupción. Pienso que la Argentina está viviendo un momento histórico y tiene la oportunidad de cambiar el sentido de esta historia nefasta que comenzó el 24 de marzo de 1976. Es por eso que decidí acompañar al Presidente más allá de las diferencias que pueda tener.

—¿Cuáles son las críticas que le hace a la gestión de Kirchner?

—(Piensa unos segundos.) Ahora que estoy del otro lado, a uno le gustaría hacer mucho más rápido y no se puede por determinadas circunstancias. En líneas generales estoy contenta y creo que está haciendo una buena gestión. Pero fundamentalmente lo que más valoro de su gestión es que volvió a darle un sentido distinto a la política. Cuando llegué como diputada con la Alianza te decían que las transformaciones no se podían realizar porque la política tenía un límite, que eran la economía y el poder económico. Entonces las cuestiones sencillas, como que los jueces paguen impuesto a las Ganancias, no se realizaban por esos límites. Me parece que Kirchner rompió con esa vieja lógica y demostró que desde la política y con decisión política se pueden hacer muchas cosas.

## “Lilita está equivocada”



—¿Sigue siendo del ARI?

—(Baja la voz.) Por supuesto. Sigo siendo del ARI. Me siento del ARI más allá de las diferencias que pueda haber con algunos dirigentes del partido, y en particular con Lilita (Carrió), con respecto a la visión sobre el gobierno nacional. Todo lo demás me sigue uniendo al ARI.

—Carrió dijo que a usted la respeta pero que también le tiene lástima.

—No quiero opinar, porque creo que Lilita está equivocada en el sentido de no valorar la oportunidad y el desafío que tengo de luchar contra las mafias —y esto es un tema que ella conoce muy bien porque juntas peleamos contra las mafias financieras— y terminar con la corrupción.

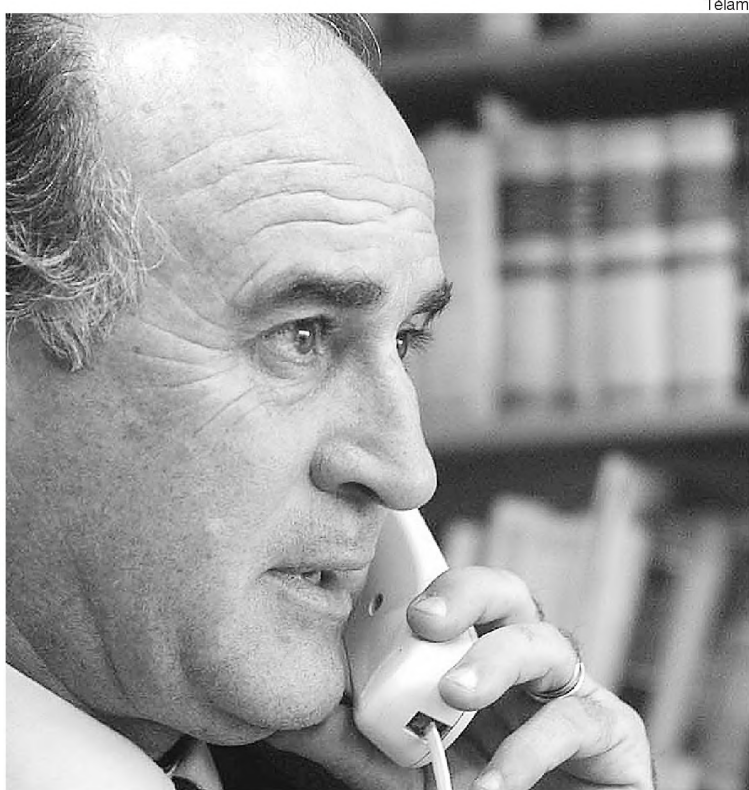
—¿Qué diferencias hay entre las mafias financieras y las que operan en el PAMI?

—Quizá de nombre, pero no los métodos. Son similares en cuanto cada uno a su nivel instauraron modelos de saqueo que fueron permitidos por el poder de turno de entonces y con la complicidad de los sectores privados y de funcionarios públicos que dieron forma a ese modelo de saqueo.

—¿Hoy la mafia del PAMI tiene un rostro?

—Lo que me llama la atención del PAMI es que no hay una sola mafia. Hay un modelo mafioso de saqueo. Y hay muchas mafias, algunas pequeñas. Esto es lo que creo más difícil de extirpar porque buena parte de la estructura del PAMI está traspasada por ellas. También sucede entre los prestadores.





Télam



Jorge Larrosa

Oscar Parrilli y Antonio Cafiero se cruzaron por la transversalidad y anticiparon la lucha interna del PJ.

## Parrilli y Cafiero recrearon la pelea entre Kirchner y Duhalde

Por Martín Piqué

Primero fue una foto de Néstor Kirchner con los intendentes "transversales" de Rosario y Córdoba, Miguel Lifschitz y Luis Juez. Cuatro días después, Eduardo Duhalde retrucó con otra foto que lo mostraba al lado de los gobernadores Jorge Obeid y José Manuel de la Sota, adversarios declarados de ambos intendentes. Esa imagen —que lo mostraba a Duhalde como anfitrión de los dirigentes más distanciados de Kirchner— fue interpretada como una demostración de fuerza. Desde el Gobierno rechazaron con cautela esa visión: "Fue una reunión de compañeros", minimizó el jefe de Gabinete, Alberto Fernández. Pero la prudencia se terminó cuando el senador Antonio Cafiero criticó la idea de "asociarnos con otros partidos de la izquierda". "Ser peronista no es hacer un mausoleo", le contestó el secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli.

La foto que había despertado suspicacias mostraba a Duhalde, Obeid, De la Sota, el vice Daniel Scioli, el titular de Diputados Eduardo Camaño y la intendenta Brígida Malacrida de Arcuri saludando desde el vagón que usaba Evita para llevar ayuda por todo el país. Con esa imagen se clausuró un encuentro en la quinta "17 de Octubre" de San Vicente, convocado para presentar el mausoleo que guardará los restos de Perón y Evita. La comisión que impulsa la iniciativa está presidida por Cafiero. El senador cumplió con algo que le había prometido a Duhalde: organizó un acto en la quinta histórica para explicar el proyecto de construcción del mausoleo.

Duhalde aprovechó la invitación de Cafiero y la hizo extensiva a varios gobernadores y legisladores del PJ. Convidó a De la Sota y Obeid —que estaban muy enojados por la reunión de Kirchner con los transversales— a comer un asado y, luego, a ver los planos de las obras que se harán en San Vicente. Según contó a **Página/12** un hombre muy cercano de uno de

El senador Cafiero dijo que la transversalidad "está enfermita". El secretario general de la Presidencia respondió que "ser peronista no es hacer un mausoleo". La pelea se produce después de la foto de Duhalde con Scioli, Obeid y De la Sota.

los organizadores, los dos gobernadores estaban enojados porque era la tercera vez que el Presidente recibía a Lifschitz y a Juez en la Casa de Gobierno. "Es la tercera vez que los recibe, mientras que nosotros, que somos gobernadores, sólo estuvimos en actos oficiales", se quejó uno de ellos. Esa conversación se produjo en el asado con Duhalde.

"Duhalde les prestó la oreja", analizaban desde el entorno de un senador bonaerense que conoce desde hace años al ex presidente. Según esa interpretación, Duhalde no azuzó la bronca con Kirchner pero sí se dedicó a escuchar con atención los lamentos de Obeid y De la Sota. "Al no darles bola a los gobernadores, Kirchner está agrandando la figura de Duhalde, que es el que los contiene", opinaban desde el círculo íntimo del ex presidente. Aunque ocupado por sus tareas del Mercosur —hoy iniciará una gira por Colombia, Venezuela y Bélgica—, Duhalde no para de hacer gestos para contener a los dirigentes enfrentados con

Kirchner. Ayer, por caso, envió a Alfredo Atanasof a Rosario para que se reuniera con Obeid. Y el santafesino no dudó en avanzar un paso más.

Un día después de reunirse con Duhalde, Obeid se despachó con unas declaraciones que sonaron como un claro desafío al Presidente. Consciente de que Kirchner está atento al posible surgimiento de una oposición de centroderecha dentro del PJ, Obeid dijo que Carlos Reutemann es "la reserva moral" del país. Además, en diálogo con **Rosario/12** atribuyó la transversalidad a "un legado de una persona bastante nefasta de la política argentina, como Chacho Alvaréz". De la Sota, el otro gran protagonista de la reunión con Duhalde, prefirió no hablar. Ante un llamado de este diario, desde la secretaría de prensa de la gubernación de Córdoba informaron que De la Sota había decidido no hacer declaraciones por unos días.

### Cafiero vs. Parrilli

Pero el debate sobre la transversalidad no se terminó allí. A la mañana, en una entrevista radial, el senador Cafiero agitó las aguas diciendo lo que algunos dentro del PJ piensan y no se animan a decir. Y lo dijo de una forma que irritó profundamente a los funcionarios del Gobierno. "La transversalidad está enfermita. Si algunos hombres del entorno del Presidente están con esa idea, se la pueden ir quitando de la cabeza. Esto de asociarnos con otros partidos de izquierda, esto de hacer del Partido Justicialista una variable de la socialdemocracia, todo eso es en el pensamiento del justicialismo no tiene patente", dijo el senador.

Las frases de Cafiero enseguida empezaron a circular por los despachos de la Rosada. Durante unas cuantas horas nadie contestó pero, a la noche, la respuesta llegó de boca de Parrilli. El secretario general de la Presidencia no es un hombre afecto a los micrófonos, sólo habla cuando Kirchner quiere que diga algo. Y así fue también esta vez. Después de que el Presidente —de viaje en Nueva York—

leyera las declaraciones de Cafiero, llegó la instrucción de salir a responder. "Ser peronista no es hacer un mausoleo", dijo Parrilli a modo de respuesta. "Llama la atención de que después de haber apoyado las políticas de Menem nos quiera cuestionar a nosotros de incorporar a otros sectores para solucionar los problemas del país", cargó el funcionario kirchnerista.

La réplica de Parrilli tuvo un rápido impacto en el duhaldismo y otros sectores del PJ. Algunos la consideraron "desafortunada" porque cuestionaba el mausoleo que, aparentemente, tiene un significado especial para muchos dirigentes justicialistas. Esos mismos dirigentes recordaban que Parrilli había emigrado del PJ al Frente Grande y le quitaban autoridad para hacer afirmaciones de ese tipo. "Quiero aclarar que yo no quiero ofender al mausoleo", aclaró luego Parrilli a **Página/12**.

—¿Kirchner le dijo que le contestara a Cafiero? —preguntó este diario.

—Puede hacer la interpretación que crea conveniente. Pero no me parece bien que se agiten fantasmas del pasado, o que se hable de la izquierda.

—¿El enfrentamiento Kirchner-Duhalde está en escalada?

—No. Ni hay una mala relación entre Kirchner y Duhalde. Lo que hay son visiones distintas. Nosotros no escondemos que pensamos distinto. Ellos tienen una visión del peronismo que nosotros no compartimos. Esto de cerrarse, de no abrirse, no es lo que nosotros pensamos. Si desde afuera del peronismo quieren apoyar la política que está llevando adelante el Presidente, no les vamos a decir "váyense". Tienen que sumarse.

—Dirigentes del PJ lo criticaban a usted por haberse ido del PJ.

—Con orgullo, yo puedo decir que no voté a Menem en el '95. Pero no me fui del peronismo. Dije que no lo apoyaba públicamente. Me intentaron expulsar pero no se animaron ni siquiera a eso. Y hoy el peronismo de Neuquén está compartiendo la política del Presidente.

KIRCHNER

# Muchos

Página/12 en  
Estados Unidos

Por Felipe Yapur  
Desde Nueva York

El presidente Néstor Kirchner ingresó al salón del tercer piso del hotel Peninsula, ubicado en la Quinta Avenida, acompañado de su comitiva. Se trataba del primer encuentro con empresarios norteamericanos en su gira no oficial, la tercera desde que asumió la presidencia. Estrechó la mano de los doce ejecutivos que allí lo esperaban. Sin mucho preámbulo, Kirchner desglosó un detallado informe de la situación económica argentina. Habló del crecimiento, de la solución a la crisis energética —a través de inversiones tanto públicas como privadas— y les garantizó reglas de juego claras para las inversiones. La primera evaluación que realizó la comitiva oficial fue positiva. El dato a tener en cuenta es que el país no es desconocido para los empresarios participantes, ya que están instalados desde hace tiempo en la Argentina.

Fueron cuarenta minutos ininterrumpidos en los que Kirchner aprovechó para tirar sobre la mesa los datos que muestran el crecimiento económico. El Presidente se preocupó en recordar el reciente estallido del 2001, tras el cual sobrevino la devaluación. "Luego de superar la crisis la Argentina mostró en el 2003 un crecimiento del PBI del 8,7 por ciento", dijo Kirchner a los ejecutivos.

Junto al Presidente se encontraban el canciller Rafael Bielsa, el embajador argentino en Estados Unidos, José Bordón, el jefe de los diputados justicialistas, José María Díaz Bancalari, los presidentes de las comisiones de Relaciones Exteriores del Senado y la Cámara baja, Ramón Puerta y Jorge Argüello, respectivamente, el senador catamarqueño Oscar Castillo (UCR) y el gobernador entrerriano Jorge Busti.

Del otro lado de la mesa se acomodaron los representantes de Advent International, una empresa que

ALGUNOS DETALLES

## Oráculos,

Por F. Y.

Desde Nueva York

◆ El oráculo de Bielsa. Que el misionero Ramón Puerta tiene una gran capacidad para las relaciones públicas nadie lo duda. Lo que tenía oculto —y esto es lo que subyugó al canciller Rafael Bielsa— son sus condiciones de oráculo. Ayer, durante el largo viaje entre Buenos Aires y los Estados Unidos, Bielsa no dejó de recordar que el misionero fue quien presagió el triunfo del socialista español José Luis Rodríguez Zapatero. Sucedió en enero, cuando Kirchner visitó España, y durante un encuentro que mantuvieron con el entonces candidato en la embajada argentina. Agrandado, ahora Puerta anuncia el triunfo del demócrata John Kerry. Claro, no todas fueron buenas para Puerta, quien también había asegurado que ganaría las elecciones para gobernador de su pro-



SE REUNIO AYER EN NUEVA YORK CON EMPRESARIOS NORTEAMERICANOS

# halagos y alguna que otra promesa

En su primer día en Estados Unidos, el Presidente se reunió con empresarios estadounidenses radicados en la Argentina. Destacó el crecimiento de la economía criolla y prometió reglas claras para inversión. Regresa Delta Airlines. El record de Motorola y Coca Cola.

controla bodegas, laboratorios e incluso OCA; la cerealera Cargill; Coca Cola; la farmacéutica Eli Lilly and Company; Equifax, dueña de Veraz; General Mills, la alimenticia dueña entre otras de La Salteña; IBM; la contratista de defensa Lockheed; Motorola; la tabacalera Philip Morris; Vintage Petroleum y Delta Airlines.

Dos horas duró el encuentro, donde se sucedieron cortas exposiciones y preguntas. El representante de la fábrica de bebidas gaseosas, Rodrigo Calderón, fue el único que habló con los periodistas. En perfecto castellano, aseguró que "si el índice de confianza se mide por la venta de Coca en la Argentina, entonces está por las nubes", dijo y mostró su mejor sonrisa.

Según comentaron los participantes argentinos, las preguntas estuvieron dirigidas fundamentalmente a la necesidad de contar con reglas claras a la hora de hacer inversiones. Kirchner hizo hincapié en que esas reglas existen y que la muestra más

palmaria está dada por "la recuperación en casi un 80 por ciento de su capacidad ociosa".

En sintonía, el representante de Motorola, Michael Kennedy, se jactó de que en los últimos meses las ventas de celulares en la Argentina treparon un 400 por ciento. El resto de los empresarios reconocieron que sus finanzas mejoraron en el país aunque aclararon, a modo de broma, que "no superaban" las ganancias declaradas por la empresa de telefonía celular.

Más allá de los reconocimientos por el crecimiento, también hubo entre los empresarios preocupación por la situación energética. Kirchner insistió con dejar en claro que la crisis es fruto del crecimiento y que la solución está encaminada con la conformación de la nueva empresa estatal de energía, y que en los próximos días se anunciará la construcción, con capitales públicos y privados, de un nuevo gasoducto. "El Presidente fue muy claro y les pidió calma", contó uno de los voceros.

Ante una inquietud del representante de la Vintage Petroleum, Charles Stephenson —quien además de cuestionar el nivel de las retenciones a los combustibles pidió que se luchara más firmemente contra los sectores que evaden impuestos—, Kirchner le recordó que cuando se impuso ese sistema impositivo el precio del barril era de 22 dólares y ahora llegó a 38, por lo que "han ganado mucho desde entonces".

Según aseguraron dos de los acompañantes de Kirchner, el dato más optimista fue la confirmación del regreso de la aerolínea Delta a la Argentina: "Hace tres años nos fuimos por la crisis. A partir de diciembre, estamos nuevamente en el país", señaló el vicepresidente de la firma Scott Yohe.

Para hoy Kirchner tiene una agenda algo más apretada. Mantendrá una nueva ronda con empresarios del sector tecnológico y financiero, cerrará la reunión del Council of America y por la tarde mantendrá un diálogo abierto con el economista Paul Krugman, reunión que se podrá seguir por Internet a través de la dirección [www.dialnsa.edu](http://www.dialnsa.edu).



Néstor Kirchner ayer, en el hotel Peninsula, que él prefiere, con los empresarios yanquis.

El Presidente destacó el crecimiento de la economía criolla y prometió reglas claras para invertir.

EL MUNDO Y LA POLITICA VISTOS DESDE EL TANGO 01

## Coparticipación y peronismo

Por F. Y.  
Desde Nueva York

Hay algo más de diez mil kilómetros entre Estados Unidos y Argentina. Sin embargo, ello no impidió que en la comitiva presidencial las conversaciones giraran alrededor de la política nacional. Entre charla y charla, a los legisladores que viajaron en el Tango 01 y al único gobernador presente, el entrerriano Jorge Busti, les quedó claro que el Gobierno no tiene intención de sancionar una nueva Ley de Coparticipación. "No vamos a dejar que la discusión con las provincias nos haga perder un punto de superávit en el PBI, nos desajustaría las metas fiscales",

escucharon decir los funcionarios a Néstor Kirchner. Los hombres del Gobierno recordaban además que esto está en consonancia con lo que ya le adelantó el Presidente a funcionarios de George Bush e, incluso, al Fondo Monetario Internacional.

♦ **Ni un peso de más.** La decisión del Gobierno respecto de la complicada coparticipación contiene además un fuerte mensaje político para los gobernadores. Y es que Kirchner, conocedor de la capacidad de lobby que puede generar un club de mandatarios provinciales, está decidido a imponer su postura y colocarlos en una disyuntiva: si presionan por una mayor masa coparticipable ponen en riesgo el cumplimiento de las metas fiscales. Esto significaría colocar al país en alerta respecto a las pautas de crecimiento previstas para este año. Además, serían los gobernadores los responsables del empantanamiento de las ya difíciles negociaciones con el Fondo.

Para graficar el contenido de las pretensiones de algunos gobernadores, el Presidente recurrió a la crudeza: "Es una negociación de mercachifles", dijo a sus compañeros de viaje, que eligieron el silencio.

♦ **El plan energético.** Dado que el de la coparticipación es considerado un tema bastante avanzado —"son cada vez más los gobernadores que acordaron con el Gobierno", repiten los colaboradores presidenciales—, para la Rosada hoy el tema central es la resolución de la crisis energética. Kirchner se entusiasma con la formación de la Empresa Nacional de Energía Sociedad Anónima (Enersa), que tendrá a su cargo la responsabilidad de la construcción —junto a capitales privados— de un gasoducto en el noroeste. Así, la crisis energética que vive el país comenzará a solucionarse hacia fines de 2005. En este tema, la cuestión con Chile no escapa al análisis oficial. Para la

administración kirchnerista, el conflicto con el presidente Ricardo Lagos está solucionado. "Ricardo entendió que no somos un país productor de petróleo y gas y que la responsabilidad del Gobierno es garantizar el servicio para los argentinos", es la frase que repite Kirchner. Es más, el canciller Rafael Bielsa sostuvo anoche, en pleno vuelo, que mientras algo de gas pase a Chile, el gobierno trasandino no recurrirá a tribunales internacionales.

♦ **Duhalde, Perón y los transversales.** El lunes pasado el ex presidente Eduardo Duhalde se reunió en la quinta de San Vicente con los gobernadores Jorge Obeid y José Manuel de la Sota, el vicepresidente Daniel Scioli y los diputados Eduardo Camaño y José María Díaz Bancalari. En teoría, el objetivo fue la creación de un museo y el traslado de los restos de Juan y Eva Perón. Un tema que en Gobierno dicen respetar pero no compartir. De todas formas, lo que más llamó la atención de esa reunión fue la participación de dos de los gobernadores que mantienen una fría relación con el Presidente. Ello desató suspicacias sobre el devenir de la conducción del PJ con vistas a los comicios del año próximo. "Lo que tienen que hacer José Manuel (De la Sota) es dedicarse a gobernar. A mí los problemas del gobierno no me dejan dormir, qué sería entonces si además le sumara los problemas del partido", reflexionó el Presidente dando pistas de cuál es su idea sobre las intenciones que existen para que se haga cargo de la conducción del PJ. Por el contrario, lo que no tiene intenciones de descuidar es el fortalecimiento del grupo de intendentes transversales. Kirchner reconoció que en junio visitará la capital cordobesa para reunirse con el jefe comunal de esa ciudad, Luis Juez. Pero no descuidará las formas, sus colaboradores sostienen que la visita también incluirá un encuentro con De la Sota.

DEL PRIMER DIA DE LA COMITIVA EN NUEVA YORK

## besos, vino tinto y sueldos

vincia. Rápido de reflejos, Puerta recordó que en 20 años había ganado 13 veces: "Alguna vez me tenía que tocar, no?", dijo con su mejor sonrisa.

♦ **Besos para Cristina.** A pesar de la primavera boreal, a las seis de la tarde el frío regresa a Nueva York. Los periodistas que acompañan la comitiva argentina comenzaron a sentir el cambio de clima en la puerta del hotel The Peninsula. Mientras esperaban que el Presidente finalizara su primera reunión con empresarios, un neoyorquino se acercó a los periodistas. Curioso, el hombre preguntó qué pasaba. "Está el presidente de Argentina", respondieron los cronistas. "¡Ah! Argentina. Bien, entonces envíenle un beso a su mujer, que está muy buena", dijo mientras volvía a colocarse los audífonos y seguir caminando tranquilamente por la Quinta Avenida.

♦ **Luis Bonuomo, el primer**

**fan K.** El médico personal del Presidente no oculta la alegría que le provoca la rápida recuperación de su principal paciente. Ayer, durante el vuelo buscó dar muestra del buen estado de salud de Kirchner: "El domingo salió a caminar por la quinta de Olivos. Tiene un recorrido de 2,5 kilómetros. El hombre le dio cinco vueltas a paso redoblado y en sólo una hora y veinte minutos", dijo mientras frotaba sus gruesos vigotes al estilo Mario Bross, el personaje de un juego electrónico que hizo furor en los noventa. El dato que provocó dudas entre los cronistas era el tiempo utilizado por el Presidente para realizar el recorrido. Como para que no quedara dudas, Bonuomo aseguró que sólo pudo acompañarlo durante dos vueltas. Al parecer quedó cansado, ya que ayer, después de almorzar, el médico no estuvo entre los que acompañaron a Kirchner a caminar por el Central Park.

♦ **La dieta presidencial.** Para lograr la veloz recuperación física que destaca el médico presidencial, Kirchner no abandonó la estricta dieta que le prescribió. A pesar de encontrarse en la ciudad que más disfruta no pudo evitar el pollo con puré. Eso sí, durante el vuelo se dio el gusto y saboreó un vaso de vino tinto Rutini.

♦ **El intrínquilis de Busti.** El entrerriano es el único gobernador que integra la comitiva. Llegó a Buenos Aires casi sobre la hora de la partida del vuelo a los Estados Unidos. Durante el viaje escuchó el anuncio del incremento salarial para los empleados públicos que realizó Kirchner. Si bien Busti jura que seguirá el ejemplo, aunque no en los montos que dijo el Presidente, sostiene que ya estaba trabajando en el tema: "Estamos blanqueando buena parte de los adicionales que reciben los docentes. Eso es un aumento", dijo.



## La represión en Santa Fe

La Corte Suprema de Justicia de Santa Fe cerró definitivamente la causa por el homicidio de uno de los siete manifestantes asesinados en Rosario durante la represión de diciembre de 2001. El Tribunal rechazó un recurso de queja presentado por el fiscal y dictó el sobreseimiento del sargento de las Tropas de Operaciones Especiales (TOE) de la policía provincial, Angel Iglesias, sospechoso de ser el responsable de la muerte de Walter Campos. El adolescente de 16 años fue asesinado el 21 de diciembre por la mañana cuando concurría a un reparto de bolsones de comida. En el lugar había agentes de las TOE, entre ellos Iglesias, considerado uno de los mejores tiradores de la policía de Santa Fe, quien manejaba un fusil calibre 9 milímetros con mira telescópica. Iglesias dijo en la indagatoria que disparó a la cabeza de Campos para proteger la vida de un policía de la comisaría 20, pero que no tuvo intención de matarlo. Sin embargo, la Corte entendió que el sobreseimiento goza de "fundamentos adecuados" y no consideró que el pronunciamiento fuera arbitrario ni que alterara garantías constitucionales, como planteaba la queja del fiscal.

## López Murphy y Bullrich

La sociedad que Ricardo López Murphy y Patricia Bullrich establecieron en la ciudad de Buenos Aires está en su peor momento, algo que quedó reflejado ayer con la ruptura de su bloque en la Legislatura porteña: María Eugenia Estenssoro y Juan Manuel Velasco resolvieron crear su propia bancada bajo el nombre Bloque Plural, cansados de los desplantes que recibían de parte de Fernanda Ferrero y Carlos Araujo, quienes consiguieron sus bancas de la mano de López Murphy, pero cada vez están más cerca del empresario Mauricio Macri. La bullrichista Silvia La Ruffa y Jorge San Martino —alineado con el ex candidato presidencial— aún no decidieron qué camino emprenderán.

## Fernández y Carrió

Los cruces entre el ministro del Interior, Aníbal Fernández, y la líder del ARI, Elisa Carrió, alcanzaron ayer un alto voltaje. Fernández acusó a la ex diputada de tener "una conducta similar a la de los tribunales nazis, por su punto de vista absolutamente parcial". De este modo, el titular de Interior salió a responder a Carrió que había aconsejado una solución para las diferencias entre el presidente Néstor Kirchner y el ex mandatario Eduardo Duhalde. "Duhalde controla las bases en la provincia de Buenos Aires y Kirchner, para seguir siendo presidente, necesita eliminar a las mafias de la provincia de Buenos Aires; la cuestión está planteada", había dicho Lilita.

# De la Rúa reapareció en Tribunales y dijo que no es responsable de nada

Por Adriana Meyer

Las habituales visitas de Fernando de la Rúa a los Tribunales de Retiro tienen casi siempre el mismo objetivo: defenderse y acusar. Ayer volvió a hacerlo ante la Cámara Federal para insistir en solicitar que se lo desvincule de los homicidios producidos por la represión del 20 de diciembre de 2001 y quedar sobreseído en el expediente que investiga esos hechos que causaron 39 muertos en todo el país. Y no varió el libreto que viene repitiendo: volvió a acusar a la jueza María Servini de Cubría por el manejo de la Policía Federal, al señalar que la magistrada "judicializó" la conducción de los uniformados.

Sin modificar tampoco su clásico atuendo —blazer azul, pantalón gris, camisa rosa y corbata al tono—, el ex presidente se presentó ayer ante los camaristas de la sala I, acompañado de sus abogados Miguel Angel Almeyra y Zenón Ceballos. Llevaba algunas carpetas con las que guió su exposición para "mejorar los fundamentos" tendientes a transformar en sobreseimiento la falta de mérito que le dictó la jueza respecto de los homicidios de manifestantes que cayeron por las balas policiales.

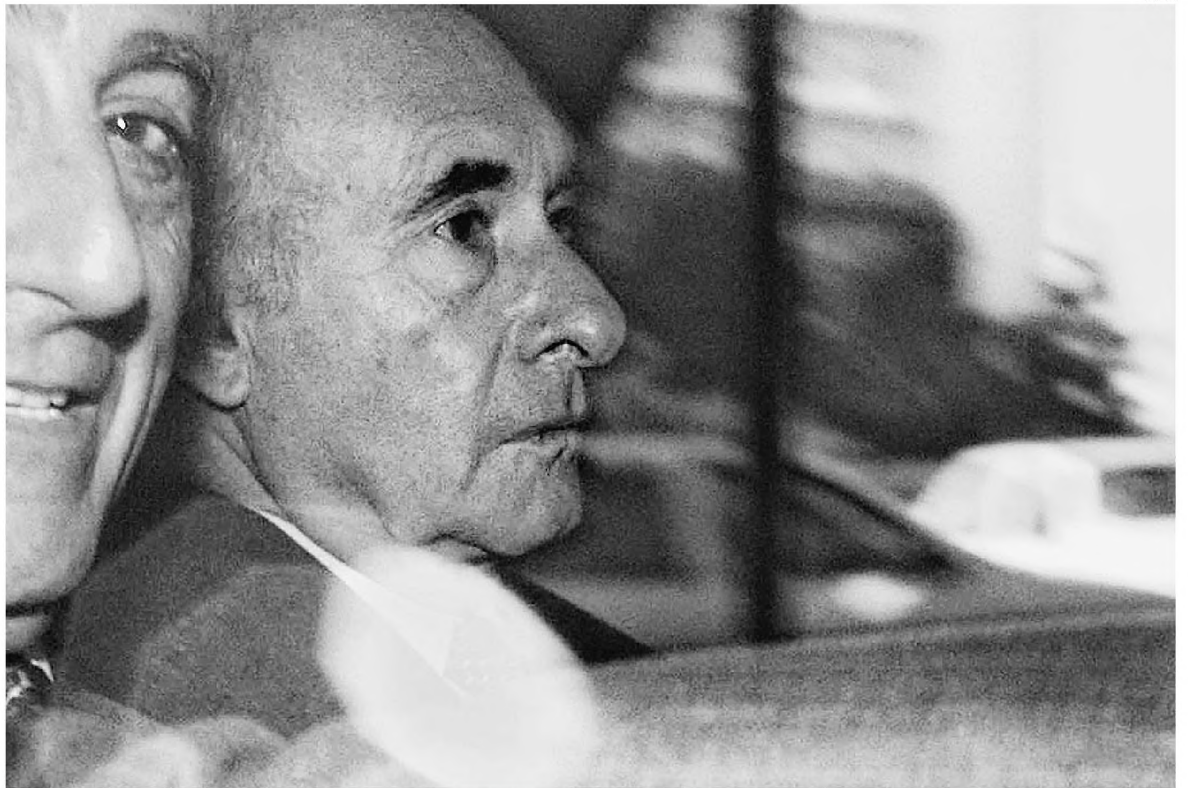
El ex presidente se encuentra en una situación intermedia entre el procesamiento y el sobreseimiento, que lo mantiene vinculado a la causa hasta que aparezcan nuevos hechos que puedan modificar esa calificación antes del cierre del sumario. O hasta que la Cámara la modifique realizando una evaluación diferente de las pruebas a la que hizo la jueza Servini de Cubría. Los fiscales del caso pidieron su procesamiento, al igual que los querellantes, que son familiares de las víctimas.

Durante la audiencia, que se extendió por una hora y media, De la Rúa repitió que "no existió responsabilidad política" de su parte y que "los hechos fueron de una magnitud exponencial que los hacía incontrolables".

Fuentes judiciales consultadas por *Página/12* indicaron que la exposición giró sobre los mismos razonamientos que ya había volcado en el expediente. Según el ex presidente, la manifestación que lo desalojó del poder "fue un hecho absolutamente insólito" por su magnitud y, en consecuencia, "hubo falta de previsión" por parte de las autoridades para contenerlo.

Al término del trámite judicial, el abogado Almeyra explicó a la prensa que "se superpusieron la instancia política y la instancia judicial". Sin embargo, minutos antes Ceballos había dicho que "fue el Ministerio del Interior (por entonces a cargo de Ramón Mestre) el que condujo la tarea policial". Lo cierto es que Servini de Cubría concurrió el mediodía del 20 de diciembre a la Plaza de Mayo para frenar la actuación de la Policía Montada contra las Madres de Plaza de Mayo y otros manifestantes. Dio órdenes a los efectivos de replegarse y se retiró después a la comisaría segunda. Los asesinatos ocurrieron por la tarde cuando la jueza ya no estaba. De todos modos, en el expediente hay testimonios de jefes policiales que aseguran que recibieron órdenes de funcionarios como Enrique Mathov, ex secretario de Seguridad.

El ex presidente fue a Tribunales a declarar por la represión del 20 de diciembre con el libreto de siempre: dijo que la culpa la tuvo la jueza Servini porque ella manejó la policía.



De la Rúa volvió ayer a los Tribunales de Retiro, esta vez por la causa del 20 de diciembre. Pidió que se lo desvincule de la represión que dejó un saldo de 39 muertos en todo el país.

FINALMENTE, HOY SE INICIA EL JUICIO A LOS FASSI LAVALLE

## El camino de Le Parc a la picota

Todo estaba previsto. Ellos llegaron a tiempo, aunque separados. Pero el juicio oral y público al ex secretario de Turismo menemista Omar Fassi Lavalle y a su ex esposa Liz no pudo comenzar por el fallecimiento de la secretaria del tribunal que lleva adelante el proceso. Las audiencias, que podrían durar tres meses, comenzarán hoy en la misma sala en donde se sustancia el juicio por el ataque contra la AMIA. El emblemático matrimonio y otras ocho personas están acusadas de haber organizado una asociación ilícita con la finalidad de evadir impuestos. El juez en lo penal económico Julio Cruciani, que investigó el caso a partir de una denuncia de la DGI realizada en 1997 durante la gestión de Carlos Silvani, estimó ante *Página/12* que lograron evadir una suma cercana al millón y medio de dólares. Omar y Liz Fassi Lavalle llegan libres al juicio, aunque el ex secretario ya pasó dos años preso por esta causa.

Poco antes del inicio de la primera audiencia se informó de la suspensión por la muerte de María Cristina Chernicharo, quien desde hace tiempo tenía licencia por enfermedad y era la secretaria del Tribunal Oral en lo penal económico 3, compuesto por los jueces Clelia Oliva Hernández, Ernesto Gandolfi y Héctor Carlos Acuña.

El ex funcionario menemista será asistido por una defensora oficial y se sentará en el banquillo junto a su ex esposa, Elizabeth "Liz" Mazzini, asistida por el abogado Maximiliano Rusconi. Ambos eran dueños de los locales de la Costanera Sky Ranch y El Paraíso, frecuentados por ricos y famosos durante la década del '90. En la lista

de acusados también figuran el hermano de Liz, Marcelo Omar Mazzini, y el grupo integrado por Oscar Marocco, Mauro Grisolia, Luis Queulo Hernández, Mónica Graciela Fernández, Alejandro Torriani, Norberto Faccio y Alejandra Lima.

La duración del juicio fue estimada en relación con la citación de casi 200 testigos, propuestos por la fiscal María del Carmen Dellarole y las defensas, que se repartirán en las audiencias que se desarrollarán los martes, miércoles y jueves por la mañana.

En 1997, la DGI analizó los números de los famosos locales de la Costanera y determinó que allí se habrían evitado pagar impuestos por más de un millón de pesos. El

juez Cruciani ordenó la detención de Omar Fassi Lavalle y la de su esposa, quien estuvo prófuga hasta que, finalmente, sólo pasó 24 horas detenida. El ex funcionario recién recuperó la libertad el 4 de marzo del 2000, cuando el Tribunal Oral le bajó la fianza a 90 mil pesos y le aceptó como válidas las propiedades que había puesto en garantía. En tanto, los dos departamentos del edificio de Le Parc, en los que alguna vez sus dueños posaron en la revista *Caras*, fueron embargados y rematados en octubre del año pasado por unos 4 millones 700 mil pesos. Aunque termine condenado, en virtud de la denominada ley del 2 por 1, Omar Fassi Lavalle podría evitar volver a la cárcel.

CAUSA POR LA CAMPAÑA ELECTORAL

## Menem lo hizo (plata)

El fiscal Carlos Cearras apeló el sobreseimiento de Carlos Menem en una causa en la que el ex presidente fue denunciado por presunta "malversación de caudales" durante la campaña conocida por el slogan "Menem lo hizo". El juez Jorge Luis Ballesterro había sobreseído la semana pasada a Menem en este expediente iniciado a raíz de una denuncia del contador Jorge Sánchez Donoso por mal uso de fondos estatales en esa campaña publicitaria.

Cearras pretende que la Cámara Federal revise la determinación de Ballesterro y que disponga la indagatoria del ex presidente. La investigación analizó la contratación, por unos 20 millones de pesos, de

espacios de publicidad mediante el canje de deudas que los medios de comunicación tenían con el Comité Federal de Radiodifusión (Comfer) y que se utilizaron para hacer campaña electoral.

Por otra parte, la Justicia chilena pedirá a la argentina que amplíe la documentación que respalda el pedido de extradición del ex presidente, ya que considera que la petición enviada desde Buenos Aires por vía diplomática es "incompleta". Así lo anunció el juez Jaime Rodríguez, quien fue designado por la Corte Suprema chilena para resolver sobre el pedido de extradición de Menem solicitado por el juez argentino Jorge Urso en la causa sobre malversación de fondos en la construcción de cárceles.



EL CONSEJO DE LA MAGISTRATURA CITO A DE LA RUA

# Los sobres de Sus Señorías

Por Irina Hauser

Contagiados del espíritu del juicio a María Julia Alsogaray, en el Consejo de la Magistratura quieren destapar la otra olla de los sobresueldos: la leyenda de los sobres en el Poder Judicial. La Comisión de Acusación resolvió ayer abrir una investigación y, como primer paso, citó a declarar a Fernando de la Rúa, ya que en un reportaje afirmó que al llegar a la Presidencia se encontró con que se pagaba dinero en negro a jueces, políticos y periodistas. Los consejeros también convocaron al ex juez de Santa Fe Raúl Dalla Fontana, que acusó años atrás al ex ministro del Interior Carlos Corach de mandar plata a jueces federales.

Estos dos primeros testigos de lo que se perfila como un megaexpediente —si el Consejo se lo toma a pecho— están citados para el 27 de este mes. El puntapié de la investigación lo dio el consejero Beinus Sz mukler, quien hizo una presentación invitando a sus colegas del órgano que analiza la conducta de los magistrados a desentrañar la existencia en la Justicia de la famosa “cadena de la felicidad”.

La Comisión de Acusación, que preside Lelia Chaya, decidió hacer una investigación compartida entre todos sus integrantes, una modalidad que suele reservarse para los casos complejos y de alta sensibilidad. Ese equipo de lo más heterogéneo lo integran, junto a la menemista salteña, Jorge Casanovas (PJ), Juan Mínguez (UCR), Marcela Rodríguez (ARI), Jorge Yoma (PJ) y los abogados Sz mukler y Luis Pereyra Duarte.

De ahora en más, cada uno de ellos podrá pedir distintas medidas de prueba. Chaya, para empezar, propuso pedirle al juez Rodolfo Canicoba Corral el expediente en que investiga en forma genérica el uso de fondos reservados entre 1988 y

2001. Es una causa en la que todavía no hay imputados, sólo algunos cálculos estimativos que indican que en ese período las dependencias públicas usaron partidas secretas por cerca de 4000 millones de pesos.

A De la Rúa, los integrantes de Acusación resolvieron convocarlo para hacerle preguntas sobre lo que afirmó en diciembre pasado, en el programa televisivo *La Cornisa*,

cuando dio por hecho que en el menemismo se pagaban sobresueldos en distintos ámbitos y que él sufrió las consecuencias de detener esa práctica. “Como puede apreciarse —advirtió Sz mukler al hacer la denuncia— la imputación es seria y recae sobre todo el Poder Judicial, ya que De la Rúa no se refirió a un fuero determinado, como tampoco lo hizo con legisladores identi-

cando el partido o sector político al que pertenecen o quiénes son y el medio en el que trabajan los periodistas.”

Della Fontana, ex juez federal, tendrá que dar precisiones sobre relatos que hizo públicamente: dijo que en 1996 se enteró por otros magistrados que Corach entregaba dinero a algunos jueces a cambio de favores.

## Beliz contra la Cámara

Gustavo Beliz renovó sus ataques a la Cámara Federal porteña, que cuestionó su proyecto de unificación de los fueros penales. Esta vez, el ministro equiparó las críticas de los camaristas “con las que nos hace Menem”. “Me resulta curioso cuando los jueces federales dicen que queremos manipular a la Justicia”, dijo. Insistió con que el Gobierno quiere juntar 82 juzgados para “eliminar un fuero de privilegio”, en alusión al federal.

# LA ARGENTINA PARA LOS CHICOS



## Un viaje guiado al interior de la Argentina

Colección de 26 fascículos que recorre una a una las 23 provincias, la Ciudad Autónoma de Buenos Aires e incluye dos entregas especiales con un panorama integrador del país. El espíritu de cada provincia a través de sus recursos humanos y económicos. La geografía, los habitantes ilustres y los desconocidos, los animales típicos, las leyendas, las canciones, los paisajes secretos y los más visitados, y también los momentos más gloriosos y más tristes de su historia.

**Una colección para llevar a la escuela.**  
**Una colección para salir de viaje.**

Escrita y dirigida por la Lic. **Liliana Viola**



Acá hay más de 1.200 bodegas



Señora huarpe



Quino es mendocino



El Aconcagua



Por aquí pasó el lampazo



este sábado,  
el fascículo 2 **gratis**  
**Página/12**

## La OA duda de Granillo Ocampo

La Oficina Anticorrupción (OA) entregó ayer al juez federal Norberto Oyárbide un informe que pone en duda la legitimidad del aumento patrimonial del ex ministro Raúl Granillo Ocampo. Sin embargo, no es un análisis concluyente: el organismo admite “no estar en condiciones” de emitir una opinión certera sobre si el ex ministro de Justicia se enriqueció en forma ilícita.

El informe elaborado por peritos de la OA fue entregado en carácter de disidencia en relación al análisis que hicieron los peritos de la Corte y los de parte, que sostuvieron que el incremento de bienes de Granillo —que pasó de 826 mil pesos en 1992 a unos 2 millones en el 2001— fue razonable. La OA señaló que con la documentación analizada no bastó para ver “si los orígenes (del patrimonio) se encuentran debidamente justificados”. Advirtieron que algunas de las explicaciones del ex ministro “no son razonables”. Habrá que ver qué hace el juez, más aún teniendo en cuenta que el ex secretario de Granillo lo acusó de haber cobrado sobresueldos de 50 mil pesos mensuales durante dos años.



# En San Luis, se multiplican las marchas y sigue el paro docente

Por Eduardo Tagliaferro

En San Luis la protesta contra los Rodríguez Saá continúa. Lejos de aplacar los ánimos, la rueda de prensa del ministro del Interior, Aníbal Fernández, junto al gobernador Alberto Rodríguez Saá, irritó a muchos puntanos. El pedido del ministro a los docentes de la provincia para que abandonaran sus marchas e iniciar una negociación sumado a la advertencia del responsable local de Educación de descontar los días de paro, impulsó a varios maestros a salir a la calle. El intenso frío no fue un obstáculo para que permanecieran durante todo el día en la plaza pública. En asamblea ratificaron el paro por tiempo indeterminado. Los docentes privados también se sumaron a la movida y acompañarán con un paro hasta mañana. Día para el que la Multisectorial convocó a una nueva manifestación.

En el mismo momento en el que Aníbal Fernández enfrentaba las cámaras televisivas junto al gobernador puntano, en San Luis, el responsable educativo, Luis Marro, hablaba en la tevé local. Lejos de ser disuasivo, confirmaba que “se les descontarán los días caídos a todos los docentes que se plieguen al paro”.

A primera hora de la mañana unos dos mil docentes se acercaron a la Carpa de la Dignidad, frente a la sede de gobierno. A las diez comenzaron a rodear el palacio gubernamental. Un poco por el frío, otro por el enojo, lo cierto es que emprendieron una marcha de una plaza a la otra. De a poco se fueron sumando algunos vecinos. A esa altura, el PJ local había desistido de su convocatoria a respaldar en la calle al gobernador. “Suspendemos la marcha ante el compromiso dado al ministro del Interior y atento a los hechos de violencia que han perturbado la paz social e

La asamblea de maestros puntanos ratificó el paro por tiempo

indeterminado y la Multisectorial espera una multitud en la marcha de

mañana. Piden la intervención para destituir a Alberto Rodríguez Saá.



Las manifestaciones contra los Rodríguez Saá se concentraron ayer frente a la gobernación. Ctera convocó a una jornada nacional de protesta para el viernes en solidaridad con San Luis.

intentan desestabilizar a las instituciones democráticas de la provincia”, dijo un comunicado del peronismo puntano, que preside Ana María Torrontegui, una de los dos intendentes que tiene la capital sanluisense. El peronismo local también reivindicó la independencia federal.

A última hora de anoche, los docentes esperaban el arribo de los referentes gremiales que se trasladaron a Buenos Aires para participar de la entrevista con el ministro del Interior. El sindicato puntano ya había votado a hora temprana la

continuidad de las medidas de fuerza, pero esperaba a sus delegados para una evaluación. A esa altura ya se conocía que la Ctera había llamado para el viernes a una jornada nacional de protesta en solidaridad con los maestros puntanos. “En San Luis como en todo el país, estamos en solidaridad con la lucha por la defensa de la escuela pública y la dignidad docente”, sostuvo el titular gremial, Hugo Yasky.

Por otra parte, una de las versiones más recurrentes durante la jornada fue la existencia de un acuartelamiento policial, algo que desde el Ejecutivo provincial niegan con énfasis. En un anfiteatro de la sede policial deliberaron durante gran parte de la mañana muchos de los mil doscientos uniformados que tiene la fuerza junto a algunos jefes. A pocos metros de allí, el viceministro de la Legalidad, Eduardo Allende, estaba reunido con los altos mandos de la cúpula policial.

“¿Les respondieron el petitorio que presentaron? ¿Están realizando alguna medida de fuerza?”, alcanzaron a preguntar algunos periodistas cuando se abrió una de las puertas del anfiteatro donde se encontraban reunidos los miembros de la policía local. “Ningún comentario”, fue la única respuesta que entregó uno de los efectivos.

“No hay rechazos a las propuestas de la fuerza policial. Para nada”, respondió Allende cuando le preguntaron por las negociaciones que el gobierno provincial viene manteniendo con los uniformados. Entre las medidas que reclaman los policías se encuentra el respeto de su rango y de la antigüedad. Sucede que a partir de la iniciativa de “refundar las leyes” de la provincia, entre las que pierden vigencia, si no son confirmadas, se encuentra el estatuto policial. “Hemos discutido como hacer la transición para que ésta no sea traumática. Se avanzó y se cumplió con la palabra del gobernador”, concluyó

Allende al analizar las reuniones que mantuvo con los uniformados.

Otro de los hechos destacados estuvieron en boca del jefe de policía de San Luis, Víctor Malavassi. Luego de admitir que se está investigando, lo que calificó como “probables excesos policiales”, de la represión del fin de semana, entre ellos el disparo de gases lacrimógenos dentro de las unidades móviles de Crónica TV, el titular de la policía manifestó la preocupación por su familia. Lo hizo en un tono que a los docentes les sonó a amenaza. “Si algo le pasa a mi familia hago responsable a los maestros. Soy puntano, tengo hijos”, dijo Malavassi en diálogo con la FM Dimensión. “Si usted no puede velar por la seguridad de su familia qué nos queda al resto de los puntanos”, fue el comentario del periodista. Para muestra vale un botón.

## El Alberto con Scioli

Por E. T.

“Fue un saludo de cortesía, una reunión protocolar”, dijo en diálogo con este diario la senadora Liliana Negre de Alonso para definir el encuentro entre el vicepresidente, Daniel Scioli, y el gobernador de San Luis, Alberto Rodríguez Saá, en la Casa de Rosada. En los 15 minutos en los que estuvieron juntos, Scioli comprometió “el apoyo del gobierno nacional a la preservación de las instituciones en la provincia”.

Se trató del segundo día del gobernador puntano en Buenos Aires y, además de esa reunión, mantuvo una comunicación telefónica con el ministro del Interior, Aníbal Fernández, para analizar las novedades puntanas luego del acuerdo que ambos presentaron anteayer ante la prensa.

En un anterior paso por Buenos Aires, “El Alberto” se había cruzado con Scioli en el Senado. En aquella ocasión el gobernador almorzaba con su hermano Adolfo y con la senadora Negre de Alonso. De allí quedó pendiente un encuentro entre ambos. Ayer, Rodríguez Saá tomó el teléfono y lo llamó. “Venite para acá”, le dijo el titular del Senado. El motonauta está en ejercicio de la Presidencia ante la ausencia de Néstor Kirchner, de viaje por Nueva York. Así fue como a las once de la mañana Rodríguez Saá subía las escalinatas que llevan al despacho de Scioli en el primer piso de la Rosada. El gobernador le informó al vicepresidente sobre algunos números de la economía puntana. “Scioli se comprometió a visitar la provincia y recorrer el polo industrial”, comenta a **Página/12** Negre de Alonso. La senadora fue una de las personas que acompañó al gobernador en su reunión con Scioli.

Allegados al gobernador comentaron luego a la prensa que tanto el encuentro del día anterior con el ministro del Interior como el diálogo telefónico mantenido ayer marcan “un camino interesante”. Aunque vaga, la definición centra expectativas en una alternativa que destrabe, con la intervención del gobierno nacional, el conflicto que mantiene con el gremio docente y la coexistencia de dos administraciones municipales en la capital de la provincia.

OTRA DENUNCIA CONTRA EL JUARISMO

## Renovación judicial

Mediante la implementación de un sistema de selección parecido al que dispuso el gobierno nacional para cubrir las vacantes en la Corte Suprema, la intervención federal de Santiago del Estero designó ayer a 23 nuevos magistrados en el Poder Judicial provincial. La elección de los nombres estuvo en manos de un consejo encargado de recoger la opinión de la sociedad civil frente a cada postulante, tal como establece un decreto del interventor Pablo Lanusse, que autolimita las facultades del Ejecutivo sobre estos nombramientos.

Estas designaciones se dan en el marco de la reestructuración del Poder Judicial que lleva adelante la intervención y fueron avaladas por colegios profesionales y asociacio-

nes que nuclean a sectores vinculados con el derecho. Los nombramientos, sin embargo, no fueron la única novedad en el ámbito de la Justicia: a partir de una información publicada el lunes por **Página/12**, el Ministerio de Justicia provincial presentó además una denuncia para averiguar si el aparato represivo del juarismo aplicó tormentos al ex gobernador durante la dictadura, el general César Ochoa, tal como aseguró desde la cárcel el ex comisario Musa Azar.

El titular de Justicia, Luis Alen, exigió al juez federal Angel Toledo que investigue los dichos del hombre fuerte de la inteligencia juarista, que denunció desde su celda que su ex jefe, Carlos Juárez, le ordenó “torturar hasta enloquecerlo” a Ochoa.

## Observadores especiales

Un grupo de diputados nacionales propondrá hoy la creación de un “observatorio de derechos humanos” para recibir las denuncias de violaciones que al respecto se produzcan en San Luis. Se trata de un pedido que la Multisectorial de esa provincia le formuló ayer al subsecretario del área, Eduardo Luis Duhalde, y que en la Cámara baja será motorizado por la kirchnerista Araceli Méndez de Ferreira y la radical Alicia Tate. En su presentación las diputadas pedirán a la Subsecretaría de Derechos Humanos la creación del observatorio que, según lo acordado, estará integrado por representantes de distintas organizaciones sociales puntanas, que serán propuestos por la Multisectorial.

**CARLOS ESTEBAN ALAYE-DEMATTI**  
Desaparecido el 05/05/77

Porque para superar el pasado debemos conocerlo; porque para reforzar la conciencia debemos comprometernos; porque para construir la memoria debemos testimoniar: aquí estamos.



Familiares, amigos, compañeros que tanto te queremos.  
Por nuestros 30.000 detenidos desaparecidos reclamamos  
**VERDAD JUSTICIA MEMORIA**



SORPRENDENTES DECLARACIONES DEL EX NUMERO 1 DEL FONDO MONETARIO

# Köhler, en el Fondo, era un blando

En el Fondo era bueno. La solución de la crisis argentina “no puede estar simplemente en más ajuste fiscal”, sorprendió Horst Köhler, quien hasta hace unos meses fue director gerente del Fondo Monetario. “Tenemos que pensar en términos más amplios que sólo la tasa de crecimiento y el tamaño del déficit fiscal”, agregó a manera de autocritica tardía el alemán, actualmente candidato a la presidencia su país. Sus declaraciones desnudan la interna existente en el organismo, mientras Anne Krueger, la número dos, sigue insistiendo con que la Argentina debe elevar la meta de superávit fiscal por encima del 3 por ciento del PBI. El día en que se conoció la confesión, además, no podía ser más oportuno: ayer, el directorio del FMI designó como nuevo director gerente al español Rodrigo Rato.

Köhler concedió una entrevista al *IMF Survey*, el órgano de difusión oficial del Fondo, cuya última edición empezó a circular ayer por todo el mundo. En ese ámbito, mucho más relajado que cuando era director del FMI y debía hacer equilibrio entre las posiciones de Europa y de Estados Unidos, el alemán destacó la magnitud y la duración de la actual recuperación económica argentina, criticó la idea del ajuste salvador que predica el Fondo alrededor del mundo, y hasta elogió a Néstor Kirchner.

“Mirando hacia adelante, la solución no puede estar simplemente en más ajuste fiscal. Tenemos que pensar en términos más amplios que sólo la tasa de crecimiento y el tamaño del déficit fiscal”, aseguró.

**Amplios: “Tenemos que pensar en términos más amplios que sólo la tasa de crecimiento y el tamaño del déficit fiscal”, aseguró Köhler en la revista del FMI.**

Esos dichos parecieran especialmente dedicados a Krueger, quien en las últimas semanas volvió a presionar públicamente para que la administración Kirchner acepte elevar la pauta de superávit fiscal comprometida con el Fondo más allá del 3 por ciento del PBI.

El ex titular del FMI llamó, además, a “darle crédito” a Kirchner. “El presidente Néstor Kirchner ha dicho que quiere que la Argentina vuelva a ser un país ‘normal’”. Creo

El ex director gerente del organismo, Horst Köhler, dijo que la solución de la crisis argentina no puede basarse sólo en más ajuste fiscal. Un misil contra Krueger, que reclama más superávit.



Horst Köhler, ex director del FMI y actual candidato a presidente de Alemania.

¿El español Rodrigo Rato tendrá una posición más cercana al alemán o a Krueger?

que tenemos que darle crédito por hacer un progreso significativo en esa dirección: la Argentina está experimentando una recuperación económica notable, más fuerte y duradera de lo que muchos esperaban, y el Gobierno ha preparado un programa de reformas estructurales”, afirmó. Pero también reivindicó el papel del Fondo en ese proceso: “El FMI merece algún crédito por apoyar a la Argentina en estos tiempos difíciles y desempeñar su papel en ayudar a la Argentina a retomar el camino de la estabilidad y elevar la calidad de vida”, sostuvo.

Aunque no explicó por qué el organismo defendió a ultranza en los noventa políticas económicas que llevaron al país al colapso, el economista alemán dijo sentir “pena porque el FMI no pudo evitar la crisis del 2001 y ahorrar al pueblo argentino todo el trauma, las dificultades, el desempleo y la pobreza” que luego sobrevinieron. No obstante, advirtió que “las raíces de la crisis permanecían muy profundas y extendidas más allá de la economía”.

¿Cuál será la posición que adoptará en el futuro Rodrigo Rato, flamante director gerente del organis-

mo? ¿Tendrá un perfil más “blando”, cercano a las últimas declaraciones de Köhler o respaldará al ala dura, que representa Krueger?

Según Claudio Loser, ex director del Departamento del Hemisferio Occidental del Fondo, los gobiernos latinoamericanos apoyaron firmemente la candidatura de Rato “por ser España la gran de-

fensora de América latina entre los países industrializados”. Sin embargo, el economista argentino no cree que un FMI comandado por Rato vaya a flexibilizar las estrictas condiciones de ajuste fiscal que impone en la región. Al contrario, para Loser, como para otro experto en el tema, el cambio sería a lo sumo de “tono”.

LA RESERVA FEDERAL NO TOCO LA TASA DE INTERES

## El suspenso sigue un poco más

Estados Unidos dejó sin cambios la tasa de interés, pero la Reserva Federal (banca central estadounidense) dio señales de que la subirá en el corto plazo. No obstante, el comité del organismo transmitió un mensaje tranquilizador al mencionar que el eventual ajuste se concretará “a un ritmo mesurado”.

Este escenario ya había sido evaluado por los financistas, y es por ese motivo que, una vez finalizada la reunión de la FED, hubo calma en los mercados financieros: el índice de acciones líderes MerVal

terminó positivo por primera vez en cinco ruedas, al anotar una leve mejora del 0,3 por ciento. Ese saldo estuvo en línea con el resto de las principales plazas.

En la actualidad, la tasa de corto plazo en Estados Unidos se encuentra en el 1 por ciento anual, el nivel más bajo en 45 años. Pero las apreciaciones de ayer de Alan Greenspan, titular de la FED, dieron certezas de que el ciclo bajista está llegando a su fin.

Para corroborarlo, los analistas tomaron nota de que hubo un cambio en el lenguaje utilizado por los directores de la FED al redactar el escueto comunicado: a diferencia de los emitidos en las últimas sesiones, esta vez ya no se dijo que la Reserva Federal sería “paciente” para decidir una suba en el costo del dinero. Más explícito, se advirtió que “la política flexible puede ser suprimida a un ritmo probablemente mesurado” si se comprueba que la expansión económica viene acompañada de un rebrote de la inflación.

Si bien los financistas asumen que habrá un aumento de la tasa, la incógnita es cuándo ocurrirá. Una clave tendrá lugar pasado mañana, cuando el gobierno estadounidense dé a conocer los datos sobre empleo del mes pasado. La próxima semana, en tanto, se di-

## Rato ya es jefe del FMI

El ex ministro de Economía español Rodrigo Rato fue elegido ayer, por consenso, director gerente del Fondo Monetario por un mandato de 5 años, tras la reunión del directorio del organismo. De formación ortodoxa, semanas atrás dejó trascender que, de acceder a la cúpula del Fondo, le gustaría nombrar como su asesor a Ricardo López Murphy. Considerado por sus colegas europeos como el artífice de los recientes éxitos macroeconómicos de España, Rato, de 55 años, dirigió el Ministerio de Economía español desde 1996, fecha de la llegada al poder del conservador Partido Popular, hasta su derrota en marzo, en las elecciones generales celebradas tres días después de los atentados de Madrid. Número dos de José María Aznar en el PP desde las elecciones de 1993, Rato aspiraba a encabezar la lista de su partido en las últimas elecciones españolas. Pero Aznar le negó esa oportunidad. En cambio, consiguió su “premio consuelo”.

El motivo es simple. Más allá de que el staff de economistas del Fondo es fiel a la ortodoxia económica —dicho sea de paso, al igual que Rato—, las políticas del organismo las fijan los gobiernos del Grupo de los 7, hoy interesados en que la Argentina demuestre capacidad de pago de la deuda y negocie de “buena fe” con los acreedores.

fundirá el índice de inflación. Los bancos de inversión más importantes de Wall Street destacaron en sus últimos reportes que los ajustes comenzarían en agosto. El consenso también indica que la tasa subiría en medio punto en lo que resta del año.

De todas maneras, los últimos dichos de Greenspan fueron interpretados en la city como que las subas serán moderadas, a diferencia de lo ocurrido al promediar los años '90. En aquel momento, la FED elevó la tasa del 3 al 6 por ciento, lo que desembocó en la crisis del Tequila.

Aquella vez fue México y en esta oportunidad es Brasil el país que genera más dudas. En un escenario de alza de tasas, el país vecino podría tener problemas para refinanciar su deuda externa. El fantasma del default perseguiría al principal miembro del Mercosur.

La suerte del socio podría impactar sobre la Argentina. También la eventual caída de los precios de las materias primas, que algunos consultores de la city advierten si Estados Unidos sube la tasa, y la influencia de ese ajuste en la renegociación de la deuda. Más allá de las especulaciones, cada vez es más claro que se acerca un cambio en el contexto financiero internacional. Y que éste será menos favorable para la Argentina.

FUSION ENTRE AIR FRANCE Y KLM, DE HOLANDA

## Europa tiene un nuevo gigante volador

La fusión entre Air France y la holandesa KLM, anunciada ayer, dejó conformada la aerolínea más grande del mundo en facturación y la número tres según la cantidad de pasajeros transportados. La operación, refrendada en París, tuvo también un alto impacto político, ya que implicó que el Estado francés dejara de ser el socio mayoritario de la compañía de bandera. En medios vinculados al sector se especula con que Francia seguiría cediendo participa-

ción en futuras operaciones.

Tras el acuerdo, el Estado francés perdió su participación mayoritaria del 54,4 por ciento y ahora se quedó con el 44,7 por ciento. La operación fue aprobada ayer nada menos que por el 89,2 por ciento de los accionistas de KLM, que aceptaron cambiar sus títulos por acciones de la firma gala. La transacción implicó un traspaso de acciones por 1000 millones de dólares. La nueva empresa empleará a unos 100 mil trabajadores y ope-

rá una flota de casi 500 aviones.

Es posible que Francia venda otra porción del paquete accionario de Air France. Al menos así lo pidió el presidente de la compañía, Jean-Cyril Spinetta. El gobierno galo estaría de acuerdo en retener sólo el 20 por ciento del paquete, pero esa venta tendría lugar a largo plazo.

El proyecto es que Air France y KLM se unan como empresas autónomas bajo un holding con una estrategia conjunta, pero bajo el control de la francesa.



Por Plan Fénix \*

En días recientes se han producido declaraciones de las máximas autoridades de los organismos multilaterales de crédito —específicamente del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial— que insistieron en que el gobierno argentino acuerde con los tenedores de títulos de deuda en default, mejorando al efecto la oferta formulada en Dubai el año pasado. Esto es evidencia de un cambio de actitud de tales organismos, los que hasta el año pasado no opinaron en tal sentido, limitándose a asegurar el repago de sus acreencias. Se ha producido en consecuencia un claro realineamiento de posiciones, que requiere un análisis.

Por lo pronto, debe recordarse que tanto el Fondo Monetario Internacional como el Banco Mundial (y el Banco Interamericano de Desarrollo) avalaron plenamente el modelo económico y social instalado en los años '90, lo que se concretó en apoyo financiero concreto. Un modelo que ya antes de la crisis terminal de 2001 venía mostrando resultados adversos, tanto en el terreno del crecimiento como en el de la equidad distributiva; así lo evidencia la prolongada recesión, iniciada en 1998, y la consolidación del desempleo en niveles de dos dígitos desde 1993. Se trató de un modelo perverso, que unió estos resultados negativos con un creciente endeudamiento externo.

El problema que se suscitó en estas circunstancias con la declaración de default es por cierto de naturaleza compleja. Del lado de la Argentina, requiere y requerirá una movilización de recursos que deberá recaer principalmente en los sectores beneficiados durante la década pasada. Del lado acreedor, debe involucrar a todas las partes —esto es, organismos multilaterales, gran banca privada internacional, tenedores de títulos, banca de inversión, evaluadoras de riesgo y auditorías internacionales— pero no en un mismo plano.

A los grandes bancos privados internacionales les corresponde asumir una cuota de responsabilidad, por su participación en la colocación de títulos, abusando en muchos casos de la confianza de los ahorristas, incluidos los inversores institucionales. Los tenedores de títulos —que necesariamente sufrirán una quita— deberán recibir, en lo posible, un tratamiento acorde con los montos que efectivamente aportaron, y su condición económica y social; para ello, la intervención de los respectivos gobiernos será seguramente necesaria.

El caso de los organismos multilaterales de crédito es diferente. Les cabe parte de la responsabilidad de lo ocurrido, por el aval mencionado, pero debe señalarse que la Argentina adhiere a ellos en calidad de asociado. Los acuerdos y demás acciones que ambas partes implementen nunca deben omitir esta circunstancia. Estos deben excluir, en consecuencia, un posible alineamiento con los acreedores privados. No es congruente que entidades de las que el país es socio ejerzan presión a favor de terceros; más aún, si a ellos se ha reservado en este proceso la posición de acreedor privilegiado, lo que ha asegurado el repago en condiciones normales de sus créditos, ocasionando una merma en términos netos del endeudamiento de la Argentina con ellos.

Por otro lado, son preocupantes las argumentaciones que se han esgrimido en estos días. Tanto la directora a cargo del FMI como el presidente del Banco Mundial han sostenido claramente que las políticas sociales deberán ver limitado su alcance, a fin de mejorar la oferta argentina a los acreedores privados. El presidente del Banco Mundial ha sostenido, incluso mediante un argumento que compara la situación del país con la de un hogar endeudado, que deben honrarse las deudas, postergando eventualmente “gastos en educación de los hijos”. Resulta muy llamativo que, frente a la dramática situación social que vive la Argentina, se enarbore este tipo de consignas, especialmente en el caso del Banco Mundial, que ha proclamado repetidas veces su compromiso con la noción de crecimiento con equidad.

Por su parte, el FMI con su accionar está violando sus propios estatutos, los que incluyen la política hacia países en atrasos que establecen que “el FMI deberá evitar poner al deudor en una situación de debilidad ante sus acreedores”. En el caso de que exija la adopción de compromisos inaceptables para nuestro país, la Argentina deberá considerar la alternativa de dar por finalizados los acuerdos con este organismo. Desde el Plan Fénix queremos manifestar nuestra profunda preocupación y rechazo, tanto por el evidente encolumnamiento del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial con los acreedores, como por su alegato a favor de la postergación de políticas sociales para los sectores que más han sufrido las consecuencias del modelo económico, prohijado por una dirigencia argentina miope y dogmática, con el apoyo de aquéllos.

Las eventuales falencias que tengan los actuales planes de contención y asistencia social deberán ser corregidas, a fin de asegurar una llegada efectiva y eficaz a quienes los requieran. Pero nunca más la Argentina deberá endeudarse comprometiendo los equilibrios macroeconómicos y el bienestar de sus habitantes. De hecho, esta posición ha sido sostenida por algunos acreedores privados, que se manifestaron dispuestos a vincular el nivel de quita con el mejoramiento de las condiciones de vida de los argentinos.

Esperamos que estas líneas contribuyan a un debate fructífero acerca de la cuestión de la deuda y del rol que les cabe a los organismos multilaterales de crédito.

\*Abraham Leonardo Gak. Director Proyecto Estratégico Plan Fénix.

## DOCUMENTO PLAN FENIX

LA INTERVENCION DEL FMI Y EL BM

Al borde de la ilegitimidad

La Auditoría General de la Nación y la concesionaria Trenes Metropolitanos, con diferentes argumentos, coinciden respecto de la situación calamitosa del servicio. Mientras el informe oficial carga las culpas en la empresa, ésta apunta a los incumplimientos del Estado.



Para la AGN, TM es “ineficaz” y debería rescindirse el contrato. Para Trenes Metropolitanos, el Estado no giró subsidios aprobados.

## Extraña coincidencia por el desastre de los trenes

Por Cledis Candelaresi

Quizá resulte poco llamativo que el último informe de la Auditoría General de la Nación sobre los contratos de concesión de las líneas San Martín y Belgrano Sur, operadas por Trenes Metropolitanos, advierta sobre graves falencias en el mantenimiento de los coches y estaciones, califique a la gestión empresarial como “ineficaz” y hasta advierta que aquellos acuerdos deberían haberse rescindido. Tampoco sorprende que el órgano de control no haya demostrado mucha diligencia para forzar a la prestadora a corregir sus faltas. Lo singular es que la empresa haya respondido en una extensa nota ese informe oficial, alertando sobre la presunta ignorancia de los auditores, ya que muchos incumplimientos habrían sido consentidos por el propio Estado en diversas renegociaciones, o se explicarían porque éste incumplió con el pago de los subsidios comprometidos, “poniendo en grave riesgo la continuidad del servicio”, según acusa la empresa.

Esta original disputa tuvo lugar semanas atrás, poco antes de que los ministerios de Planificación y de Economía resolvieran desembolsar 20 millones de pesos para cancelar una deuda asumida por Trenes Metropolitanos para la compra de coches. Una operación considerada imprescindible, debido al estado de obsolescencia que tiene el parque ferroviario de la empresa, como lo reconoce la propia sociedad adjudicataria.

Según ese informe de la Auditoría, “son pocas las reparaciones realizadas por la empresa”, al punto de que las sucesivas inspecciones verificaron “un incremento en el número de fallas sin solución”. Estas incluirían desde revoques caídos en las estaciones a la demora inapropiada en el mantenimiento de rutina de los trenes. En el San Martín “el 65 por ciento de los coches presentaba atrasos en la ejecución de la reparación general”: la tarea que debe hacerse cada 200 mil kilómetros, en algunos casos, no se habría hecho ni después de los 480 mil.

“La empresa disminuyó los re-

curios invertidos, de modo que la combinatoria es explosiva: la seguridad operativa del sistema y la calidad de prestación del servicio se ven inevitablemente comprometidos”, señala la AGN. La alarmante advertencia oficial —a tono con la que formuló la propia empresa— estaría fundada en la disminución de “los costos de mantenimiento por kilómetro recorrido”, tanto como de “personal afectado a esta tarea”. Esto se vería agravado por la probada desidia respecto del órgano regulador, cuyos mandatos serían desoídos por la empresa: Trenes Metropolitanos “no repara la totalidad de las deficiencias constatadas”; no da respuesta a las comunicaciones emitidas por la CNRT y “realiza modificaciones en la flota... sin la autorización correspondiente”.

Peor aún. El examen de la AGN orienta el índice hacia otros puntos controvertidos de esos contratos, por el cual las empresas reciben subsidios tanto para cubrir su déficit operativo como para costear íntegro su plan de obras. TM está en convocatoria de acreedores, razón suficiente para rescindir con causa el contrato.

Para la empresa, gran parte de las faltas no son tales, sino que se trata de cambios en la ejecución de los planes que fueron consentidos por los distintos gobiernos y por ello imputa a la AGN “ignorar principios básicos de comunicación entre los poderes del Estado”, amén de

“desconocer los actos de vandalismo, depredación y robo” a que fue sometida. Claro que, en la mayoría de los casos, los déficit en inversiones responderían a la falta de pago de la subvención que, “sumado al impacto de la situación económica general, nos ha colocado frente a un virtual estado falencial, con grave riesgo sobre la continuidad del servicio público”, según argumenta la empresa en una nota a la Auditoría del 7 de abril pasado.

Así Trenes Metropolitanos pretende defenderse de algunas críticas de la Auditoría, como la que le señala no haber depositado casi 50 millones de pesos, producto de un reajuste tarifario que debía integrar un fideicomiso para inversiones. Para la adjudicataria es una injusticia sospechar de su buena voluntad, probada por sus fallidos intentos de hacer ese depósito obligatorio.

“La Auditoría no tiene en cuenta que esta empresa ha reclamado a la autoridad de aplicación desde el 2000 la conciliación de las cuentas recíprocas para conocer el saldo definitivo”, se autojustifica el consorcio. En otros términos: ante la falta de esa liquidación final, el concesionario habría resuelto unilateralmente retener aquel dinero para cobrarse los atrasos en el pago del subsidio. Algo similar a lo que había hecho el Grupo Macri cuando dejó de pagar el canon por el Correo argumentando que así “compensaba” deudas del Estado a su favor.

### El descontrol del controlador

En el mismo informe que la AGN elevó al Congreso cuestionando a Trenes Metropolitanos también señala cómo la Comisión Nacional Reguladora del Transporte consintió faltas de la empresa o hizo poco para que ésta las reparase. Según ese documento, la CNRT “no controló la calidad de los trabajos de mantenimiento efectuados por la empresa”, amén de que en este órgano “no existe unificación de criterios para la emisión de órdenes de servicio ni para la aplicación de penalidades ante incumplimientos detectados”. Esa entidad “tampoco ha ejercido sus facultades sancionatorias oportunamente: de esta manera, no siempre instó a que se repararan las irregularidades observadas de acuerdo a norma y a tiempo”.

Los auditores no hablan de presunta connivencia entre los reguladores y la empresa, pero la naturaleza de las debilidades apuntadas en la CNRT alimenta esa sospecha. En particular cuando recriminan a la Comisión “falta de uniformidad en el sistema de resguardo documental”, de manera tal que se hace difícil el seguimiento de las observaciones que el ente de control hizo al concesionario.



ACUERDO CON AGUAS ARGENTINAS, DESPUES DE MESES DE TENSION

# La renegociación va por aguas calmas

Hubo acuerdo para renegociar el contrato. No aumentarán las tarifas hasta la firma, pero la empresa no retira la demanda ante el Ciadi.

Por David Cufre

Después de varios meses de tensión, el Gobierno y Aguas Argentinas llegaron a un acuerdo para renegociar el contrato de concesión. El primer paso será la firma de un acta que fijará las reglas de la discusión. Eso ocurriría la próxima semana. La empresa se librará de ese modo de la amenaza de la anulación del contrato, que el Gobierno formuló en varias oportunidades. Los reiterados incumplimientos de Aguas Argentinas y la decisión de la compañía de iniciar un juicio contra Argentina ante un tribunal internacional por la devaluación y la pesificación de las tarifas habían puesto a la administración Kirchner en pie de guerra. Tras una larga pelea, sin embargo, el Gobierno accedió a sentarse a negociar con la empresa las nuevas condiciones para la prestación del servicio: léase, tarifas y marco regulatorio.

El secretario de Relaciones Exteriores de Francia, Renaud Muselier, vendrá a Buenos Aires el próximo martes para una visita diplomática, pero su real objetivo será participar del acto en que se suscribirá aquel acta. Eso ocurriría el mismo martes o miércoles. Aguas Argentinas es una empresa controlada por la francesa Suez, y de allí el interés del funcionario extranjero. El gobierno francés dio un fuerte respaldo a Suez en sus negociaciones con Argentina. Distintas fuentes señalaron a *Página/12* que esa intervención fue importante para cambiar el humor del gobierno argentino hacia la empresa. De hecho, en lugar de quitarle la concesión, como amagó varias veces, aceptó negociar un nuevo contrato.

Aguas Argentinas, por su parte, se avino a cumplir con varias de las demandas que le formuló el Gobierno. La primera es que mientras dure la renegociación de la concesión la empresa aceptará el congelamiento de las tarifas. El plazo máximo para terminar la renegociación es fin de año. La segunda exigencia es que la compañía realice durante todo 2004 inversiones por 242 millones de pesos. El dinero no lo pone Aguas Argentinas de su bolsillo, sino que lo aparta de lo que recauda de los usuarios. Así fue establecido en 1993, cuando se privatizó el servicio. La empresa se resistió durante varios meses a destinar 242 millones a obras, ya que pretendía retener un mayor porcentaje de la recaudación para arreglar con sus acreedores y salir del default. Pero, finalmente, el Gobierno se puso firme y Aguas retrocedió.

La situación fue la inversa respecto de la tercera exigencia: que la empresa suspendiera completamente la demanda que inició en Washington, ante un tribunal internacional (Ciadi), por la devaluación y la pesificación de las tarifas. Según Aguas, esas medidas violaron el contrato que tenía firmado con el país.

La empresa no aceptó el pedido de la suspensión total. A cambio, ofreció suspender sólo la discusión de fondo (si hubo o no incumplimiento por parte del Estado argen-

tino) mientras se renegocia el contrato. Pero la empresa deja que el juicio siga avanzando y que se sigan cumpliendo con los pasos administrativos. El Gobierno, al final, aceptó esa oferta. En los hechos, la empresa ganó la pulseada, porque lo importante en este punto del conflicto es si el juicio sigue o no, ya que el fondo de la cuestión se analizará —de cualquier modo— recién el próximo año.

La ventaja para Aguas de seguir con la demanda es que tiene una herramienta de presión para renegociar mejor su contrato. El Gobierno tenía oportunidad de quitarle la concesión a la empresa por los repetidos incumplimientos en sus obligaciones. En lugar de seguir ese camino, aceptó negociar nuevas condiciones para la explotación del servicio.



La empresa comandada por Suez celebró ayer el preacuerdo de renegociación con el Gobierno. El martes vendrán al país funcionarios del gobierno francés para participar del acto de la firma.

LA JUSTICIA ABRE OTRO FRENTE DE CONFLICTO EN LA CRISIS ENERGETICA

## Usuarios y empresarios buscan amparo

Los expendedores de GNC y las entidades defensoras de usuarios y consumidores recurrieron a la Justicia para intentar bloquear decisiones del Ejecutivo que podrían afectar abastecimiento y tarifas de suministros energéticos. Anteriormente, industriales de diversas provincias habían logrado amparos judiciales contra la interrupción del servicio por recortes programados en la oferta, a los que ayer se sumó una cristalería rosarina. Ahora, además, fueron los expendedores de GNC de Córdoba los que obtuvieron un fallo a su favor que deja en suspenso la recategorización como clientes a través de un decreto nacional, la que los degradó de clientes "firmes" a "interrumpibles". En tanto, un grupo de asociaciones de consumidores reclamó a la Justicia la anulación de la convocatoria a Audiencia Pública para mañana y que se suspendan las modificaciones de tarifas dispuestas bajo la modalidad de "premios" y "castigos".

El juez federal del juzgado 2 de Córdoba, Alejandro Sánchez Freytes, hizo lugar al amparo presentado por expendedores de GNC para que el sector siga dentro de la categoría de "no interrumpible". Según fuentes judiciales, Freytes resolvió en favor de los vendedores de GNC cordobeses, dejando en suspenso el rango de usuarios interrumpibles, tal como dispone el decreto 180/04 del gobierno nacional. El mencionado decreto no suspende los contratos vigentes, sino que establece que los nuevos que se suscriban para la venta de combustible vehicular se realizarán bajo la modalidad de "interrumpibles", para garantizar el gas a usuarios domiciliarios.

La Federación de Asociaciones de Consumidores y Usuarios de Argentina (FACUA), entidad que nuclea a cinco entidades defensoras de los derechos del consumidor, pidió, en tanto, a la Justicia que dejara sin efecto los "aumentos" que, aducen, "ya fue-

ron decretados" para la tarifa del gas. Además, la entidad reclamó que se suspendiera la audiencia pública sobre las tarifas, prevista para mañana.

A partir de las 9.30, en la sede central del Ente Nacional Regulador del Gas (ENARGAS), mañana se pondrá en debate el acuerdo entre las autoridades nacionales y las empresas productoras sobre el aumento en los niveles de producción de gas natural y una recomposición del precio del fluido en boca de pozo. A la audiencia (que no tiene carácter vinculante) fueron convocados a participar empresarios, funcionarios del sector energético, legisladores y asociaciones de consumidores. Conforme al compromiso asumido por la Secretaría de Energía, los productores aplicarían un sendero de aumentos a lo

y las productoras es "nulo", pues "son falsos los hechos y derechos invocados" para su dictado.

Además, la presentación avanzó sobre la Audiencia Pública, al considerar que "estaría desnaturalizada, porque la decisión ya fue tomada (...). Los aumentos comenzarían a regir a partir del 10 de mayo próximo", completó la denuncia.

En otro fallo que provocará repercusiones, la Justicia federal rosarina dispuso que la empresa Litoral Gas no puede cortar el suministro a una fábrica debido a los graves daños patrimoniales y operativos que le causaría la restricción. Según consigna en su edición de ayer el semanario local *Punto Biz*, se trata de Cristalería del Rosario, a la cual en febrero último le "venció el contrato ininte-

rumpible que la firma tenía con Litoral Gas para la provisión del insumo" y, si bien la voluntad de la fábrica fue renovar el contrato, incluso pagando más, la distribuidora se negó a suscribirlo.

La amplia gama de pronunciamientos de la Justicia en contra de las medidas adoptadas en las últimas semanas como paliativos a la crisis energética empiezan a poner en tela de juicio su efectividad, tal como había ocurrido con los intentos de aumentos parciales de tarifas durante la gestión de Eduardo Duhalde al frente del Ejecutivo. Se abre un nuevo frente de batalla para el Gobierno, que apostó todas sus fichas al acuerdo de precios con las productoras y una exhortación a la baja del consumo de los usuarios.

**Audiencia: La presentación de los usuarios considera que la Audiencia Pública "estaría desnaturalizada, porque la decisión (de modificar tarifas) ya fue tomada".**

largo de los próximos dos años que llevaría el precio final del gas en boca de pozo a un valor aproximado al precio internacional.

La acción de amparo con pedido de medida cautelar de "no innovar" urgente fue presentada por FACUA ayer por la mañana ante la Cámara en lo Contencioso Administrativo. La entidad denunció que el acuerdo entre el Poder Ejecutivo y las empresas del sector viola la legislación que prohíbe la indexación de tarifas, pues prevé el precio y su indexación según una cláusula de ajuste atada al dólar. El escrito reclama a la Justicia que "impida la modificación de los Cuadros Tarifarios de las licencias de Gas Natural hasta tanto finalice la renegociación de los contratos" con las empresas transportadoras y distribuidoras. En ese sentido, considera que el acuerdo entre el Ejecutivo

## UNIVERSIDAD POPULAR MADRES DE PLAZA DE MAYO

Universidad de lucha y resistencia

UPMPM

- Psicología Social
- Economía Política
- Educación Popular
- Derechos Humanos
- Cine Documental
- Cooperativismo
- Periodismo
- Psicodrama

- ESCUELA DE INFORMATICA
- FORMACION POLITICA
- CATEDRAS BOLIVARIANAS
- ESCUELA DE MUSICA
- ESCUELA DE IDIOMAS
- CLASES PUBLICAS

ABIERTA LA INSCRIPCION CICLO 2004 // ARANCELES MINIMOS

**Cátedras Bolivarianas**

América Latina: Intervencionismo norteamericano y manipulación informativa  
Socialismo y cuestión nacional  
Historia Latinoamericana  
La otra historia argentina  
Seminario del Pensamiento Nacional y Latinoamericano  
Latinoamérica, Deuda Externa y dolarización: ALCA versus ALBA  
De Perón a Menem: Historia crítica del peronismo  
Formación de actores para un Teatro Popular Latinoamericano  
Ciclo de RESUMEN LATINOAMERICANO: Clase pública Tercer Mundo: represión, resistencia y poder popular

Equipo Docente:  
NORBERTO GALASSO, DANIEL EZCURRA, GERMÁN IBÁÑEZ, OSCAR NATALICCIO, JAIME FUCHS, EDUARDO GURUCHARRI, NORMAN BRISKI y CARLOS AZNÁREZ

**UNIVERSIDAD POPULAR  
MADRES DE PLAZA DE MAYO**  
hipolito.yrigoyen.1584 / 4384-8693



## MARADONA

Diego Maradona no viajó ayer a Cuba, pese a que tenía la reserva de pasaje hecha. Según trascendió, lo haría recién mañana, para continuar con el tratamiento contra su adicción. Ayer se confirmó que el ex jugador permanecerá en la quinta de General Rodríguez, donde se encuentra desde el último jueves, cuando abandonó la internación en la Clínica Suizo Argentina, de Capital Federal. Entre las visitas de ayer se destacó la de Marcelo Tinelli, quien fue junto a su equipo de voleibol Bolívar Signia.

## Juicio oral insólito

Hoy se iniciará un insólito juicio oral contra el abogado Carlos Alfaro. El letrado fue detenido el 20 de diciembre de 2001, en La Plata. Durante los incidentes, Alfaro vio que dos policías detenían a una abogada. Quiso interceder, pero lo detuvieron a él y lo molieron a palos arguyendo el estado de sitio. Lo mandaron a juicio. Se inicia hoy, a las 9, en La Plata. Concurrirán en protesta, el CELS, la APDH y otros organismos de derechos humanos.

## Española asfixiada

Una española identificada como Elizabeth Castro Mata, de 26 años, murió ayer al inhalar monóxido de carbono en un departamento del barrio de Monserrat, ubicado en Piedras 781. La mujer fue hallada muerta en el baño del departamento donde vivía junto a su pareja, un argentino de 36 años. La joven murió mientras se daba un baño de inmersión. El calefón, que estaba en el baño, tenía una falla, por lo que se asfixió al inhalar monóxido de carbono.

## Turista húngaro

Efectivos de Gendarmería Nacional, de la Policía provincial y Defensa Civil, expertos en montañismo, buscaban ayer a un turista húngaro que se habría perdido en la zona del Cañadón del Toro, en el Parque Nacional Tierra del Fuego. El alerta del posible extravío de Javor Kristof, de 21 años, fue dado por guardaparques que constataron el estado de abandono en el que se hallaba una carpa del tipo iglú, montada hacia siete días en el camping del río Pipo.

# Los revólveres, pistolas y fusiles que se convierten en obras de arte

Por M. C.

Alrededor de tres mil pistolas, revólveres y rifles recolectados en Mendoza a través del Plan Canje de Armas encarado por el gobierno provincial serán convertidos en obras de arte. Casi un centenar de artistas de todo el país, entre ellos algunos de la talla de Carlos Alonso, Clorindo Testa y Luis Felipe Noé, y la gran escultora, María Juana Heras Velasco, ha recibido (o pronto recibirán) una encomienda con el armamento destruido, para resignificar su habitual uso ligado a la violencia y a la muerte. "Las armas son asco, son pus; lo bueno es que éstas ya no sirven", destacó la reconocida escultora mendocina Eliana Molinelli, ferviente defensora del desarme, directora del Museo de Arte de la Universidad Nacional de Cuyo e impulsora del proyecto junto con la ONG Espacios para el Progreso Social.

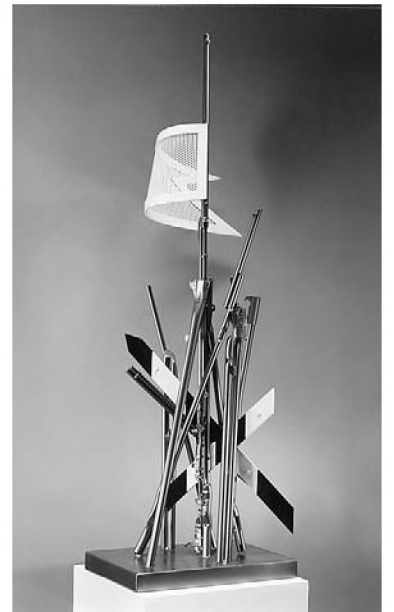
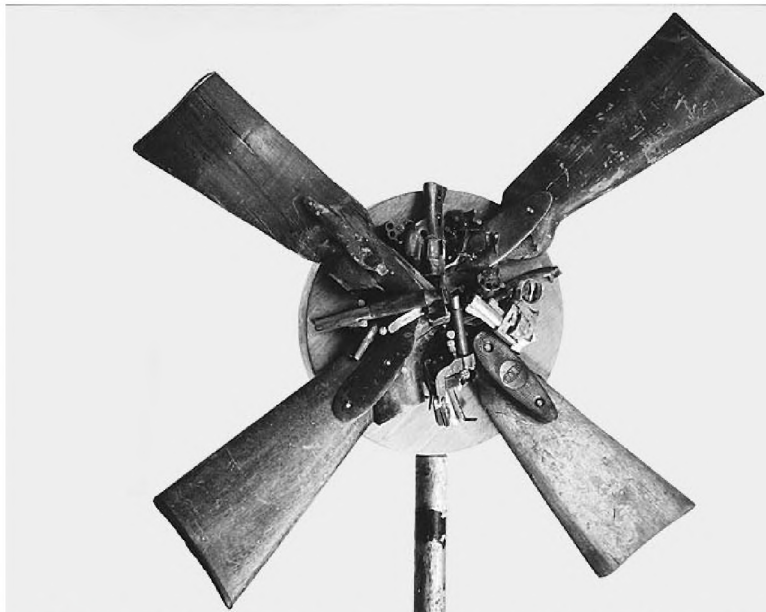
La idea original fue que las armas canjeadas —por tickets de comida y entradas de fútbol, entre la Navidad de 2000 y mediados de 2001— se usaran para construir un monumento en el Parque Central de la ciudad de Mendoza. Molinelli empezó la obra, pero muy pronto la base de la escultura quedó desmantelada porque las armas destruidas, que estaban amuradas y soldadas, fueron robadas. "Supongo que era un proyecto demasiado fuerte y hubo gente que no pudo entender que las armas, que aun aplastadas eran verosímiles, pudieran servir para otra cosa que no fuera violencia", concluyó Molinelli, en diálogo con **Página/12**, desde su casa en Mendoza. La anécdota,

**Desarme: "Con el canje y otras que no servían y tenía guardadas el Poder Judicial obtuvimos unas tres mil armas y cerca de ocho mil municiones".**

ta, por demás significativa, tiene un final desopilante: al poco tiempo la policía le entregó a la escultora una bolsa con las armas saqueadas de su obra que habían sido decomisadas.

La primera escultura del proyecto por el desarme fue hecha por la misma Molinelli y se encuentra en exhibición desde el año pasado en el Auditorio Angel Bustelo, el mayor centro de exposiciones de Mendoza. Se llama "Pasión o muerte". "Es un hombre que se está redimiendo. Para que no exista la muerte, el hombre tiene que admitir que existe el sentimiento de piedad; los gran-

Un grupo de artistas, entre ellos Alonso, Testa y Noé, hará esculturas con las armas recolectadas en el Plan Canje que fue llevado a cabo en Mendoza por el gobierno de la provincia.



Dos obras ya terminadas: Molino, de Rosemary Gerdes (izquierda), y una obra de Heras Velasco.

"Las armas son asco, son pus; lo bueno es que éstas ya no sirven", dice Eliana Molinelli.

des poderes no tienen piedad", explicó la escultora, de 60 años. Molinelli ya recibió otras dos obras terminadas. Una de Heras Velasco y la segunda, *Molino*, de Rosemary Gerdes, quien habitualmente trabaja con madera y actualmente está exponiendo varias obras con motivos de animales en la estación de subte porteña José Hernández de la línea D. Gerdes recibió el paquete con los rezagos de armas tres semanas atrás. "Las vi y me agarró una descompostura de panza. Es muy fuerte verlas todas juntas. Tanto es así que las que no usé las envolví bien porque no las quiero ni ver", contó a este diario. "Las armas sacan sangre y matan, y un molino da agua y vida", resumió el sentido de su obra.

Hasta ahora fueron invitados a participar del proyecto decenas de artistas de distintos puntos del país, algunos más consagrados y conocidos que otros: Carlos Alonso, Clorindo Testa, Luis Felipe Noé, Claudia Aranovich, Betina Sor, Fabiana Barreda, Gloria Priotti, Enio Iomi, Mariana Shapiro, Nora Correas, Lidia Galego, Ricardo Daga, Eulalia Gentile Munich, Jorge Gamarra, Juan Carlos Distéfano, entre otros.

El Plan Canje de Armas fue motorizado entre 2000 y 2001 por el entonces viceministro de Seguridad de Mendoza, Gabriel Conte, que ocupó el cargo entre el '99 y 2003 y hoy encabeza la ONG Espacios para el Progreso Social, representante argentina de una campaña internacional para el control de las armas de circulación ilegal. Con el apoyo de Molinelli, la entidad promueve la transformación de las armas en obras de arte. "Con el canje y otras que no servían y tenía guardadas el Poder Judicial obtuvimos unas tres mil armas y cerca de ocho mil municiones", recordó Conte. La medida formó parte de una reforma más amplia para enfrentar la inseguridad, que sigue vigente. Por pedido de la Facultad de Arte de la Universidad de Cuyo, el armamento se destruyó a través de una prensa manual para que conservaran la forma original y poder así reutilizarse. Por estos días, los hierros, las culatas, los caños y las balas aplastadas esperan encontrar un destino más noble.

## Un monumento con las armas



Casi ocho mil armas secuestradas por la Justicia en diversos hechos delictivos fueron incineradas ayer en el Gran Buenos Aires y el material resultante de esa fundición será utilizado para hacer esculturas en homenaje a las víctimas del gatillo fácil policial y otros delitos. La primera obra de arte será un pupitre de escuela que será colocado en una plaza de Fuerte Apache. En la destrucción de las armas —aproximadamente 7600— estuvieron presentes familiares de víctimas como Natalia Melmann, Ezequiel Demonty, Mariano Wittis y Diego Peralta, que en un gesto simbólico arrojaron armas al horno de la fundición.

EL SENADO DEBATE MAYORES PENAS

## A seguir aumentando

A partir del mediodía el Senado comenzará el debate de los proyectos que prevén los endurecimientos de las penas anunciados por el Ministerio de Justicia durante el lanzamiento del nuevo plan de seguridad. La Comisión de Justicia y Asuntos Penales del Senado ayer emitió el dictamen favorable de los dos proyectos de reforma a los artículos 13 y 14 del Código Penal. El proyecto eleva a 35 años de prisión el monto mínimo de condenas de homicidio después de robos, violaciones o secuestros.

Con la aprobación del dictamen, el Senado le dio luz verde a una modificación planteada por Diputados para elevar de 20 a 35 años de prisión el monto mínimo de la condena previsto por el artículo 14, de robo seguido de muerte. En ese caso, la comisión que preside el radical Jorge Agúndez aceptó la modificación del proyecto que prohíbe además la salida anticipada para los reincidentes.

El segundo proyecto con dicta-

men favorable regula el marco de penas para los casos de violación seguida de muerte. Actualmente la pena es de 15 a 25 años de prisión, la propuesta la eleva a cadena perpetua.

La misma comisión, en cambio, detuvo otro proyecto previsto para reformar el artículo 50 que impulsaba un mecanismo de sumatoria de condenas de hasta 50 años de prisión. Los senadores pasaron a cuarto intermedio para consultar la reforma con un cuerpo de especialistas. Consideraron que la reforma sería una modificación fundamental en los principios jurídicos del Código: hasta ahora se condenan los delitos cometidos con la aplicación de la pena máxima.

Además de las reformas, la comisión aprobó un proyecto de ley para crear otras cuatro fiscalías barriales en la Ciudad de Buenos Aires. Las sedes se sumarán al programa de descentralización que empezó con la apertura de las fiscalías de Saavedra y la Boca.

Marcelo AMARAL PAZ Tel/Fax: 4395-8755/0323

DEPTO. 2 AMB. - ALMAGRO 1 cuadra Av. Córdoba

El Juzgado Nacional en lo Civil N° 24, sito en la calle Talcahuano N° 550, 6° piso de esta Cap. Fed., a cargo del Dr. Hilario Rebaudi Basavilbaso, Secretaría del Autorizante, en los autos caratulados "DE LANGHE FRANCISCO DE ASIS y OTRO C/BUSTOS MARTA SUSANA y OTRO S/EJECUCION HIPOTECARIA" EXPTE. N° 8497/03, comunica por dos días que el martillero Marcelo L. AMARAL PAZ, con domicilio en la calle Esmeralda 1278, piso 2° "A" de esta Cap. Fed. -4393-8755-, rematará el día VIERNES 14 DE MAYO DE 2004 a las 13.20 hs. en el Salón de Subastas Judiciales sito en Av. Pte. Perón N° 1233, Cap. Fed. y Departamento de la calle Sánchez de Bustamante N° 978, piso 1° por escalera N° 8 de esta Cap. Fed., que consta de Liv. com. de 6x4m., 1 dorm. de 3x3m. bño. compl. y Coc. Nom. Cat. Circ. 9 - Secc. 13 - Manz. 33 - Par. 21 - Mat. 9.948/8. Deudas: OSN (el) s/deuda (Fs. 95), AA \$ 191,20 (Fs. 91) al 15.9.03, A.B.L. \$ 134,70 al 12.09.03 (Fs. 88), Expensas \$ 1.093,54 al 08.03 (Fs. 89 vta.), ocupado por la demandada. Base al equivalente a US\$ 21.500. Seña 30%, Comisión 3%. Acordada C.S.J.N. 0,25% El comprador deberá constituir domicilio en la Cap. Fed. y depositar el saldo dentro de los cinco días de aprobada la subasta. El adquirente no deberá afrontar deudas por impuestos, tasas y/o contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarla, conforme a lo dispuesto por la Excm. Cámara del fuero en plenario "SERVICIOS EFICIENTES S.A. c/ABRA ROBERTO ISAAC S/EJECUCION HIPOTECARIA" de fecha 19.02.99, con excepción de las deudas que se registran en concepto de expensas comunes, para el caso de que el inmueble se halla sujeto al régimen de la Ley 13.512. Visitar los DIAS MARTES 11 y MIERCOLES 12 de MAYO de 2004, DE 15 A 17 HS. No procederá la compra en comisión atento a lo dispuesto por el art. 598 del Cód. Proc. reformado por el Art. 79 de la Ley 2441 ni en condominio ni la cesión del Boleto. Buenos Aires, 26 de abril de 2004. MARIA LAURA RAGON. SECRETARIA INT. JUZG. CIVIL N° 24

www.remataronline.com



INSOLITA ORDEN JUDICIAL EN UN PENAL HACINADO

# Los presos a la casa del jefe

Por Horacio Cecchi

La Alcaldía de Presidencia Roque Sáenz Peña, en el Chaco, dependiente del gobierno provincial, es una cárcel argentina. Tan argentina que un juez intimó a las autoridades a modificar sustancialmente el alojamiento de sus 298 detenidos. Tras una investigación de oficio, el magistrado comprobó hacinamiento y pésimas condiciones de vida. La mayor parte de los detenidos tiene la piel cubierta de hongos, muchas mujeres sufren lepra, faltan camas, colchones y frazadas y hasta las manijas para abrir las bocas de agua de emergencia. A los 298 presos los custodian seis guardias. En los últimos cinco años hubo 52 fugas. La situación es tan crítica que el juez local Marcel Fistorazzi tomó una decisión drástica: desalojó las viviendas de los jefes del penal para albergar a una treintena de detenidos. Y puso un plazo de 30 días para que se realizaran modificaciones. Si no se producen, ordenará el segundo paso: libertades y prisiones domiciliarias.

El 26 de abril pasado, el juez de Garantías de Roque Sáenz Peña, Marcel de Jesús Fistorazzi, inició una investigación de oficio a partir de un hábeas corpus masivo presentado por los internos de la Unidad Especial de Alcaldía. En realidad, la unidad no es tan especial si se considera al término como diferente al resto. La Alcaldía (o sus internos) sufren las mismas consecuencias que prácticamente cualquier preso en territorio argentino. Auxiliado por peritos, Fistorazzi visitó el penal, un antiguo edificio ubicado en pleno centro de la ciudad. Comprobó que los cinco pabellones tenían un denominador común: las condiciones de hacinamiento.

El juez distribuyó un cuestionario del tipo múltiple choice que respondieron todos los internos. Además, ordenó periciar las medidas de seguridad y las condiciones edilicias. El resultado fue tan espantoso como la realidad.

Cada pabellón tiene unos siete metros de ancho por 20 de fondo. En cada uno se alojan entre 50 y 70 presos según edad (mayores o menores), sexo y tipo de delito. “Los baños son una degradación, no hay ninguno utilizable”, dijo Fistorazzi a **Página/12**. El juez además destacó que “la mayor parte de los internos tiene la piel cubierta de hongos por la humedad ambiente. Hay muchas mujeres con lepra que no reciben atención médica. Los focos de luz de los pabellones salen de cables de donde cuelgan la ropa, el agua potable es escasa. Faltan 118 camas, 20 colchones y 26 frazadas”.

Una pericia realizada por los bomberos determinó que las bocas de agua de emergencia carecen de manijas para abrirlas. Y otra pericia realizada por el director de la Unidad Penitenciaria Federal 11, subprefecto Daniel Legide, determinó los puntos críticos de la seguridad. Uno de ellos se nota a simple vista: la guardia está compuesta por seis personas, a razón de un guardia cada 50 presos. Que la relación es exigua lo indican los 52 expedientes por fugas abiertos en los últimos cinco años.

Cuando el juez consultó a Carlos Porter, jefe del penal, sobre la capacidad de alojamiento del edificio, Porter respondió: “Tengo es-

Un juez chaqueño ordenó desalojar la vivienda de los jefes de una Alcaldía para ubicar allí a los detenidos. Seis guardias custodian a 298 internos. El gobierno apelará la resolución.



En el penal, en pleno centro de Presidencia Roque Sáenz Peña, se producen 10 fugas por año.

“Hay muchas mujeres con lepra sin atención médica”, aseguró el juez Marcel Fistorazzi.

pacio para 180 presos”. “¿Cómo llega a esa cifra?”, se interesó Fistorazzi. “Porque tengo 180 camas”, le contestó el jefe.

Ante tamaña complejidad, Fistorazzi tomó una resolución drástica para algunos, necesaria y demasiado esperada para otros: ordenó que en 24 horas se desalojaran las viviendas de los tres jefes del penal, incluido Porter, ubicadas junto al pabellón cinco. La medida se cumplió. Técnicamente, se puede decir que desde ayer, treinta presos ocupan la casa de los jefes.

Además, dio 24 horas para desalojar la División Criminalística de la policía chaqueña, también contigua a la Alcaldía. La consigna también

fue cumplida en el plazo exigido.

Pero respecto de la solución de fondo, hay dudas firmes de la intención de que vaya a ser cumplida. El juez intimó al Poder Ejecutivo provincial (gobierna Roy Nikisch, anterior vice del radical Angel Rozas) a que en 30 días solucione las deficiencias edilicias y la falta de personal de guardia. En caso contrario dispondrá reducir la cantidad de alojados evaluando a quiénes enviar a detención domiciliaria (presos con fianza a la que no pueden acceder por el monto, delitos leves, etc.). Y está dispuesto a llevar el caso a la Comisión Interamericana por los Derechos Humanos.

La respuesta del gobierno no se

hizo esperar, pero es algo extraña. “Todo eso que al juez lo sorprende nosotros ya lo sabíamos hace tiempo (*sic*)—dijo a este diario el ministro de Gobierno Hugo Matkovich—. Hace más de treinta días anunciamos la reforma íntegra de la Alcaldía.” El mes pasó, pero la integridad de las reformas se hizo esperar. Según Matkovich, se debe al tiempo que lleva la previa de una licitación. Además, el ministro aseguró que estaba contemplada la ampliación de la guardia. Lo más extraño de esta curiosa coincidencia de objetivos es su escasa coincidencia: “Vamos a apelar la resolución—sorprenió Matkovich—. No creemos que el juez tenga competencia”.

DENUNCIA POR VIOLACION DE DOS CHICAS MENORES

## Una odisea en la comisaría

**■ Dos menores, una de 13 años y otra de 14, habrían sido violadas por varios policías en las seccionales 2ª y 4ª de la ciudad de Concordia, de acuerdo con una denuncia presentada ante la Justicia local por los padres de una de las chicas. Ayer, luego de varias negativas, el propio jefe de la policía de Entre Ríos, comisario Ernesto Angel Geuna, admitió que se había abierto un sumario administrativo para investigar lo ocurrido. Al respecto hizo una aclaración obvia: “La última palabra la tiene la Justicia y mientras tanto rige el principio de inocencia”. En el caso interviene la jueza de Concordia Marta Amaduzzi y el hecho habría ocurrido el 24 de abril pasado, aunque recién se conoció el lunes, a partir de una información publicada por el diario *Junio* y reproducida, con algunas variantes, por otros medios de distintas ciudades de la provincia.**

El comisario Geuna confirmó la apertura de la investigación, pero

eludió dar los detalles y el número de policías involucrados. La jueza Amaduzzi ordenó el secuestro de las actas y los libros de novedades de las dos comisarias, con el propósito de establecer fehacientemente quiénes eran los policías que estaban de guardia la noche del 24 de abril. Las chicas, según la denuncia, fueron “demoradas” por razones que no fueron dadas a conocer y violadas en esas dos comisarias, aunque se supone que los autores serían miembros del Comando Radioeléctrico. Todo habría comenzado en la 2ª y hubo una segunda parte que ocurrió en la seccional 4ª.

Ante las primeras consultas de la prensa, voceros de la Jefatura Departamental de Concordia sólo admitieron la existencia de la denuncia, pero la confirmación recién llegó ayer a través del comisario Geuna, en la capital provincial. La jueza Amaduzzi está tratando de establecer los nombres de los sospechosos y prepara la realización de un reconocimiento en rueda de personas por parte de

las víctimas. Antes de que se confirmara oficialmente la investigación, fuentes policiales habían hecho circular una confusa versión: que sólo una de las chicas, la de 13 años, había sido violada y que la otra habría intervenido como “entregadora”.

Se dijo, incluso, que ambas chicas son primas y que la supuesta “entregadora” habría recibido un pago de 180 pesos por parte de un civil que luego las acompañó hasta la primera de las seccionales. Los padres, sin embargo, afirmaron que las dos fueron violadas y que los únicos responsables son miembros de la policía provincial. La comisaría 4ª tiene un caso reciente de violencia policial ocurrido en agosto del año pasado. A un joven identificado como Víctor Balbuena, detenido junto a dos amigos, lo golpearon violentamente con los bastones y lo arrojaron al arroyo Yuquerí, con una temperatura de cinco grados bajo cero. Balbuena murió y sus dos amigos, que también fueron tirados al agua, lograron sobrevivir.

## OPINION

Por Daniel Stragá \*

### Entre alivios y mascullones

Más de una vez suspiró aliviado. La primera vez cuando de “arriba” le dijeron “no pasa nada”, total el pibito que se le quedó en la comisaría sería uno más. Después cuando el jefe Passero le garantizó que la institución lo avalaría. Suspiró aliviado cuando el ministro Mera Figueroa puso los dineros reservados que el abogado del poder le requería.

Alivio sintió cuando los camaristas Elbert y Camiña le regalaron un sobreseimiento, porque él “pudo no ser consciente de la ilegitimidad de su acto (*sic*)”. El pecho se le expandió aliviado cuando, a pesar de la Corte y de la jueza Maiza, le tocó en gracia la jueza Iermeni a la hora de hacer que lo iban a sentenciar.

Menos aliviado se sintió cuando tuvo que salir de apuro a Mar del Plata, porque los que no olvidamos ni perdonamos y queremos el castigo a los culpables de ayer y de hoy lo fuimos a escrachar en su casa del Bajo Flores por primera vez, allá por 1997.

Siguió sintiendo alivio con cada una de las interminables chicanas y dilaciones de su defensor, sistemáticamente sustanciadas por la jueza que hacía como que lo juzgaba. Alivio casi definitivo tuvo cuando la misma Sala VI, aunque con otros jueces, lo absolvió por prescripción de la acción penal.

Suspiró muchas veces. Otras, masculló bronca contra el atrevimiento que no se resignó a que fuera un privilegiado más de la impunidad.

Masculló bronca con su primer procesamiento. Masculló bronca cuando la Corte revocó el sobreseimiento. Masculló bronca cuando se le embargó el sueldo. Masculló bronca cuando lo volvieron a procesar.

Masculló hiel, y pistola en mano salió a arrancar los carteles con su cara pegados en su calle Castañón en el Bajo Flores. Masculló odio cuando se enteró de la acción ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y la viabilidad de la acción que desde las cancillerías menemdelarruistas le habían prometido que “no caminaría”.

Masculló bronca cada vez que advertíamos a la Corte, a la Cámara y a la jueza que estaban dejando prescribir la causa. Masculló bronca cuando la Corte Interamericana hizo inviable la prescripción.

Hoy el comisario Miguel Angel Espósito masculla más. Sabe que la instancia internacional obliga al Estado argentino, y este Estado argentino no quiere lastres del pasado, se los saca de encima. Sabe que el lunes estuvimos de nuevo frente a su casa. Sabe que lo van a echar, que perderá su pensión y su obra social, y el elegante “comisario retirado” en sus tarjetas personales. Seguramente —entre alivios y mascullones— se pregunta ¿qué falló para no poder parar lo de Walter Bulacio? Es que Miguel Angel Espósito no contaba con el compromiso popular.

\* Abogado (Correpi).



FUE CREADO POR EL MTD Y COMENZO A FUNCIONAR EL LUNES

# Un jardín piquetero en La Matanza

Asisten 55 chicos de 2 a 5 años, hijos y nietos de los militantes.

Basado en modelos de educación popular, la iniciativa incorpora a los padres en el aprendizaje. Prevén que en 2005 funcione una escuela.

“Queríamos que nuestros hijos tuvieran otro tipo de educación, con pensamiento crítico y, de vez en cuando, poder participar junto con ellos en el proceso de aprendizaje”, dice Toty Flores, dirigente del Movimiento de Trabajadores Desocupados (MTD) de La Matanza. Explica así la razón por la cual pusieron en marcha, esta semana, el primer jardín de infantes piquetero del país, basado en el modelo de la educación popular. Se trata de la primera etapa para cristalizar el sueño de la escuela propia, que lanzarán el año próximo. La propuesta se encuadra en un proyecto más amplio del MTD, que —a la manera de las comunidades— tiene en el barrio La Juanita, de Laferrère, un emprendimiento donde sus integrantes cultivan y elaboran alimentos, confeccionan ropa y ahora, en el mismo edificio, sus hijos y nietos de entre 2 y 5 años asisten al flamante jardín de infantes.

Pese a la llovizna de ayer, los chicos asistieron a clases. Carlitos se recostó en el suelo, jugó con dos autos, sonrió y dijo que le gusta “mu-

cho” el jardín. En otro rincón del salón, dos hermanitos se trezaron en un abrazo interminable. Sin pesa- tañar, como hipnotizado, Nico no despegó sus ojos de la maestra. Una nena se dispuso a cocinar salchichas, la comida “preferida” de su papá. En el proyecto, los padres tendrán la posibilidad de transmitir sus conocimientos a los chicos. Así, varios se anotaron para enseñar guaraní, quechua e inclusive una joven norteamericana les enseñará inglés.

“El sistema educativo actual funciona como un depósito donde los padres dejan a los chicos. Nuestro proyecto apunta a crear sujetos críticos, a la integración familiar y será un lugar donde todos puedan aprender y enseñar”, explica Soledad Bordegaray, psicóloga social, docente del jardín e integrante del MTD. El jardín comunitario, que agrupa a 55 chicos y que aún no tiene nombre porque todavía no hubo consenso entre los desocupados, se compone de un aula de plástica y recreación y otra de lectura. En el patio, los chicos aprenderán a cultivar plantas. “La idea es que aprendan que todo requiere esfuerzo y tiempo. Que todo tiene

un proceso. Y que aprendan a reflexionar”, afirma Bordegaray.

“La creación de sujetos libres, autogestivos, autónomos, que tengan la cooperación y la ecología como un valor de vida, que tomen el error como parte del aprendizaje y que aprendan a construir en la diversidad, como una forma de enriquecimiento y no como problemática”, dice Bordegaray, al explicar el proyecto educativo. La propuesta se inspira en las iniciativas educativas del Movimiento Sin Tierra en Brasil y los zapatistas en México. “La educación de estos niños —aclara Flores— no se hace a partir de las necesidades del sistema sino de nuestras necesidades, y eso le da una impronta distinta a la de otros jardines.”

El MTD nació en 1995, y desde esa fecha creó un taller de serigrafía, una panadería, una editorial y un taller de costura. El sueño de la escuela propia nació en 2000 y ahora se sostiene con las ganancias de sus emprendimientos. “Ver cristalizado este sueño es difícil de describir. Más aún cuando mi nieta es una de las alumnas”, señala Jorge Lasarte, mientras acomoda el fue-



Gonzalo Martínez

El jardín funciona en una escuela abandonada y recuperada.

En el mismo lugar funcionan los emprendimientos productivos del MTD.

go del horno de barro donde cocinan el pan. El predio que ocupan es una escuela abandonada, que fue cedido por el Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos.

El MTD cortó rutas, tomó edificios públicos y diseñó estrategias para tomar tierras en lucha contra el neoliberalismo para reconstruir los lazos sociales. Sin embargo, los militantes coincidieron en profundizar la lucha y utilizar otras formas. Entonces, se replegaron al barrio y comenzaron a construir junto a la comunidad. “Cuando les pre-

guntaron a los zapatistas si al abandonar la lucha armada habían abandonado la pelea, la respuesta fue que la habían profundizado en otras formas. Nosotros hicimos lo mismo”, describió Toty Flores.

La agrupación recibió 15 mil pesos de la Fundación Raúl Wallenberg, que utilizó para el techado de las aulas y la construcción del contrapiso. El proyecto se terminará de concretar el año próximo, cuando inauguren el preescolar y los tres primeros grados del EGB.

Informe: Silvia Marchant.

CAMBIOS PARA TRABAJADORES DE EDIFICIOS

## Un nuevo convenio

Para la Federación de Trabajadores de Edificios es un “hito” en su historia sindical. Se trata de un nuevo convenio colectivo de trabajo firmado entre esa entidad gremial, el Ministerio de Trabajo y las cámaras que reúnen a los administradores de inmuebles de propiedad horizontal y actividades inmobiliarias.

El nuevo convenio regula los derechos y obligaciones de todos los trabajadores de edificios del país, quienes serán beneficiarios de una mejora sustancial en sus salarios. El acuerdo crea un fondo especial de protección a la maternidad, la vida, la discapacidad y un subsidio al desempleo.

El convenio fue refrendado por el titular de la cartera de Trabajo, Carlos Tomada, y el de la Federación de Trabajadores de Edificios, Víctor Santa María. Durante la ce-

lebración de éste, Tomada indicó que se trata de un “hito” en la historia sindical, “un ejemplo” y “un anhelo” a seguir para que se logren “acuerdos sustanciales, permanentes y sustentable, que benefician a los trabajadores”.

“No sentimos que sea sólo una conquista sindical”, dijo Santa María. “Consensuamos un sustancial aumento salarial para nuestros trabajadores que, en muchos casos, ronda el 75 por ciento del sueldo”. El aumento al que se refirió Santa María contempla los 200 pesos otorgados por los decretos presidenciales. La celebración se hizo en el auditorio de Malvinas Argentinas del piso 16 del Ministerio de Trabajo. Contó con la presencia de un centenar de delegados gremiales que colmaron la sala y además estuvieron los titulares de las cámaras empresarias.



El acuerdo fue rubricado por el ministro de Trabajo, Carlos Tomada. Participó el titular del gremio, Víctor Santa María (izquierda).

**HAY OPORTUNIDADES  
QUE SE DAN UNA VEZ EN LA VIDA.**

**GANÁ UN AÑO.**

**EMPEZÁ EN JUNIO**

**A ESTUDIAR PUBLICIDAD.**

- Dirección de Arte
- Dirección de Cuentas
- Planificación de Medios
- Redacción Publicitaria

Informate e inscribite llamando al  
**4951-0575**  
info@aaap.org.ar - www.aaap.org.ar

Vení al corazón de la publicidad, juntate con las agencias más importantes del país en el Instituto de la Asociación Argentina de Agencias de Publicidad. Empezá a cursar primer año en junio y comenzá segundo como todos, en marzo del año que viene. En el Instituto, además de estudiar, te especializás como si estuvieses en una agencia, facilitando así, tu ingreso al mercado laboral.

**PENSÁS DISTINTO, ESTUDIÁ DISTINTO.**

**AA**  
Asociación Argentina de  
Agencias de Publicidad

**INSTITUTO  
SUPERIOR  
DE PUBLICIDAD**



Por Mariana Carbajal

▲ A principios del siglo XX un gran escándalo sacudió a la Escuela Superior de Guerra. La historia fue así. “Los domingos, una chica esperaba a los cadetes a la salida de misa. Había cierta promesa sexual. Los cadetes iban hasta una casa determinada y allí se daban cuenta de que, en realidad, no iban a tener sexo con la joven, sino que los esperaba un grupo de hombres de clase alta. El caso derivó en un proceso judicial, en el que muchos señores fueron presos. Alguno después se suicidó. Otros se escaparon a Uruguay. Se los acusaba de haber tenido sexo con menores. Según se dijo en el proceso, a los cadetes les sacaban fotos en posiciones comprometidas y con algún elemento que los identificara como cadetes, y con esas fotos los chantajeaban para que consiguieran otros chicos.” El episodio lo cuenta el periodista Osvaldo Bazán en un reportaje con *Página/12* y forma parte de su libro *Historia de la homosexualidad en la Argentina*, que acaba de publicar Editorial Marea.

El libro comienza con la Conquista y la colonización española. Cuenta que en 1954 Vasco Núñez de Balboa mandó que sean devorados por perros enormes unos cincuenta indígenas centroamericanos, de la zona del Caribe, que practicaban el amor entre hombres. “No queda claro que fueran homosexuales. Pero a los ojos de los conquistadores eran tipos que estaban vestidos de manera diferente a la que ellos entendían que se debían vestir los hombres. Según la descripción de Balboa, en todo, salvo en parir, eran hembras”, contó Bazán a este diario. El libro surgió, en parte, como una necesidad personal: “Quería ver cómo habíamos llegado hasta la aprobación de la unión civil y si había alguna manera de entender la homofobia y la discriminación”, señaló. No es el primer libro sobre el tema. Están las obras de Carlos Jáuregui, Juan José Sebreli y Flavio Rapisardi y Alejandro Modarelli. Bazán las toma como fuente. Quizás, el valor de su *Historia*... sea que se trata de una obra de divulgación—no dirigida a la comunidad gay— que muestra la discriminación de que fueron objeto los homosexuales en distintos momentos del país.

—¿Qué registros hay de las prácticas homosexuales en la época de la colonia?

—Los registros hay que buscarlos muy cuidadosamente porque existía la Inquisición. No era menor ser homosexual, te podían quemar vivo. Hay una historia muy simpática de un muchacho de 16 años que llega desde Europa y como es muy dispuesto pasa a trabajar en la casa del obispo de Buenos Aires, en la misma catedral que estaba donde está ahora. Se convierte en monaguillo, todos lo quieren mucho. Cuando se muere el obispo se va hacia Bolivia y se casa con una chica. Pero a los cuatro años viene la esposa a Bue-



Bernardino Avila

OSVALDO BAZÁN, PERIODISTA

## "Los gays no podían votar por 'razones de indignidad'"

nos Aires a denunciarlo porque no quería tener relaciones sexuales con ella. Descubren finalmente que este muchacho que había trabajado tantos años junto al obispo, en realidad, era una chica, que a los 14 años, en España, la habían sacado de un convento de monjas porque enamoraba a las chicas. Entonces, había ido a confesarse porque era muy católica y el cura le había ordenado que de ahí en más se vistiera como hombre. Y la chica cumplió.

—Plantea que la pregunta que más hacen los estudiantes secundarios argentinos en las clases de historia es si Belgrano era homosexual o no. ¿Es tan así?

—Sí. Es muy raro que esté instalada la figura de uno de los próceres más progresistas que tuvo la historia nacional como homosexual. Primero, técnicamente homosexual no podría haber sido porque murió en 1820 y el término homosexual es de 1869. Si tuvo o no tuvo relaciones con otro hombre es imposible saberlo, porque él no lo ha dicho. Pero hay algunas cosas que son claras: tenía una voz muy aflautada, era muy delicado y educado en su trato, muy culto, muy católico, vestía muy bien, era rubio de ojos celestes. Eso debería haber desentonado mucho tanto en la campaña al Paraguay como en la de July. Pudo haber sido una versión inventada para desprestigiarlo.

—¿Cómo trataron a los homosexuales durante la Generación del '80?

—La Generación del '80 con su política higienista puso a los “invertidos” bajo la lupa de la ciencia y terminó convirtiendo en delinquentes a todos los “pederastas” del bajo fondo. De esa época es el llamado “depósito 24 de Noviembre”, porque estaba ubicado en esa calle. Ahí la policía llevaban a la gente que detenía sin causas penales: anarquistas, prostitutas, inmigrantes, lunfardos, travestis, madamas, homosexuales, bisexuales, los que no estaban invitados a construir el país que pretendía la Generación del '80. Los “científicos” analizaban las “perversiones” de los vagos, atormentados e “invertidos” de 4 a 20 años. Llegaron a estudiar, incluso, al anarquismo como enfermedad social. Todos esos estudios quedaron registrados en una publicación del Estado de

En su *Historia de la homosexualidad en la Argentina*, publicada recientemente, el autor recorre el camino que va de la homofobia a la unión civil. Del tratamiento de los gays como enfermos e “invertidos” hasta las luchas de los '70 y la represión.

principios de 1900 llamada *Archivos de Psiquiatría, Criminología y Ciencias Afines*, creada por el doctor Francisco De Veyga—que también era policía—y José Ingenieros. Son el mejor registro que nos ha quedado de la vida marica a principios de siglo. Ingenieros hace un trabajo horrible con 500 canillitas de 4 a 18 años: los acusa de hacer onanismo grupal, pederastia y coito bucal recíproco. Y termina diciendo que hay que tener mucho cuidado por-

que 10.000 vagos deciden una elección en la ciudad de Buenos Aires.

—¿Había lugares de levante?

—Sí, la zona donde está la estatua de Giuseppe Mazzini, en la plaza Roma, frente al edificio del diario *La Nación*. Lo que pasa es que no hay registros de la homosexualidad porque no se podía nombrar en los diarios. La primera vez que se nombra claramente en la literatura argentina es en 1926 con *El juguete rabioso*, de Roberto Arlt. Es mucho después de lo que pasa en otros países de Latinoamérica como Chile y Brasil.

—Cuenta en su libro la historia de uno de los autores de los primeros tangos de Gardel...

—Sí, Andrés Cepeda es muy conocido en la época como el poeta de las prisiones, que no sólo era anarquista sino que también era homosexual. Pasa su vida prácticamente en la cárcel. Tiene muchos enfrentamientos a facón. Pero es curioso: hay una diferencia entre los enfrentamientos a facón entre los homosexuales y los heterosexuales. Los hetero tiraban el facón al corazón. Los homosexuales, a la ingle. De hecho, Cepeda muere en un enfrentamiento con otro malevo por los amores de un “jopende”, en México y Paseo Colón. Las crónicas indican que llega la policía cuando el tipo todavía estaba vivo y le pregunta qué paso. El, que podría haber delatado a su atacante, no lo hace, y dice que de ninguna manera lo iba a hacer. Hay dos tangos escritos después de que rescatan la hombría de Cepeda por no haber delatado, más

allá de su orientación sexual. Es el “Loco Cepeda” que figura en el tango de la Rubia Mireya. Cuando a Gardel le dan el tango para cantar, saca lo del “Loco Cepeda” y dice el “Loco Rivera”, porque era amigo de Cepeda y no quería que apareciera. Lo interesante es que el tango claramente no era esa cosa machista y homofóbica que fue después. Pero para poder entrar a los salones el tango dejó todo su pasado anarquista y su floreo con la homosexualidad.

—¿Qué sucedió durante el peronismo?

—Hay algunas medidas que muestran cómo se trataba a los homosexuales. En 1946, el general Domingo Mercante, gobernador peronista de la provincia de Buenos Aires, firmó un decreto por el cual no podían votar los homosexuales por “razones de indignidad”. Ese decreto existió hasta mediados de los ochenta. En 1951, una enmienda al Código Bustillo de Justicia Militar prohíbe especialmente a los homosexuales ingresar al Ejército.

—¿Cuándo surgen en el país los movimientos de reivindicación gay?

—En 1969 surge el grupo Nuevo Mundo, creado por un sindicalista comunista, Héctor Anabitarte. Se reunían en una casilla cerca de la estación de Gerli. Como el grupo era clandestino, cada 15 minutos se tenían que agachar para que no los vieran desde el tren. En el libro figura una de las publicaciones que escribían que es absolutamente conmovedora, porque tenían totalmente interiorizado el tema de que eran culpables de alguna cosa. Ese grupo se unió con lo que después fue el Frente de Liberación Homosexual, que se creó en la década del setenta, en la calle Rioja al 100, en el barrio de Once, en una reunión en la que estuvieron Manuel Puig, Juan José Sebreli, Blas Matamoro y Anabitarte.

—Los homosexuales la pasaron particularmente mal durante la última dictadura militar...

—Así es. Carlos Jáuregui, en *La homosexualidad en la Argentina*, cuenta que uno de los responsables de la Conadep le afirma la existencia de por lo menos 400 homosexuales integrando la lista del horror. Y dice que “el trato que recibieron fue similar al de los compañeros judíos desaparecidos, especialmente sádico y violento”. Esto no se contó en el *Nunca Más*. Mucho tiempo después, Jáuregui contó que el rabino Marshall Mayer le había admitido que esa escandalosa omisión se habría debido a las presiones del ala católica de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos. Pero también los homosexuales la pasaron mal en la década del setenta. Las organizaciones guerrilleras no supieron tampoco darse una política con respecto a los homosexuales. El ERP se horrorizaba porque los homosexuales estaban encerrados en las mismas cárceles que sus militantes. En este hecho se basa Manuel Puig para escribir *El beso de la Mujer Araña*. Entonces, hay un punto que me parece muy grave, que entre Firmenich y Videla no había diferencia. Y el punto es su relación con las minorías sexuales. El que cuenta muy bien cómo era la vida cotidiana para los homosexuales durante la dictadura es Oscar Villordo. Con registros de la época ves que la vida era verdaderamente atroz. Todo aquello que se había conseguido en los setenta con el Frente de Liberación, con aquello mínimo de haber salido a la calle, volvió al único lugar admitido que eran los baños de las estaciones de trenes, de los cines. Eran lugares de encuentro muy mórbidos, el único lugar de socialización. Si la policía te detenía, llamaba a tu casa para decir que estabas preso por homosexual y que ibas a estar 15 días en Devoto. Eso hacía la vida imposible.



El tango, bailado entre hombres. En el bajo fondo, a fines del S. XIX.



El Frente de Liberación Homosexual, el día en que asumió Cámpora. En la pancarta llevan inscripta una frase de la marcha peronista.

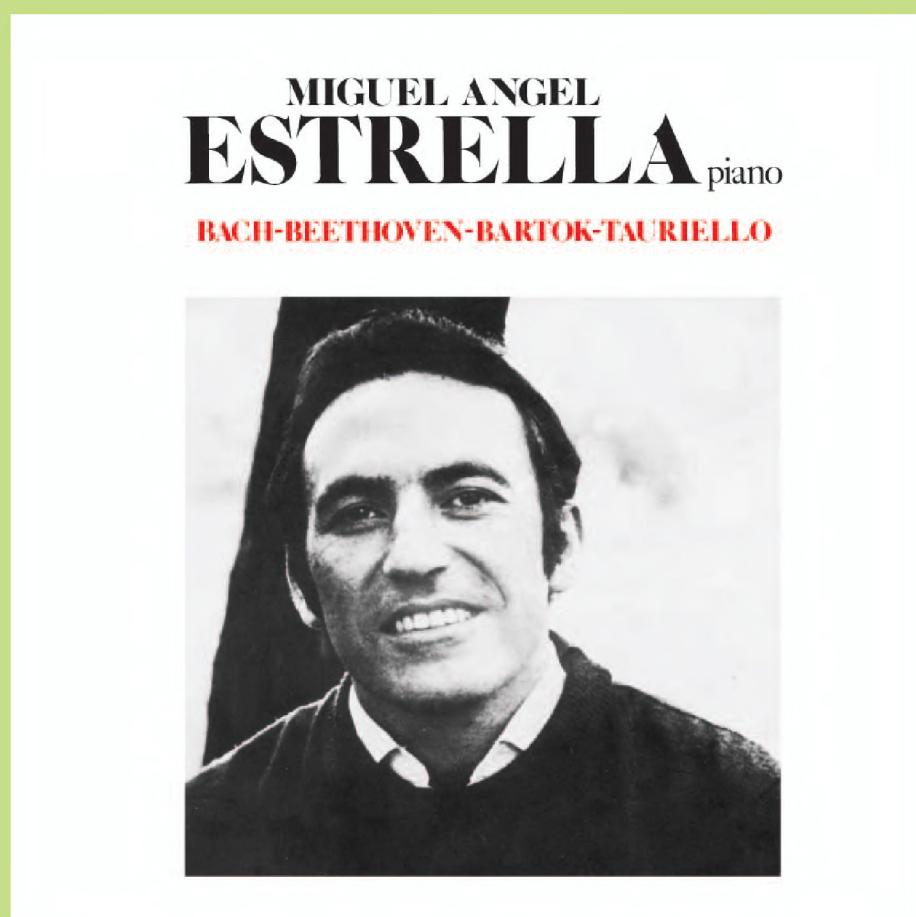


PÁGINA/12 PRESENTA

# MIGUEL ANGEL ESTRELLA

POR PRIMERA VEZ EN CD EN ARGENTINA

## Música Esperanza



PIANO

BACH

*2a. Partita en Do Menor, BWV 826*

BEETHOVEN

*Sonata N 17, La Tempestad*

BELA BARTOK

Bagatelles

TAURIELLO

Cuatro Sonatinas

El próximo domingo el CD 1,  
con un estuche de regalo.  
Compra opcional \$8.



SEXTUOR DOS MUNDOS

LA POBRECITA

CORAZON AL SUR

DESDE EL ALMA

LA TELESITA

AIRES CRIOLLOS

BALADA PARA MI MUERTE

MALAMBO

LOS MAREADOS

TRAVESSO-FUNFUN

# Página/12





## MIRADOR

## ITALIA

## Una crisis annunciata

En una conferencia de prensa ayer, Lucia Annunziata, presidenta de la Radio y Televisión Italiana (RAI), protestó contra la ocupación de la empresa después de la designación de una serie de personas claves para su gestión y anunció que renunciaba a su cargo por la "falta de pluralismo" y por la "ocupación de la empresa" organizada por la coalición gobernante de centroderecha liberada por el ex magnate de las comunicaciones, Silvio Berlusconi. Annunziata afirmó que los nuevos nombramientos "son el último acto de una campaña organizada por la mayoría con el objetivo de tomar el total control del servicio público". La periodista, de 53 años, ex corresponsal de *La Repubblica* y *Il Corriere della Sera*, además de fundadora de la agencia de noticias AP-Biscom, denunció también las excesivas intervenciones de Berlusconi en el sector. El primer ministro es dueño, además, de tres canales privados de televisión y de diarios, revistas y agencias de publicidad. Annunziata era la única representante de la oposición en la RAI.

## CHILE

## Una Pinochet con dolor

Lucía Pinochet Hiriart, hija del ex dictador Augusto Pinochet, entrevistada por Chilevisión de televisión, declaró que en su juventud, hacia fines de los años '60, simpatizaba con las ideas de la entonces gobernante Democracia Cristiana, que en ese momento incluía tendencias de centroizquierda, y que llegó a ser militante. Sin embargo, renunció por lo que definió como "ambigüedad" de ese partido, tras el golpe de Estado encabezado su padre en 1973. La hija de Pinochet aseguró que no supo de las violaciones de los derechos humanos cometidas en Chile hasta después de 1990, cuando retornó la democracia. "Encuentro atroz matar a personas indefensas. Lo que pasó lo supe después del '90. Me produjo un dolor. Pasé meses sintiendo eso. No me convencía", dijo. Incluso manifestó que un conocido dirigente de derechos humanos le habló de un centro de detención y tortura en Santiago, y que ella fue a visitar el lugar pero que los militares no la dejaron entrar.

## EE.UU.

## Reich deja por dinero

El enviado especial para América latina del Consejo de Seguridad Nacional de la Casa Blanca, Otto Reich, confirmó que abandonará su cargo "posiblemente" antes del final del mandato del presidente George W. Bush. Reich atribuyó su decisión a "razones personales y económicas". Estar en "el gobierno cuesta mucho dinero", afirmó. Según él, "el gobierno en Estados Unidos no paga bien y yo tengo familia, hijas en la universidad, que estoy pagando, y responsabilidades personales a las que tengo que poner atención".

Los dos partidos opositores tomaron distancia de la decisión del presidente Fox de expulsar al embajador cubano en represalia a las críticas de Fidel Castro por el voto mexicano en la ONU.



En su discurso del 1º de mayo, Fidel Castro acusó a Vicente Fox. Dijo que no protestó cuando el voto contra Cuba se anunció en Washington.

## México y Cuba ya están cerca de la ruptura total

México negó que la expulsión del embajador de Cuba significara la ruptura diplomática con La Habana, pero el canciller, Luis Ernesto Derbez, declaró ayer que puede decirse que "se vive la antesala de una ruptura total de las relaciones bilaterales". También duro, su colega cubano Felipe Pérez Roqué aseguró que "ningún uso manipulado de la mentira podrá impedir que los pueblos de México y Cuba continúen desarrollando sus relaciones".

El choque con Cuba desató en México una cascada de reacciones. El oficialista y conservador Partido Acción Nacional (PAN) apoyó al gobierno, el Partido Revolucionario Institucional (PRI) le exige las razones de "la virtual ruptura diplomática" y el Partido de la Revolución Democrática (PRD), izquierda nacionalista, se

movilizó contra las expulsiones. Dos factores explican el encuentro: primero, la irritación mexicana por las valoraciones oficiales cubanas, a propósito de la detención de un empresario mexicano de origen argentino en la isla, sobre una supuesta maquinación política contra el presidenciable e izquierdista alcalde de Ciudad de México, Andrés Manuel López Obrador, que implicaría a la administración de Vicente Fox; segundo, la arremetida de Fidel Castro contra el gobierno de México tras su voto contra la revolución, en abril, en la Comisión de Derechos Humanos (CDH) de la ONU.

Cerca de 2000 personas marcharon hasta Los Pinos, residencia de los presidentes mexicanos, en solidaridad con la Revolución Cubana. Algunos analistas aplaudieron las expulsiones afirmando que la revolución castrista es una dicta-

dura que ha de ser combatida y otros la criticaron citando que en Cuba no hay niños limosneros como en México y recordando la aberración de Guantánamo o la existencia de dictaduras impunes porque son aliadas de Estados Unidos.

El canciller cubano Felipe Pérez Roqué, al recibir al embajador Jorge Bolaños expulsado de México por presuntas "injerencias internas" cubanas, advirtió que su país "aplastará las falacias" y dará "oportuna respuesta" al gobierno del presidente Vicente Fox. "Damos la bienvenida a nuestro suelo patrio a nuestro embajador y viceprimer ministro de Relaciones Exteriores, Jorge Bolaños, y expresamos nuestro profundo orgullo y satisfacción por la labor que cumplió en México con honor y dignidad", dijo Pérez Roqué al recibir al diplomático en el aeropuerto de La Habana.

## OPINION

Por Víctor Flores Olea \*

## Una renuncia histórica

Por supuesto que Washington, vía el secretario de Estado Colin Powell, se precipitó a expresar el beneplácito de su gobierno. A nadie conviene más la casi ruptura de relaciones diplomáticas entre México y Cuba que a Estados Unidos: el hecho de que el gobierno de Vicente Fox haya echado por la borda una historia de más de 40 años de resistencia a las presiones de la Casa Blanca y mantenido relaciones con la Cuba revolucionaria.

Una resistencia que no solamente significó dignidad y apego a los principios más universales del derecho internacional, sino respeto a la soberanía del pueblo cubano para darse el régimen político y económico que decidiera. Respeto pleno entonces a la autodeterminación de los pueblos que, en la práctica, significó un valladar a los intentos del imperio para destruir al régimen cubano y, mucho más, para poner un freno, al menos simbólico, a las pretensiones del poder hegemónico de atropellar perversamente y sin distinguos a soberanías e independencias.

Sabemos bien que en materia de fuerza y poder desnudo no bastan desafortunadamente, para frenarlas, la dignidad y el honor. Y la prueba es que en esos mismos 40 años Estados Unidos impuso en América latina dictaduras bárbaras, que no fueron "incompatibles con la democracia", que fue la fórmula inventada por Washington para lograr en Punta del Este, en 1962, la ruptura con Cuba de prácticamente todos los gobiernos latinoamericanos sometidos, ¡salvo el de México!, lo cual precisamente otorgó a nuestra política exterior prestigio, dignidad y honor a los ojos del mundo entero.

Pues bien, esa tradición de significados universales y no solamente nacionales ha sido arrojada al cesto de la basura por Vicente Fox y sus empleados, probablemente sin demasiada conciencia de los alcances de su decisión. Sobre todo cuando el

retiro de México de una conveniente relación con Cuba otorga luz verde a quienes han esperado el momento de una agresión en forma. En todo caso no faltarán voces en los pasillos de la Casa Blanca, tan llenos de belicistas y fundamentalistas, que verán en la decisión de Vicente Fox la señal aguardada para ejecutar la embestida. Conscientes o no, inmaculados o perversos, quienes ayudaron a Vicente Fox a tomar esa medida pudieran ser también un día responsables de catástrofes mayores.

Con su renuncia histórica el gobierno de Fox se adentra en el precipicio del desprestigio, la ineficacia y aun de la ilegitimidad, porque en términos generales un espacio de consenso cierto en el país ha sido el de sostener inalteradas las relaciones diplomáticas con Cuba. ¿Problemas? Sin lugar a dudas, pero precisamente problemas que debieron ser tratados con los medios de la diplomacia y la política y no con los de la irreflexión y los modales despreciativos a que están acostumbrados los empresarios y la clase empresarial. Qué gravemente perdió en este caso legitimidad el gobierno de Fox lo prueba su desprecio a la solicitud del Congreso para que en Ginebra votara por la abstención.

El otro asunto que implica la grave medida de Vicente Fox es que propiciará un mayor enfrentamiento entre los mexicanos, marcando probablemente el fin de la esperanza que muchos tuvieron en una posible transición civilizada. Todo indica que los conflictos irán en aumento y que la titularidad del Ejecutivo en manos de Vicente Fox se ha sentenciado a sí misma a ser cada vez más deslavada y breve, más breve aún de lo que han pensado quienes aluden a un "sexenio corto". Corto y gris como pocos, ignorante y ramplón también, y así pasará a la historia.

\* Ex subsecretario de Relaciones Exteriores de México. De La Jornada. Especial para **Página/12**.

SE EXTIENDE

## Culpan

Por Javier del Pino \*

Desde Washington

El escándalo por el abuso y maltrato de prisioneros iraquíes no deja de crecer y salpicar a más gente, al igual que las críticas al gobierno estadounidense por su falta de reacción rápida ante este caso. El gobierno estadounidense prometió castigar a los responsables de estos abusos, en algunos casos mortales. Los empleados civiles de empresas privadas implicados permanecen todavía en sus puestos de trabajo. Ante el recrudecimiento de la violencia en Irak, el secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, confirmó que la cantidad de efectivos militares se mantendrá en su nivel actual por lo menos durante los próximos tres meses, con unos 135 mil soldados.

Rumsfeld prometió "contundencia" en el castigo a los autores de los abusos. "Lo ocurrido es inaceptable", dijo Rumsfeld, que se resistió a aceptar la posibilidad de que el comportamiento se hubiera extendido más allá de la prisión retratada en las fotografías. Por su parte, en un informe publicado parcialmente en la prensa estadounidense, el ejército reconoció que los malos tratos son "sistemáticos". Según el mayor general Donald Ryder, fiscal jefe del ejército, el ejército inició investigaciones criminales sobre 35 casos de supuesto abuso en prisiones militares en Irak y Afganistán, incluyendo 25 muertes de prisioneros.

El senador demócrata Ted Kennedy pidió una investigación para establecer el alcance de esas prácticas y exigió que se determine la culpabilidad de las empresas privadas. Hay al menos dos empresas implicadas junto a los soldados del Departamento de Defensa. Pero ni los trabajadores fueron despedidos de su empleo ni sus compañías han recibido una notificación del Pentágono sobre el comportamiento de sus empleados, a pesar de que figuran con nombres y apellidos en el informe más exhaustivo que realizó el Departamento de Defensa.

Las dos empresas, CACI y Titan, proporcionan individuos dispuestos a ejercer tareas tan incómodas que ni siquiera el Pentágono las desea. Los trabajadores se convierten en una suerte de mercenarios dispuestos a vivir bajo el peligro de la ocupación a cambio de un salario tan elevado como para pagar sus deudas en unos pocos meses.

Según la Casa Blanca, el presidente, George W. Bush, conocía la existencia de abusos y torturas desde hace meses, cuando el Pentágono comenzó a investigarlo en secreto, pero no había leído el informe del Departamento de Defensa ni había visto las fotografías hasta que saltaron a la opinión pública. "El presidente le ha dicho al secretario de Defensa que espera una actuación contra los responsables de esas prácticas", dijo la Consejera de Seguridad Nacional, Condoleezza Rice. Estados Unidos "lamentaba profundamente" los abusos infligidos por militares, afirmó Rice en una entrevista difundida ayer por la televisión árabe al-Arabiya.

En el terreno, la milicia del jefe radical chiíta Moqtada Sadr amenazó con atacar los puestos de con-



EL ESCANDALO DE LAS TORTURAS A LOS IRAQUIES

# también a empresas privadas

Donald Rumsfeld prometió castigar a los responsables del maltrato a prisioneros, que en algunos casos llegó a la muerte, y lo limitó al caso de una sola prisión, pero no logró frenar la ola de críticas incluso dentro de los Estados Unidos.



Mujeres libanesas exhiben fotos que muestran la humillación de prisioneros en Abu Gharib. El Pentágono asume culpas, pero por el momento ni siquiera licenció a empleados privados.

trol estadounidenses entre Najaf y Kufa, culpando a los soldados norteamericanos por los muertos y heridos iraquíes. El canciller iraní, Kamal Jarazi, opinó que Washington debería dejar que los religiosos chiítas solucionen la situación en Najaf, donde se refugia Sadr. "El caso de Sadr debe ser tratado por las autoridades religiosas de Najaf", afirmó. En Faluja, el general Mohammad Latif, ex oficial del ejército de Saddam Hussein que ahora comanda la brigada de Faluja a pedido de Estados Unidos, afirmó que no había combatientes extranjeros en esa ciudad sunita rebelde, donde parecía retornar la calma tras la retirada progresiva de infantes de marina a partir del viernes pasado. Un traductor iraquí que trabajaba para el ejército estadounidense murió durante un ataque en Mosul, según la policía iraquí.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

CONMOCION EN GRAN BRETAÑA POR LAS TORTURAS A LOS CIVILES IRAQUIES

## "Hay muchas más denuncias por maltratos"

Página/12 en  
Gran Bretaña

Por Marcelo Justo  
Desde Londres

En una declaración ante la Cámara de los Comunes, el ministro para las fuerzas armadas Adam Ingram se comprometió a "llegar hasta las últimas consecuencias" para conocer la verdad sobre el escándalo de las fotos publicadas por el *Daily Mail* que muestran a soldados británicos sometiendo a vejámenes a un presunto prisionero iraquí. En medio de versiones que cuestionan la autenticidad de las imágenes, el minis-

tro señaló a la Cámara que "tomamos las alegaciones con toda seriedad y creemos que las fotos son genuinas, a menos que nos demuestren lo contrario". Las fotos son apenas la punta del iceberg. El gobierno admitió que hay 33 casos de muertes de civiles, heridos o maltratos a manos de tropas británicas investigados por las autoridades, pero según Amnistía Internacional ni siquiera esta cifra se adecua a la realidad. "Amnistía Internacional ha recibido muchas denuncias de este tipo de conducta de parte de las fuerzas de coalición en estos 12 meses, tanto de fuerzas estadounidenses como británicas", señaló en un comunicado la organización de defensa de derechos

humanos con sede en Londres.

Uno de estos casos se ventilará hoy en una audiencia preliminar en la Alta Corte de Justicia de Londres. Baha Mousa, un empleado de 26 años del hotel Ibn Al Haitham en Basora, fue detenido con otros trabajadores del establecimiento en septiembre del año pasado durante una redada a cargo del Regimiento de Lancashire, el mismo del escándalo de las fotos. El padre de Mousa, el coronel de la policía iraquí Daoud Mousa, señaló que cuando cuatro días más tarde fue a la morgue, el cadáver mostraba claras señales de haber sufrido una feroz paliza. "Cuando lo destaparon, vi que tenía la nariz quebrada. Le salía sangre de la nariz y de la boca. Le habían despellejado las muñecas, la

frente y debajo de los ojos. Tenía moretones en el estómago y las piernas", indicó al *The Independent on Sunday*. Un mes después de la muerte de su hijo, Mousa recibió un mensaje de condolencia del comandante militar de Basora, el brigadier William Moore, que prometía una investigación sobre lo sucedido. Desde entonces los oficiales de la Policía Militar Real han estado investigando el hecho, sin que se produjeran arrestos o se acusara formalmente a nadie. Frustrado por la falta de resultados, el padre de Mousa está recurriendo a la Alta Corte de Justicia de Londres para que se abra una investigación independiente de la muerte de su hijo.

Según el gobierno, se completó la investigación de 21 de los 33 casos denunciados y en 15 de ellos no se halló "ninguna irregularidad". Los otros están aún bajo investigación o no se ha determinado aún qué acción se adoptará. Entre los casos se encuentra el de otro Mousa, sin parentesco con el anterior, que también desapareció tras una redada de fuerzas británicas en Basora para reaparecer muerto en el hospital de la ciudad. Al Jabr Mousa era un maestro de escuela primaria arrestado poco después de la caída de Saddam Hussein, el 15 de mayo del año pasado. Según su hijo las fuerzas británicas allanaron la casa y se los llevaron después de descubrir que tenían una Kalashnikov, arma que no parece faltar en la mayoría de los hogares iraquíes. El hijo denunció que también lo arrestaron a los golpes, encapucharon e interrogaron para finalmente ponerlo en libertad sin formularle cargos.

Falsas o no las fotografías del escándalo para las fuerzas británicas en Basora y el resto de la región es devastador. "Más allá de su autenticidad, estas fotos van a tener un impacto terrible en todo el mundo árabe", reconoció ayer Charles Kennedy, líder del tercer partido británico, el liberal-demócrata, que en su momento se opuso a la guerra.

**Golpes, simulacro de ejecución, insultos: un joven camarógrafo iraquí de la cadena qatari Al Jazeera cuenta las humillaciones vividas durante los dos meses de detención que pasó en las cárceles dirigidas por los militares estadounidenses. Suhaib Badreddin Baz, de 24 años, fue detenido por primera vez en Samarra (a 125 km al norte de Bagdad) durante dos días y después por segunda vez durante dos meses. Su testimonio a la agencia AFP apuntala el escándalo que nació con la difusión de fotos que revelan las vejaciones infligidas a los detenidos de la cárcel de Abu Ghraib (cerca de Bagdad) por los militares estadounidenses.**

El 13 de noviembre de 2003 fue detenido por segunda vez cuando iba al hospital de Samarra con su equipo de televisión. Le cubrieron la cabeza con un saco y, maniatado, fue trasladado a una base estadounidense. "Eran las diez de la noche. El oficial estadounidense llegó y me dijo:

TESTIMONIO DE UN CAMAROGRAFO PRESO

## "Creí que iba a morir"

"Quizá haya alguien que respete a los medios de comunicación, yo no respeto a nadie", asegura Baz.

El interrogatorio comenzó. El joven estaba acusado de colaborar con la guerrilla. "Al Jazeera está al corriente de las cosas incluso antes de que ocurran", me dijo el interrogador que no paraba de pegarme", cuenta. "Era el Ramadán, el mes de ayuno, y yo pedí permiso para rezar. El oficial vino, introdujo dos dedos en mis ojos, me empujó la cabeza hacia atrás y se puso a gritar: '¡Ni te imagines que te vas a salir con la tuya! Olvidate de Al Jazeera, olvida tu futuro, el único que vas a conocer es el de Guantánamo'" (sur de Cuba, donde funciona una base militar norteamericana), prosigue el camarógrafo. "Me mantuvieron así durante días, los guardias seguían pegándome e insultándome."

Después, el joven fue traslada-

do al aeropuerto de Bagdad, que sirve de campo de detención. Allí se quedó dos días antes de que volvieran a trasladarlo esposado y con un saco en la cabeza. "Durante ese tiempo, alguien intentaba meterme miedo poniendo el cañón del arma automática en la espalda y, en varias ocasiones, haciéndome creer que me iban a matar. En cuanto hacía el mínimo movimiento, alguien me pegaba. Era muy doloroso cuando batían mi cabeza contra el muro", recuerda. Finalmente, Baz llegó a la prisión de Abu Ghraib.

"Me ordenaron que me quitara la ropa, lo que hice, dejando la ropa interior. '¡No, tienes que quitártelo todo!', me dijeron. Como me negué, un grupo (de militares) se puso a desnudarme. Me pegaron y después me dieron algo para que me cubriese", relata. "Era invierno. Hacía frío y había hume-

dad. Pasé muchas noches temblando (de frío)", dice, antes de asegurar que le impidieron lavarse durante 35 días. "Para presionarme psicológicamente, los guardias venían regularmente para darme noticias falsas sobre la muerte o detención de colegas del equipo de Al Jazeera en Bagdad", prosigue.

El joven cuenta que en Abu Ghraib oyó a detenidos gritar de dolor a todas horas. También asegura que vio cómo humillaban a sus compañeros de cárcel. "En una ocasión vi a un hombre y a su hijo. Los desnudaron por la fuerza. Era una situación muy embarazosa para ellos. Después le dieron al hijo ropa interior de mujer", asegura. Después Baz estuvo en una carpa con unos 40 detenidos. "Una noche, había un hombre enfermo que parecía que iba a morir. Los otros detenidos pidieron a los guardias que lo hospitalizaran, pero éstos les dijeron que era tarde y que podía esperar hasta el día siguiente. Poco después el hombre murió", concluye.



## Sudáfrica, candidata

La FIFA consideró que Sudáfrica aglutina un "potencial excelente" para poner en marcha un Mundial de Fútbol y deja entrever su condición de favorita en la carrera por la organización del Mundial 2010 por encima del resto de aspirantes, cuyos proyectos califica de "muy buenos" o "buenos". El informe técnico del grupo de inspección de la FIFA reveló ayer cierta ventaja en la apuesta sudafricana respecto a las otras cuatro candidatas —Egipto, Marruecos, Túnez y Libia— para la decisión definitiva que el Comité Ejecutivo de la FIFA anunciará el próximo 15 de mayo. Un escalón por debajo de la oferta sudafricana aparecen Egipto y Marruecos, que han presentado una candidatura "muy buena". La de Túnez aparece en un cuarto lugar y en el último puesto aparece Libia: FIFA cree que este país "tendría grandes dificultades para organizar un Mundial pese al gran entusiasmo de la gente".

## Cúper, qué negocio

Héctor Cúper es el cuarto entrenador mejor pago del mundo, según un estudio que realizó France Football. El técnico argentino, que fue cesanteado por el Inter el año pasado sigue cobrando honorarios por el contrato que dura hasta mediados de 2005, cobra 4 millones de euros anuales, y se ubica solamente detrás de Sir Alex Ferguson (Manchester United, 8,6 millones), Sven-Goran Eriksson (Selección de Inglaterra, 5,5 millones) y Fabio Capello (Roma, 4,1 millones). En la Argentina, el entrenador que más cobra es Carlos Bianchi.

## Mundial de pibes

La última fase del quinto Mundialito La Serenísima, un torneo avalado por la Comisión de Fútbol Infantil de la AFA, tendrá lugar en Buenos Aires el próximo fin de semana. La inscripción comienza hoy en el club Banco Nación.

# River redondeó en México una gran noche argentina en la Libertadores

**0 SANTOS LAGUNA**  
Luchetti; Altamirano, López, Caniza, Domínguez; Noriega, Cariño, Veiga; Peralta; Borgetti, Ruiz.  
**DT:** E. De la Torre.

**1 RIVER**  
Costanzo; Tuzzio, Ameli, Nasuti, Rojas; Coudet, Mascherano, L. González, Montenegro; Salas, Cavenaghi.  
**DT:** L. Astrada.

**Cancha:** Corona (Torreón).  
**Árbitro:** Gustavo Méndez (Uruguay).  
**Gol:** 58m, Tula (R).  
**Cambios:** 45m Lux por Costanzo, Tula por Tuzzio y Gallardo por Montenegro (R), 53m Rangel por Noriega (SL), 63m Vuoso por Peralta (SL); 87m, Arellano por Cariño (SL)

**River consiguió una trabajosa victoria en su excursión a México al derrotar 1-0 en Torreón al Santos Laguna, en el partido de ida de los octavos de final de la Copa Libertadores. Después de un primer tiempo en el que fue desbordado por el conjunto azteca y en el que se lesionaron el arquero Franco Costanzo y el zaguero Eduardo Tuzzio, el equipo argentino logró recomponer las líneas en el complemento con el ingreso de Marcelo Gallardo, y en una combinación el ingresado Cristian Tula señaló el tanto de una victoria que no estuvo segura hasta el último minuto del partido. River cuenta ahora con ventaja para la definición del pase a cuartos, la semana próxima en el Monumental.**

El Santos Laguna salió con más decisión en busca de la victoria y mostró rapidez en todos sus movimientos. Los volantes locales controlaban la pelota en la mitad de la cancha e intentaban desequilibrar por los costados, con las subidas de Noriega y Veiga. River sólo se trataba de ordenar en defensa y esperaba en su campo para salir rápido de contraataque, aprovechando la velocidad de Salas y Cavenaghi.

Con aquel dominio inicial, los mexicanos se acercaron al área de Costanzo cuando apenas había pasado un minuto de juego: Altamirano se desprendió por la derecha y su remate fue controlado por el arquero. Dos minutos más tarde, Costanzo volvió a intervenir satisfactoriamente ante la

El Santos Laguna dominó la mayor parte del partido y el conjunto argentino, aquejado por las lesiones de Costanzo y Tuzzio, eligió refugiarse para jugar de contragolpe. Tula marcó el gol del triunfo.



Domínguez y Mascherano disputan la pelota, en un tramo de la trabajosa victoria de River en México.

presencia de Cariño, que había realizado una gran jugada individual por la izquierda. En esa aparición, el arquero se golpeó el hombro izquierdo y estuvo a punto de ser reemplazado por Lux.

Sin duda, la acción más clara para los locales llegó luego de un mal rechazo de Ameli: la pelota le quedó a Ruiz, pero su zurdazo fue desviado por Costanzo. La figura del arquero se iba agrandando y otras tres reacciones suyas evitaron la caída del arco de River. Primero contuvo un remate de Noriega desde afuera del área, luego controló un zurdazo de Federico Domínguez y después reaccionó justo ante un cabezazo de Borgetti.

A esa altura del partido, asediado, River sólo buscaba con remates de

media distancia y los delanteros tenían poca participación como consecuencia de la falta de precisión de sus compañeros.

En el segundo tiempo, el conjunto argentino intentó modificar el desarrollo del partido con el ingreso de Gallardo. Además, también comenzaron esa mitad Lux y Tula, por los lesionados Costanzo y Tuzzio, respectivamente. Y el ex jugador de Ferro se iba a convertir en protagonista destacado en la noche mexicana. Casi llegando al cuarto de hora, Tula recibió la pelota en el área luego de un cabezazo de Ameli y su rechazo se metió entre el arquero Luchetti y el palo izquierdo. Resultó ser el primer gol del defensor en Primera.

A partir de ese momento, los me-

xicanos insistieron más en ataque, pero no tuvieron claridad para encontrar los caminos para llegar con profundidad. La elección era intentar con centros para encontrar la cabeza de Borgetti, en lugar de probar por abajo. El que intentó algo diferente fue el defensor Altamirano, que probó desde lejos en varias oportunidades, pero el joven Lux mostró seguridad. A medida que pasaban los minutos, River iba manejando un poco más la pelota y así le cortaba los circuitos a los mexicanos. En ese marco, Gallardo fue inteligente para distribuir la pelota hacia los laterales y usar la desesperación del local. Sobre el final, la solidez del equipo de Astrada terminó siendo superior a las intenciones del Santos Laguna.

JUGARA CON SU SELECCION PESE AL CALENDARIO

## Salas cruza la cordillera

**El delantero Marcelo Salas será cedido para los partidos que el seleccionado chileno debe jugar ante Venezuela y Brasil, por las eliminatorias sudamericanas para el Mundial de Alemania 2006. En principio, el presidente de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional (ANFP), Reinaldo Sánchez, ya acordó con River que el jugador se incorporará al conjunto chileno el próximo 31 de mayo. De esa manera, Salas estará presente en los compromisos que Chile deberá jugar ante los venezolanos (1° de junio) y los brasileños (6 de junio). Salas jugará ante Racing, por la 16ª fecha del torneo local, antes de integrarse al seleccionado de su país.**

El gerente de la ANFP, Carlos Toro, reconoció en las últimas horas la confirmación de la asistencia de Salas para ambos encuentros. La presencia del goleador estaba en duda,

debido al recargado calendario de partidos que tiene River durante la semana previa al encuentro frente a Venezuela: un partido por la Copa Libertadores y uno por el torneo Clausura, el fin de semana del 29 y 30 de mayo.

Sin embargo, Toro reconoció que



Tuzzio lucha con Sixto Peralta.

“la asistencia de Marcelo (Salas) para los partidos con los venezolanos y brasileños ya está lista. Todo fue definido el jueves pasado por el presidente de la ANFP, Reinaldo Sánchez”.

En relación con el equipo que jugó ayer ante los mexicanos, finalmente el técnico Leonardo Astrada decidió el ingreso de Nasuti por Garcé, quien padece una contractura en el aductor derecho, minutos antes del comienzo del partido. De esa manera, Tuzzio tuvo que ocupar el lateral derecho de la defensa y el juvenil se ubicó como segundo marcador central. Garcé se lesionó la semana pasada en el encuentro ante Central.

Por otro lado, River jugará la revancha ante los mexicanos el próximo martes, en el estadio Monumental. En el medio, River recibirá el domingo, desde las 11 de la mañana, a Vélez, por la decimotercera fecha del torneo Clausura.

CEDP

*¿Qué futuro quiere para sus hijos?*

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conózanos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)

**CONECTEL**  
COMUNICACION EFECTIVA

Reciba mensajes de texto las 24 horas, en sólo 30 segundos, desde cualquier lugar del mundo.

Número telefónico personal, sin código  
**4595-4848 / 4595-1111**

Av. Luis María Campos 10 (1425) Capital Federal  
[beeper@conectel.com.ar](mailto:beeper@conectel.com.ar)



BOCA GANO EN LIMA CON UN GOL EN EL ULTIMO MINUTO

# El triunfo le costó un Perú

2

**S. CRISTAL**  
Roverano; Prado, Villalta, A. Rodríguez, Romero; Soto, Araujo, Zegarra, Quinteros; Orejuela, Bonnet.  
**DT:** Wilmar Valencia.

3

**BOCA**  
Caballero; Jerez, Schiavi, Perea, Rodríguez; Villarreal, Cascini, Vargas, Cagna; Schelotto, Tevez.  
**DT:** Carlos Bianchi.

**Estadio:** Nacional de Lima. Árbitro: Rubén Selman (Chile). Goles: 31m Tevez (B), 41m Bonnet (SC), 45m Quinteros (SC); 81m Calvo (SC), 90m Schelotto (B).  
**Cambios:** 45m Lima por Villalta (SC), 58m Donnet por Villarreal (B), 67m Calvo por Jerez (B), 70m Comminges por Quinteros (SC), 85m Juniors por Soto (SC), 90m Cangele por Tevez (B).

Con más amor propio que ideas, Boca sacó a relucir su experiencia en Lima ante el Sporting Cristal, que lo vencía 2-1, y faltando sólo diez minutos dio vuelta el marcador para terminar 2-3, con dos golazos de José María Calvo y de Guillermo Barros Schelotto. Los boquenses habían abierto el marcador por intermedio de Carlos Tevez, mientras que Luis Bonnet y Henry Quinteros anotaron para los peruanos.

El trámite arrancó parejo. El Sporting Cristal parecía más dispuesto a luchar en la zona de volantes y se resignaba a enviar centros a sus delanteros. Boca buscaba llegar por abajo, utilizando a Tevez o al Mellizo para aguantar la pelota, pero no encontraba la profundidad como para inquietar seriamente al arquero Roverano.

Las primeras llegadas fueron a través de jugadas de pelota detenida: remates anunciados al arco que apenas pasaban cerca. Recién a los 20 minutos ocurrió la primera situación de peligro, un tiro libre que ejecutó Quinteros y luego peinó el argentino Luis Bonnet: la pelota pasó cerca del palo izquierdo de Caballero.

Por el lado de Boca, Tevez tuvo una muy buena oportunidad al quedar prácticamente en la puerta del área, mano a mano con el arquero. Pero falló en la definición, con un remate que se le fue apenas desviado. Después intentó Barros Schelotto con un disparo de media distancia, que también pasó cerca del arco.

El partido era de ida y vuelta. Boca llegaba con un poco más de claridad que el Sporting Cristal, obligando a los peruanos a jugarse demasiado en la marca y a cargarse de faltas. Las primeras tarjetas que sacó el árbitro chileno Rubén Selman apaciguaron rápidamente los ánimos. Bo-

Perdía 2-1 con el Sporting Cristal después de que Tevez abriera el marcador, y con un gol de Calvo y un bonito tanto de Barros Schelotto, el equipo de Bianchi logró dar vuelta el partido.



Tevez celebra la apertura del marcador, al lograr el primer gol de Boca en Lima.

Detrás festeja Barros Schelotto, que convertiría en el segundo tiempo el tanto del triunfo.

ca volvió a llegar con un tiro libre ejecutado por Cascini, que el colombiano Vargas logró conectar de cabeza por encima del ángulo izquierdo del arco de Roverano. Los peruanos buscaban todo por arriba y no encontraban nada.

Tras una doble combinación entre el capitán Cagna y Clemente Rodríguez, Tevez abrió el marcador con un derechazo, recibió solo un centro atrás del lateral, que se coló entre las piernas del arquero local.

Con la ventaja, el conjunto de Bianchi eligió bajar el ritmo. Los peruanos no se quedaron quietos: Caballero despejó con los puños un tiro al arco de Quinteros, pero nada pudo hacer después cuando, tras un corner de Quinteros, Bonnet peinó la pelota al segundo y puso el 1-1. Antes de hacerse a la idea, el Sporting volvió a golpear con un violento remate de media distancia de Quinteros que se metió frontal por debajo del travesaño.

En la segunda parte, con el resultado en contra, Boca salió con el corazón herido y le costó afianzarse. Con los locales parados muy atrás, se acomodó y consiguió el control

casi monopolístico de la pelota, aunque evidenciaba demasiadas fallas en la tarea de definición. El Cristal pensaba más en el contragolpe y por esa vía tuvo varias chances, ninguna demasiado peligrosa.

De un gran pase de Donnet para Calvo —tras el acierto de Bianchi de ponerlos por Villarreal y Jerez, muy flojos por la derecha— nació el empate; el lateral entró solo por su fran-

ja y sacó un remate cruzado que se metió al segundo palo del arquero.

De no creer: Boca aprovechó el momento de duda de los locales y ya en el último minuto el Mellizo recibió de Cascini en la media luna y picó la pelota sobre el cuerpo del arquero Roverano, que estaba un poco adelantado, para poner el encuentro 3-2 y llevarse una victoria tan importante como sufrida.

LOS QUE SE MARCHAN EN JUNIO

## La escoba de Bianchi

Por F. M.

A menos de 60 días para acabar la primera mitad de la temporada 2004, en Boca no son secreto los nombres de los integrantes del plantel que no tendrán más lugar en el equipo. El brasileño Larley y el talentoso volante Carlos Marinelli, sumado días antes del inicio de la pretemporada como promesa de calidad extra,

son los casos más sorprendentes. Tampoco figuran en los planes Diego Crosa, en su peor momento desde que llegó a Boca, Raúl Estévez y Roberto Colautti.

Los motivos de la depuración del plantel profesional son variados. En el caso de Larley, el problema pasa por el bajón en el rendimiento del jugador, que no parece el mismo que llegara el año pasado. Para retenerlo, Boca debería pagar una cifra cercana al millón de dólares, demasiado alta para el club, por lo que los representantes del futbolista habrían pensado en bajar las pretensiones e incluso una posible extensión del préstamo.

El caso de Marinelli es más complejo. Para muchos era el enganche que el equipo necesitaba, un jugador distinto, con buena pegada, habilidad y panorama. Pero nunca terminó de adaptarse y Bianchi lo excluyó de la lista de la Copa Libertadores.

En los casos de Crosa y Estévez, Boca desembolsó por cada uno 1,3 millones de dólares, y ninguno rindió como para justificar el gasto; ahora el club pretende ubicarlos para recuperar una parte del costo de sus transferencias. A Colautti fueron las lesiones las que lo perjudicaron y tendría chances de irse al fútbol mexicano.

## Pitos del Clausura

Héctor Baldassi dirigirá el clásico Independiente-Boca, mientras que Gabriel Favale arbitraré River-Vélez, el domingo, por la 13ª fecha del Clausura. El cuestionado Javier Collado controlará el encuentro Banfield-Colón. El resto de los partidos: Olimpo-San Lorenzo, Luis Bongianino; Arsenal-Gimnasia, Horacio Elizondo; Estudiantes-Racing, Gabriel Brazenas; Chicago-Lanús, Sergio Pezzotta; Newell's-Chacarita, Juan Pablo Pompei; Quilmes-Central, Gustavo Bassi; Rafaela-Talleres, Claudio Martín.

## Noches sin fútbol

Un proyecto para prohibir los partidos nocturnos en la Ciudad durante un año, para contribuir al ahorro de energía, fue presentado ayer en la Legislatura porteña. "No podemos seguir beneficiando los intereses económicos de los multimédios", señaló Milcíades Peña, presidente de la Comisión de Turismo y Deporte. La AFA había señalado que no existen motivos para reprogramar esos partidos, ya que los clubes cuentan con generadores propios.

## Crespo no se va

El goleador argentino del Chelsea, Hernán Crespo, expresó su deseo de permanecer en el equipo londinense, saliendo al cruce de los rumores que indican su paso a Juventus, a cambio del delantero francés David Trezeguet. "Llegué a Londres para ganar y sé que lo lograré", dijo el ex jugador de River, Parma y Lazio de Italia a la prensa inglesa.

## Hace el Cambiasso

Seguro de que su vínculo con el Real Madrid terminará en junio, el mediocampista Esteban Cambiasso podría firmar contrato con Inter hasta el 2008. Cambiasso, de 23 años, firmaría su nuevo contrato con el club de Milan la próxima semana, luego de obtener su pasaporte comunitario, tras una larga negociación, según reveló *La Gazzetta dello Sport*.

## El paraguas de Valdano

El director general deportivo del Real Madrid, Jorge Valdano, aseguró que el equipo blanco tendrá que replantearse sus proyectos de gira en Estados Unidos o Asia si no logra ganar la Liga, en la que marcha segundo a cuatro puntos del líder Valencia. "En lo económico podríamos recibir el mismo dinero en Europa, donde nos ofrecen cifras muy altas."

## Táchira asombra

El equipo sorpresa de la Copa Libertadores, Deportivo Táchira, volvió a asombrar al derrotar 3-0 a Nacional de Montevideo en San Cristóbal, en el choque de ida de los cuartos de final. El Táchira le había empatado 2-2 a River.

## Porto desembarcó en la final

El arquero Molina no llega al remate de Derlei y con este gol de penal (foto), el Porto se clasificó finalista de la Champions League al haber vencido 1-0 a La Coruña en el estadio Riazor, luego de haber igualado sin tantos en el partido de ida en Portugal. "Las ganas y los huevos creo que no los tuvimos", lo graficó Lionel Scaloni, delantero del equipo gallego. "Ganó el mejor. Estábamos en la final y teníamos que ganar como fuera." Chelsea y Mónaco dirimirán hoy en Londres el otro finalista; en el partido de ida, el equipo monegasco ganó 3-1. Además, Valencia y Villarreal juegan el partido de vuelta de la semifinal de la Copa UEFA.





Por Luis Martin \*

**Gabriel Omar Batistuta se sabe dueño de un extraño don. Nació, dice, para conseguir lo que pretendiese. Le ofrecieron salir de Reconquista, donde nació, pagándose con goles la carrera de Medicina y sin darse casi ni cuenta, entró en la historia del fútbol argentino. En 78 partidos con la Selección metió 56 goles. Nadie ha logrado más que él. A su padre, Osmar, sigue sin gustarle el fútbol y él sigue sin entender cómo lo logró, más allá de su reflexión: "Me esforcé por conseguir lo que nunca imaginé lograr y lo hice". En Qatar, pese a los problemas físicos que arrastra, anotó 23 goles en 20 partidos de la Liga en la que ha recalado como fin de trayecto. Lo suyo tuvo mérito en Boca, en Fiorentina y lo tendrá donde quiera que haya un arco y una pelota.**

**—¿Cómo sienta ser goleador en Qatar?**

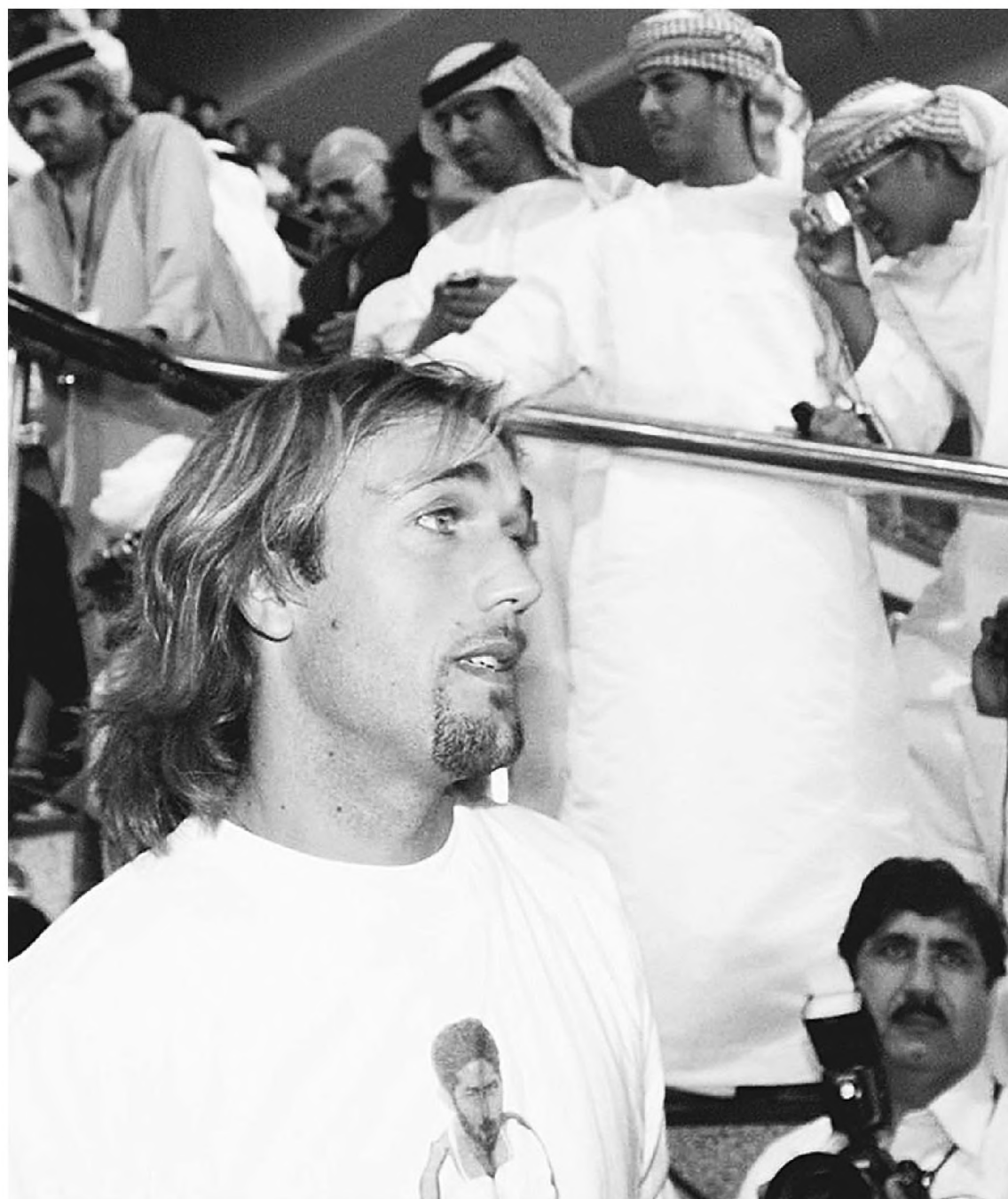
—Me divierto jugando acá. Los dos últimos años en Italia fueron duros, porque no podía, pero ¿cómo no iban a pedirme que pudiera con lo que mueve allí un gol? Ahora se trata de jugar y la cabeza siempre manda. Estoy tranquilo, feliz, aunque los tobillos me recuerdan demasiado las patadas que me dieron toda mi vida. Fui un cabezadura, ése fue el problema. Jugué tantas veces cuando el cuerpo no me daba, que tenía que acabar así. Pero entonces me daba igual y ahora no hay remedio. Otros por un dolorcito se quedaban fuera, yo no sabía hacerlo.

**—¿Es lamento o es queja?**

—No, no me quejo. No puedo. La pena es que no supe disfrutarlo en su momento y fue culpa mía. Me lo gané. Cuando se me mete algo en la cabeza voy y lo hago. Pero me pasé la carrera en lucha continua conmigo mismo, peleando para mejorar, mejorar, mejorar. Poreso llegaba una hora antes y me iba dos horas después. Lo malo es que después no disfrutaba, llegaba a casa cabreado el día que metía tres goles porque había fallado el cuarto. No supe festejar en su momento.

**—¿No será consecuencia de que nunca soñó ser lo que fue?**

—¿Cómo podía? En Argentina, a los 16 o 17 años, los futbolistas debutan en Primera. A los 18, yo me estaba probando en un equipo de una ciudad de 500.000 habitantes. ¿Sabés qué es eso? No era un pibe que soñara hacerse famoso jugando al fútbol, nunca, no podía. Crecí en una ciudad chica, un sitio que no existe, un pueblo pequeño. Jugaba en un equipo donde si llovía no te entrenabas para que el domingo pudiera jugar el partido. Y a mi padre



GABRIEL BATISTUTA, FRESCO Y AUTENTICO

## "Nunca me sentí seguro como jugador de fútbol"

no le gusta el fútbol.

**—Debe ser el único argentino...**

—No, conozco a otro... Me inculcaron que la manera de prosperar era el estudio. Y no había plata, así que para ir a la universidad necesitaba ganar dinero y en el fútbol se dio la ocasión. Tuve suerte, me contrató Newell's y a los 19 años debuté en Primera. Me vendieron a River y fue un desastre. Medio campeonato y me contrató Boca. Y ahí se juntó todo.

**—Apareció Latorre.**

—Sí, fue terrible la que armamos juntos. El Fiorentina lo compró a él, después cambiaron de idea y le dijeron a Boca que me llevaban a mí a Italia. Tres años después de empezar en serio, a los 21, me fui de la Argentina.

**—¿Con susto?**

—¿Feliz? Salir de Argentina, en aquel momento, era salvarme. El país estaba peor que ahora. En Italia comprendí que estaba don-

El máximo goleador de la Selección Argentina muestra un costado desconocido de su personalidad: sus broncas, su desinterés por el juego, su pretensión por mantenerse siempre en la normalidad.

de merecieron llegar otros antes que yo, muchos futbolistas a los que vi quedarse en el camino por lesiones, mala suerte... y decidí aprovecharlo. Yo, que sólo quería estudiar Medicina, estaba allí. No sé, crecí escuchando que tenía que estudiar, será por eso que jugando al fútbol nunca me sentí seguro.

**—¿Por eso se encerró siempre en el vestuario, fue esquivo con los medios y hasta con los hinchas?**

—No necesité nada de fuera de la cancha. Me sentía demasiado normal. "No soy Dios porque meto goles", pensaba siempre. Y no quise que me llenaran la cabeza con esa idea. Sabía lo que me costaba meter un gol, lo que me esforzaba y no necesité ni elogios ni entrevistas ni nada. Y fui feliz así.

**—¿Ese fue el problema de Diego Maradona, que vivió en el centro de la idolatría absoluta?**

—A Diego lo iban a ver jugar 10.000 personas cuando sólo te-

nía 10 años. A los 10 años no sos nada, pero él ya era todo. Creció dentro de un grupo que siempre lo trató así y no conoció otra cosa nunca a su alrededor. Diego no tuvo otra opción, no pudo elegir. Le convirtieron en dios y punto. Lo entiendo, aunque yo no haría nunca cosas que él ha hecho.

**—¿Qué incidencia puede tener el dinero en la carrera de un futbolista, la fama, la idolatría extrema?**

—El dinero hasta cierto punto está bien, pero a cierto nivel, más o menos ya no me importa demasiado, eso creo. Hay cosas que importan más. Lo di todo por la Fiorentina y me fui peleado con los dirigentes. Dije las cosas como las vi y me tuve que ir por no ser político. Ahora la gente se dio cuenta. Del fútbol he sacado cosas mejores que el dinero, seguro. Los amigos...

**—¿Qué le faltó?**

—Ganar un mundial, pero eso me ha pasado a mí y a mucha gente en este mundo... Jugué en el '94. Terrible. Pero fue peor en Japón. En 2002 éramos los mejores antes de empezar, no había duda. Y terminamos como los peores, ningún equipo jugó tan mal como nosotros. Lo que pasó allí no será fácil de superar para el fútbol argentino. Éramos dos amantes, el pueblo y la Selección, unidos como nunca se vio. Y los traicionamos, fallamos, se rompió de golpe ese amor.

**—Su amor con la camiseta albiceleste habla de record.**

—Lo mío con la Selección fue increíble. El feeling con la camiseta fue terrible. Me da hasta vergüenza cada vez que pienso que marqué el doble de goles que Diego. Era pura obsesión: si me ponía la camiseta, tenía que anotar.

**—Pese a ser tan exigente, nunca se probó en España.**

—En 1998 estuve muy, muy cerca del Barça. Pasé las vacaciones hablando por el teléfono móvil con mi representante. Tal era la sensación de que me iba a Barcelona que hasta me informé de dónde estaba la casa de Ronaldo, que se acababa de ir, para vivir en esa zona. Y me quedé en Italia.

**—Donde vivía Ronaldo vive ahora Ronaldinho. ¿Lo ha visto jugar, qué le parece?**

—Si soy sincero, lo vi en la publicidad. Allí, técnicamente es un fenómeno. No veo fútbol. Antes me pasaba casi lo mismo. Una vez le pregunté a un compañero en la Selección por el técnico nuevo de su equipo. "Me fui hace año y medio de ese club, Bati ¡qué sé yo!", me contestó.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

### ESCOLASO

**Quiniela Nacional (J-J-T-W) Matutina**

1	7070	8	1574	15	4691
2	2810	9	5802	16	7866
3	6678	10	2249	17	1708
4	8067	11	2391	18	4068
5	9604	12	1584	19	3596
6	2186	13	0874	20	5484
7	7245	14	0800	20	5484

**Quiniela Nacional (O-O-W-Y) Vespertina**

1	8066	8	9410	15	9662
2	2003	9	1332	16	0093
3	5396	10	5362	17	8936
4	1230	11	0087	18	8609
5	4915	12	3497	19	6751
6	8972	13	2843	20	6743
7	0766	14	6805	20	6743

**Quiniela Bonaerense Vespertina**

1	0458	8	8507	15	7481
2	9743	9	6394	16	2240
3	2949	10	9737	17	8673
4	3267	11	6393	18	8459
5	3941	12	1837	19	4911
6	7353	13	6426	20	8494
7	5200	14	9494	20	8494

**Quiniela Nacional (U-U-P-Q) Nocturna**

1	4396	8	2948	15	9683
2	3547	9	6166	16	8330
3	6024	10	3516	17	1086
4	1194	11	7775	18	7850
5	7133	12	2994	19	7213
6	5784	13	1250	20	0357
7	0438	14	4167	20	0357

**Quiniela Bonaerense Nocturna**

1	5447	8	6108	15	8155
2	6381	9	5467	16	3264
3	5231	10	4491	17	6715
4	0211	11	1556	18	5130
5	3966	12	0514	19	8284
6	3394	13	2994	20	3042
7	7877	14	2933	20	3042



LE GANO EN ROMA AL NUMERO 2 DEL MUNDO

# Fantástica victoria de Cañas

Por Lorenzo Martínez

Desde Roma

Guillermo Cañas dio la gran sorpresa del Masters Series de Roma al eliminar en la primera ronda al estadounidense Andy Roddick, segundo favorito del torneo del Foro Itálico, 7-6 (9-7), 6-1, después de jugar un partido casi perfecto. El argentino, que ya le había ganado a Roddick en Toronto 2002 y perdido con él en Miami, un mes atrás, supo contrarrestar los potentes y agresivos golpes desde el fondo del norteamericano, sacó buscando las líneas sin importarle las dobles faltas (seis, todas en el primer set) y se mantuvo sereno en los momentos en que su rival reaccionó. Gastón Gaudio fue eliminado al caer 6-3, 6-2 ante Irakli Labadze.

"No sólo pensaba en ganar, sino que sabía que lo iba a hacer -explicó luego Cañas-. Jugué bien y tuve la oportunidad de cerrar el primer set antes de llegar al punto decisivo. Creo que Roddick no sacó bien, que no estaba al ciento por ciento, y yo, en cambio, estuve acertado. Saqué bien y también devolví muy bien, estoy contento de haber derrotado al número 2 del mundo, porque me da confianza para el futuro."

Roddick vivía su estreno este año en el polvo de ladrillo romana y se presentaba algo mermado físicamente. Pero eso no le quita mérito a Cañas, que fue por delante desde que en el quinto juego rompió el saque del número dos mundial.

Cañas pudo resolver el primer set a su favor en el décimo juego, con 5-4 y su saque. Ahí dispuso de cuatro bolas para ello, pero finalmente cedió su saque con dos dobles faltas. El argentino arriesgaba con el segundo servicio con tal de impedir al estadounidense restar con comodidad.

El primer set, con Roddick mejorado y más agresivo, se decidió en el "juego decisivo", donde el norteamericano dispuso de set-points. Cañas las superó y, con la única de que dispuso, se lo adjudicó por 9-7. Hasta ese instante, el argentino había cometido sólo 11 errores no forzados por 20 de Roddick. Pero a partir de ahí, Cañas no volvió a cometer error alguno.

Con un tenis perfecto, excelente devolución de saque y ajustando a las líneas, rompió el saque de Roddick en el segundo y sexto juego y, ante un rival desquiciado y que veía cercana su eliminación, se fue aun contundente 5-1. Cañas cerró la cuenta fácilmente con su servicio y dejó en blanco al estadounidense. En apenas 82 minutos había eliminado al número dos mundial y uno de los grandes favoritos al triunfo final.

"Nunca pude concentrarme, y en días como éstos -aclaró Roddick- no es bueno encontrarse con especialistas en polvo de ladrillo como Cañas. Yo juego bien en esta superficie, últimamente tuve buenos resultados, pero me faltan partidos allí."

Cañas tuvo tiempo para dedicarle un párrafo a la situación que vive el tenis argentino. "El éxito de los tenistas no es producto de la Asociación, que no nos ha ayudado, sino una cuestión de esfuerzo personal."

El estadounidense Andy Roddick fue la víctima del argentino, quien está intentando recuperarse en el ranking y que jugó un partido casi perfecto. Gaudio, finalista en Barcelona, fue eliminado.



Guillermo Cañas logró una victoria sensacional en Roma al eliminar al estadounidense Andy Roddick.

"Saqué bien y devolví mejor, esta victoria me da confianza para el futuro" señaló el argentino.

## Seis gritos antes del top-ten

Estas son las seis victorias de argentinos a tenistas top-ten en lo que va del 2004:

- ◆ Coria a Carlos Moyá (7º), 6-4, 6-1 (Buenos Aires, final)
- ◆ Chela a Lleyton Hewitt (9º), 6-3, 4-6, 6-1 (Indiaq Wells-2ª ronda).
- ◆ Calleri a André Agassi (5º), 6-2, 7-6 (Key Biscayne, octavos).
- ◆ Coria a Rainer Schuettler (6º), 6-2, 6-1, 6-3 (Montecarlo, final).
- ◆ Gaudio a Carlos Moyá (9º), 6-4, 6-4 (Barcelona, octavos).
- ◆ Cañas a Andy Roddick (2º), 7-6, 6-1 (Roma, 1ª ronda)

LUZA OFICIALIZO SU RENUNCIA

## "Nada que reprocharme"

Con dolor pero sin autocrítica, Gustavo Luza oficializó ayer su renuncia a la capitania del equipo argentino de Copa Davis, una semana después de que los tenistas más importantes del país pidieran su renuncia y propusieran a Alberto Mancini o Martín Jaite como posibles reemplazantes, aunque el primero cuenta con mayores simpatías entre los dirigentes de la Asociación Argentina de Tenis, que confirmaron que consultarán a los jugadores antes de designar un sucesor.

Durante una conferencia de prensa ofrecida en la sede la AAT, en la cual estuvo ausente el presidente de la Asociación, Enrique Morea, Luza leyó una carta donde explicó los motivos de su dimisión. Agradeció el apoyo de los dirigentes, de su familia y "de buena parte de la prensa". Si bien intentó no hablar a fondo de la actitud de los jugadores, señaló que lo que más le molestó "fue la metodología empleada" por los tenistas para hacer público su deseo de cambio.

Sin embargo, Luza afirmó que no se arrepiente de las decisiones que tomó como capitán. "No tengo ninguna autocrítica para hacer. Actué haciendo lo que creía mejor y no estuvo en mí perjudicar a

alguien", aseveró.

Por último, aseguró que jamás sospechó que algo así podía sucederle. "Sabía que algún jugador se iba a sentir molesto porque no era elegido, pero no esperaba semejante reacción. Cuando estábamos en el trabajo previo y en las series, siempre palpé un buen clima, ninguno vino a decirme lo contrario", puntualizó.

Por su parte, el vicepresidente de AAT, Arturo Grimaldi, confirmó en la misma conferencia de prensa que la entidad "dialogará con los tenistas y los escuchará antes de resolver quién será el próximo capitán del conjunto argentino de Copa Davis". No obstante, Grimaldi intentó negar la existencia de un cortocircuito con los jugadores al asegurar que "en toda esta historia nadie le torció el brazo a la AAT".

"Si el futuro sucesor de Luza sale de una elección entre (Alberto) Mancini o a (Martín) Jaite, eso no querrá decir que los jugadores nos torcieron el brazo. Tampoco hay muchos más para elegir como capitán", remarcó Grimaldi. Asimismo, el dirigente confirmó que la carta que pedía la dimisión de Luza fue firmada por los 14 jugadores argentinos mejor ubicados en el ranking de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP).

AUTO

## Cambia la Fórmula 1



El presidente de la Federación Internacional del Automóvil (FIA), Max Mosley {foto}, obtuvo el acuerdo de los jefes de los equipos de Fórmula 1 para cambiar el reglamento de la categoría a partir de 2008. Nuevos motores V8 de 2,4 litros que duren al menos dos carreras, un solo fabricante de neumáticos y la prohibición de toda ayuda electrónica son los tres principales cambios aceptados por los patrones de los diez equipos de Fórmula 1, reunidos con Mosley, Bernie Ecclestone y representantes de los fabricantes en el Automóvil Club de Monaco. Para Mosley, estos cambios "harán que la Fórmula 1 sea más interesante, con carreras más peleadas, más indecisas, con cambios de posiciones. Eso es lo que quieren ver los espectadores", aseguró. La decisión y el compromiso de Ecclestone de repartir mejor las ganancias motivaron que la Asociación de Constructores, que agrupa a los grandes fabricantes, desestimara organizar su propio campeonato de F-1 a partir de 2008.

# Aqualine®

Simplemente Agua Pura.

## PRESENTA PROMOCIONES:

# 3

PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

Combo 1	Combo 2	Combo 3
<p>1 dispenser Frio-Calor + 3 botellones de 20 litros</p> <p>Precio actual \$ 42</p> <p>Con este cupón en promoción</p> <h2 style="color: red;">\$36</h2>	<p>1 dispenser Frio-Calor + 4 botellones de 20 litros</p> <p>Precio actual \$46</p> <p>Con este cupón en promoción</p> <h2 style="color: red;">\$40</h2>	<p>1 dispenser Frio-Calor + 6 botellones de 20 litros</p> <p>Precio actual \$52</p> <p>Con este cupón en promoción</p> <h2 style="color: red;">\$46</h2>

**SIN BOTELLON MODELO EXCLUSIVO**

**EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.**

UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002

# 4686-6600

LINEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.

Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferriere 5940 cap feo

email: info@aqualine-ar.com.ar



Por Karina Micheletto

Como todos los años en la Feria del Libro la mesa de humoristas que organiza la editorial De la Flor es una de las más concurridas. Por allí pasaron esta vez Quino, Caloi, Maitena, Rep, Liniers, Roberto Fontanarrosa, Carlos Garaycochea y el escritor y libretista Santiago Varela, responsable de los célebres monólogos de Tato Bores. El aniversario de la Feria motivó el título *Treinta años de humor en la Argentina*, una excusa para repasar la historia del país y lo que hizo el humor con esa historia: lo que pudo, ya sea haciéndola más llevadera, mostrándola con bronca, ternura o padeciéndola.

Varela leyó un texto en el que reseñó el papel de los humoristas en estos últimos treinta años. Entre otros hitos argentinos se refirió a la aparición de la revista *Humor* en 1978, por la que pasaron varios de los integrantes de la mesa, tolerada en un principio por la censura, según el libretista, con la creencia de que una revista "de chistes" no podía ser un problema serio. "En ese año surgió una disputa surrealista entre José María Muñoz —la voz oficial del Mundial, que quería tribunas llenas y limpias para demostrarle al mundo que los argentinos éramos derechos y humanos— y Clemente, que desde la última página del diario nos arengaba a tirar papelitos", recordó. El repaso de Varela siguió por todos los gobiernos democráticos: "Algunos nos acusaban de que con Menem los humoristas teníamos todo servido en bandeja, pero se olvidan de que nosotros también vivíamos acá y sufríamos las consecuencias", explicó. "Chupete no leía a Sócrates pero tenía lo suyo: se dormía en las reuniones, decía que no era aburrido y se convertía en suegro de Shakira, todas cosas de mucha utilidad



Los humoristas, como todos los años, convocaron mucho público. Sus personajes generan una relación muy especial con los fans.

## También hay vida detrás del chiste

Fontanarrosa, Rep, Quino, Caloi, Maitena y Garaycochea, entre otros, participaron de la mesa de humoristas organizada por la editorial De la Flor.

para alguien que quiere hacer humor. Después Rodríguez Saá pasó muy rápido, pero con el cuento de la turca y la promesa del tren bala, digamos que pintaba bien."

"¿Por qué viene siempre tanta gente a esta mesa? ¿Qué esperan que les digamos? Nosotros sabemos decir más sobre el papel que hablando, así que acá siempre estamos incomodísimos", empezó cuestionando Quino, fiel a su estilo. Tras lo válido del planteo se pidió ir directamente a las preguntas, propuesta que derivó en algunas situaciones extrañas: un señor de noventa años que se extendió hablando de lo bien que le fue con su novela después de robarle un título a Quevedo; una chica que, proclamándose humorista, se subió al escenario a contar un chiste de "mamá, mamá"; una señora que le preguntó a Caloi cómo hace para mantenerse tan bonito. Es curiosa la forma en que el público se relaciona con los humoristas. Quizá la gran popularidad de Mafalda, Clemente o Inodoro Pereyra habilita a un trato más de igual a igual con sus autores, trato que contrasta con la pompa y circunstancia que suele haber en otras mesas. La ecuación es obvia: si es humorista, se supone que hace reír.

Y ya sea porque se hicieron amigos de sus personajes o porque no pueden tomar a sus autores con seriedad, la cercanía que aparece también habilita a que algunos se desubiquen como no lo harían si hubiese escritores "serios" enfrente, o a hacer algunos planteos en tono agresivo.

Este año no hubo tantas situaciones anómalas. Se preguntaron cosas como: ¿Por qué se hace tan poco humor con Kirchner? "Rudy y Paz hacen mucho y muy bueno, Nik también, pero muy malo", contestó Maitena (se sabe: Nik no es muy querido entre sus colegas, aunque tiene que compartir con algunos de ellos el lugar en el stand para la firma de ejemplares). O ¿Por qué dejó de salir Mafalda? "Lamentablemente, Mafalda sigue hablando de hoy después de décadas, eso quiere decir que el mundo no mejoró. Pero el que quiera ver lo que diría Mafalda hoy que lea la página que publico los domingos", recomendó Quino.

Entre los personajes desaparecidos Fontanarrosa recordó a Sperman, un donante de esperma "que tal vez debido a su propia actividad se agotó rápido". "En cambio Miguel (Rep), cuando advierte que al público le gusta un personaje, enseguida lo termina", señaló acertadamente el rosarino. También se habló sobre las formas de trabajo de cada uno: con un metódico horario de oficina Fontanarrosa, entregando siempre sobre la hora Caloi. A Quino le resulta difícil marcar un momento en el que deja de trabajar: "Si estoy en el bar miro cómo se mueve el camarero para cuando tenga que dibujarlo, mientras me afeito pienso cómo terminar una idea. Yo tengo la impresión de que trabajo siempre", contó. "Yo en cambio me volqué a esto para no tener que trabajar", contestó Caloi. Sobre el final, llegó la pregunta sobre los límites en el humor (en general hubo acuerdo en que esos límites los pone cada uno, y pasan por el dolor del otro) y los límites que marcan los medios en los que cada uno publica. "Siempre me preguntan cómo puedo trabajar en un diario conservador como *La Nación*, con el tipo de humor que yo hago", dijo Maitena. "Y yo estoy muy contenta de estar donde estoy, porque creo que el humor tiene que molestar, ser una piedra en el zapato. Me da mucha tranquilidad saber que todavía hay lectores que me mandan cartas pidiéndome."

## ENTREVISTA

# "Para

Por Sandra Chaheer

Buenas tardes a las cosas de aquí abajo es el sugestivo título del libro que el portugués Antonio Lobo Antunes presentará hoy en la Feria del Libro. Poco proclive a salir de Lisboa, Antunes, que acaba de terminar otra novela, emprendió una gira por varios países antes de volver a enfrentarse, en junio, con el cuaderno en blanco. Prolífico, trabajador incansable, candidato al Nobel desde hace años (se muestra despreocupado de los premios, excepto por el dinero que facilitan), Antunes desmitifica con su calidez la fama de hosco que lo precede. *Buenas tardes...* es una novela situada en la Angola poscolonial, en la que varios personajes interactúan para hablar de la identidad, la soledad, el amor, la discriminación y las desigualdades sociales. El escenario no es desconocido para el autor, que combatió allí como soldado portugués durante la guerra independentista, en los años '60. Por entonces, Antunes ejercía su profesión de médico psiquiatra y, si bien la experiencia en el frente resultó dura y traumática, no siente que su retorno a ese escenario tenga que ver con lo vivido.

—¿Lo trajo a Buenos Aires algo más que la presentación del libro?

—¿A mí? ¿En qué sentido?

—El país, la gente, la literatura...

—Yo tengo mucha resistencia a viajar. Hace unos años que me hablaban de venir aquí, pero es siempre complicado porque cuando escribes no tienes mucho tiempo. Yo tengo un pacto con los editores para que en mis viajes me den 4 o 5 horas del día para escribir, porque si pasas un día sin hacerlo es muy difícil continuar. En cuanto a Buenos Aires, había cosas que me encantaban, como la música, algunos escritores que descubrí cuando era adolescente.

—¿Por ejemplo?

—Uhhhh...

—Borges sería la respuesta habitual.

—Borges... Yo nunca he sido un gran lector de Borges porque... es muy inteligente y a mí me gustan



## MAÑANA CON EL DIARIO

*Todo nuevo. Diez bandas independientes hablan de sus nuevos discos, lanzados en los márgenes del rock establecido. Más: Fanfarrón, Adicta, disco homenaje a Virus, Mariana Alche, Manuela Martelli, Pixies, FMérides Truchas, Clara de Noche, Clip Clap, Agenda de recitales y toda la información en contratapa.*

**Página/12**

Conducción: **FRANCO MERCURIALI**

**DIALOGO FRANCO**

LUNES A VIERNES DE 6 A 10 HS.

fm 94.7

4021-0400 / 4021-1188 www.fmpalermo.com.ar

FM PALERMO GANADORA DEL PREMIO ONDAS IBEROAMERICANO DE RADIO Y TELEVISIÓN 2003

## Para ir

◆ **18:** Presentación de la colección *Los Olvidados: La manga*, de Raúl Scalabrini Ortiz; *Tinieblas*, de Elías Castelnuovo; *Tangos*, de Enrique González Tuñón; *Y volvió Jesús a Buenos Aires*, de Enrique Méndez Calzada. Participan Emilio Benini, Guillermo Korn, Emilio Perrot y Víctor Pesce. (V.O.)

◆ **18.30:** Presentación de *Los irlandeses en Argentina*, de Edmundo Murray.

◆ **19.30:** Mesa redonda *Literatura en la Net*. Participan Marcelo Di Marco, Carlos Gardini, Wenceslao Maldonado y Alejandro Margulis. Coordina Guillermo Piro. (A.S.)

◆ **20:** Espectáculo *Cortázar y Buenos Aires. Homenaje a Julio Cortázar*. (J.H.)

◆ **20.30:** Presentación de *Ideas falsas*, de Alejandro Rozitchner. (A.B.C.)



AL NOTABLE ESCRITOR PORTUGUES ANTONIO LOBO ANTUNES

# escribir hace falta vocación animal"

Está en Buenos Aires para presentar en la Feria su último libro, *Buenas tardes a las cosas de aquí abajo*. Pero a Lobo Antunes no le gusta viajar. Sí reconoce en cambio que es un obsesivo del trabajo: escribe catorce horas al día, seis veces por semana.



Lobo Antunes situó su último trabajo en la Angola poscolonial, un país que conoció como soldado.

"Sólo puedes empezar una novela cuando sabes que no eres capaz de escribirla", dice.

los libros inteligentes, no los escritores inteligentes. Me acuerdo haber leído un libro de Roberto Arlt que me encantó, y Macedonio Fernández. Hay un escritor que yo pienso que no es muy conocido aquí y que es muy bueno: Manuel Puig. Me parece que *Boquitas pintadas* es muy bueno. Ahí él inventó un género nuevo y lo hizo muy bien. Después, sus otros libros son muy parecidos. Humphrey Bogart era siempre el mismo personaje, y quizá no haya nada más difícil de sostener que la repetición.

—Su nuevo libro está situado en Angola, donde estuvo como soldado portugués durante la guerra independentista.

—Mira, es un escenario imaginario. Yo no he vuelto a África desde la guerra.

—Sin embargo, el retorno literario, ¿tuvo el sentido de un exorcismo en relación con aquellos años?

—(Piensa.) Cuando escribes tienes que plantear tu novela en un territorio ficcional, y éste es un país imaginario al que por comodidad llamé Angola. Pero es como la Madrid de Hemingway, que sólo existe en sus libros. (*Suspira*.) Yo quería hablar de sectas religiosas, pero el libro cambió de una manera muy radical. Incluso no lo iba a situar en Angola. Pero no estaba contento con los resultados. Reescribí varias veces los primeros capítulos y en una de esas versiones súbitamente apareció un negro, y detrás una mujer, y después un olor, y así llegó África. Una primera versión es un magma y tienes la impresión de que el libro está debajo de eso, como una estatua enterrada en un jardín. Tienes que limpiarla de hojas, insectos muertos. Una de las cosas

que he aprendido con el tiempo es que las primeras versiones contienen toda la solución, tienes que trabajar sobre ellas. Yo no quería hablar de Angola ni de guerra, lo que me interesaba era la angustia del hombre en el tiempo: el problema de la identidad. Pero más que los te-

**Gustos:** "Yo nunca he sido un gran lector de Borges porque... es muy inteligente y a mí me gustan los libros inteligentes, no los escritores inteligentes".

mas me interesaba arreglar las palabras de tal manera que se tornara una cosa física. No tenía pensamientos abstractos.

—¿Qué significa esto?

—Yo me acuerdo de Jorge Amado, que éramos amigos, y me decía "yo te envidio niño, porque puedes trabajar 12 horas. Yo trabajo 4 y quedo muy cansado físicamente". Porque un libro es una lucha corporal. Para mí es un sentimiento muy físico. Yo trabajo sin ordenador, con la mano, porque me gusta diseñar las letras, hay un contacto físico con el papel que también es importante. Pienso que un buen escritor no es un hombre inteligente, sino con vocación animal. Y después tienes que estructurar eso, pero en las primeras versiones debes seguir tu instinto animal, eres un carnívoro cualquiera que está buscando a su presa, que es el libro, y trata de ver cómo matarla bien. Un buen libro es al que matas bien.

—¿Podría ampliar la idea de vocación animal?

—Es pensar con los sentidos. Porque tú no trabajas con ideas sino con emociones. Las emociones son anteriores a las palabras, y el reto de una novela es cómo transformar las emociones en palabras cuando sabes que, por definición, no son traducibles. Sólo puedes empezar una novela cuando sabes que no eres capaz de escribirla, y ahí viene la lucha corporal.

—¿Cuánto tiempo le lleva escribir un libro como éste teniendo en cuenta esta intensidad?

—Unos dos años, pero eso no quiere decir nada. Stendhal ha dictado *La cartuja de Parma* en 54 días. Pero yo soy lento, por eso escribo 14 horas al día, 6 veces por semana.

—¿Qué hace en su día libre?

—En verdad es la mitad del sábado, como los soldados y las empleadas domésticas (*risas*). ¿Y qué hago? Cosas que sólo podría decirte al oído (*risas*). Mira, cuando estás escribiendo estás todo el tiempo con el libro, eres como una casa con fantasmas. Lo que hago en general es salir a cenar con un amigo que trabaja con libros, y vamos a una librería, al cine. Y a eso de las 11 vuelvo porque empiezo muy temprano al día siguiente. Hay cosas importantes: al final del día no puedes dejar una frase terminada. Tienes que dejar en la mitad, y si es posible en el medio de una palabra, así es más fácil empezar al día siguiente.

—¿Cómo fue el proceso que lo llevó a esta forma tan particular de su escritura: fragmentada, con elipsis, con alternancia de tiempos y espacios, con mucha musicali-

dad? ¿Tiene que ver con su gusto por la poesía?

—Nunca he pensado en eso. Estás tan ocupado intentando solucionar los problemas que la obra te plantea a cada paso... Yo hice algunas novelas con estructura sinfónica, hay palabras claves que se repiten,

ideas, pero eso lo he aprendido... la técnica te sirve para acelerar o ralentar la prosa. Yo creo que aprendí mucha técnica con los músicos de jazz, con Charlie Parker. Creo que aprendí a frasear con ellos. Como puedes aprender mucho sobre la construcción con algunos films de Fellini, Scorsese, Orson Welles. Mis referencias en general no son literarias. No hay muchos libros que me interesen. Y mira, tú tienes que ser discípulo tuyo. Yo no sé cómo se aprende a escribir. Haciéndolo lo mejor que puedes, porque es una actividad muy difícil, y la conquistas muy lentamente, con mucho trabajo. Creo que hay que desmitificar a los escritores, la literatura es un trabajo. Tu mano se queda feliz si trabajas mucho. Las dos primeras horas del día en general están perdidas para mí porque tu autocrítica está muy alta, y cuando empiezas a estar cansado las cosas salen mejor porque tu policía política interior se cansa.

—¿Encuentra algún vínculo entre el estado en el que entra la conciencia cuando baja la autocensura y el más allá de la locura?

—Sí, en el sentido en que una novela es un delirio estructurado. Un delirio es un edificio lógico en el que la primera premisa es dejada. Por ejemplo: Yo soy el rey de Francia. Y a partir de esta premisa se construye un edificio.

## HACEMOS CULTURA NACIONAL



## MARIA GRAÑA

❖ Jueves 6 de Mayo - 19 hs.

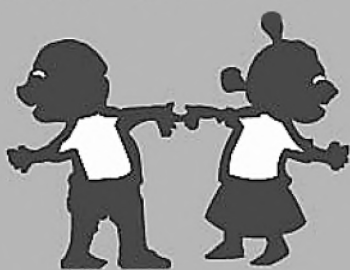
Ciclo Solidaridad Nacional

Colabore con un alimento no perecedero para el comedor **Dr. Esteban Maradona**.

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA  
AUDITORIO DE RADIO NACIONAL  
MAIPU 555, BUENOS AIRES

En vivo por  
radio nacional folclórica.  
**98.7 FM RNA**  
SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.E.  
Sitio de internet: www.radionacional.gov.ar

## KABUSACKI



kabusacki.guitarras  
samalea.batería  
mango.teclado  
phelps.loops  
guida.bajo

Miércoles 5 de mayo  
20 hs.

AUDITORIO CENTRO CULTURAL RECOLETA - Junín 1930 - Buenos Aires  
www.kabusacki.com.ar

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260



## Documental sobre el ERP

Después de participar a sala llena de la sexta edición del Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente, en la sección "Huellas de lo real", donde fue uno de los ejes del debate "Cine político testimonial argentino", el largometraje documental *errepé* se exhibirá a partir de mañana todos los jueves del mes de mayo en el Centro Cultural de la Cooperación (en avenida Corrientes 1543), siempre a las 21. El film, escrito, producido y dirigido por Gabriel Corvio y Gustavo de Jesús, se interna en la historia del PRT-ERP, una de las organizaciones políticas que en la década del '70 representaron el ideal guevarista y que fueron ferozmente perseguidas por la dictadura militar en el período 1976-1983. Según los realizadores del film, "contar esta historia es hablar de hombres y mujeres, que eran jóvenes en aquellos tiempos, que dejaron todo a un lado para ser protagonistas de la historia, en un momento en que, a diferencia del actual que estamos viviendo, el futuro era algo a construir y algo posible, y entonces cualquier sacrificio que se hiciera tenía sentido".

# "¿Qué es eso del folklore joven? El folklore no es joven ni viejo"

La reflexión de Suna Rocha sirve también para condensar el espíritu de *Maldición de Malinche*, el disco que presenta mañana en el ND Ateneo.

Por Cristian Vitale

Malinche, la amante aborigen de Hernán Cortés que tradujo al español los planes defensivos aztecas y le permitió al conquistador apoderarse de Tenochtitlán en 1521, renació 458 años después hecha canción: Gabino Palomares retomó la traición hace 20 años para cantar una maldición que aún explica la realidad latinoamericana. Suna Rocha, en sintonía con el mexicano, pensó que titular su nuevo disco —que presenta mañana en el ND Ateneo— con el nombre de la ranchera era una manera eficaz de dar cuenta de un estado de cosas común al continente. *Maldición de Malinche*, la canción, tuvo una única versión en la voz de Amparo Ochoa, en *Abril en Managua*, aquel recordado concierto en apoyo a los sandinistas que habían derrocado al dictador Anastasio Somoza en 1980. "Tengo entendido que es la única versión que se hizo antes que la mía. Al menos es la única que es-

cuché", se enorgullece la cantante cordobesa. "Es raro —agrega— porque tiene una vigencia enorme. Yo la escucho y no puedo dejar de ver la cara de Domingo Cavallo cuando dice 'tú, hipócrita/ que te muestras humilde ante el extranjero/ pero te vuelves soberbio/ con tus hermanos del pueblo'. Cada vez que la canto, la gente siente que el mensaje la toca muy de cerca... los rubios que nombra la canción serían los del FMI, que nos siguen vendiendo espejitos de colores."

Otro de los motivos —en este caso más casero— que llevó a Suna a optar por la canción es la necesidad de enfrentar la realidad "maldita" de ser un país subdesarrollado. "Es como una maldición la que tenemos, una espada de Damocles sobre nuestras cabezas. Igual, es aquí donde tenemos que ser felices o desgraciados, aunque haya algo que no anda. Un alemán que vino a estudiar tango me dijo 'tu país es como un chico malcriado que tiene de todo y no sabe qué hacer con lo que



Pablo Piovano

Malinche fue la amante de Hernán Cortés que traicionó a los aztecas. Rocha ve esa historia como un ejemplo de la realidad latinoamericana.

tiene'. Una visión simple y concreta", apunta. El resto del trabajo está poblado de versiones de quien fue en vida un gran amigo suyo: Atahualpa Yupanqui. Tanto que parece un homenaje a él, si no fuera por la canción que da nombre al título y algunas chacareras que Suna recrea cada vez que edita un disco. "Hemos sido muy amigos —dice de Yupanqui—, conservo cartas maravillosas que me escribió, pero nunca me animé a grabar canciones suyas mientras vivía, tal vez por falso pudor. Siempre le tuve miedo a su crítica. Era un tipo observador, que nunca te sobaba el lomo. El mayor elogio que recibí de él fue que en mi casa se sentía protegido."

—¿Por qué?

—Porque, como ve, mi casa está llena de objetos que tienen que ver con América.

En efecto, la casa de Suna habla a través de sus objetos. La pueblan desde trajes multicolores, típicos de los pueblos originarios, hasta ánforas nortenas y esas caretas de madera que los chiriguano se calzan para Carnaval. "Siento más que nunca que tengo que insistir con Atahualpa. 'De tanto mirar la luna —tararea *Te dicen poeta*—, ya nada sabes mirar (...) Vete a mirar los mineros, los hombres del trigal.' Hoy cualquiera agarra una lapicera y escribe. Pero pocos son los que conocen de veras la dura vida de los trabajadores. En cambio, me consta que Atahualpa escribió de lo que vivió. Una vez me contó que los mineros usaban carbonilla para escalar la cordillera de los Andes cuando había hielo para que las mulas no se resbalaran. Millones de historias me contó." Suna también versiona la zamba *La arribera*, *Guitarra dimelo tú* y la bellísima *Punay*: "Es un homenaje a las pastoras. Un día, andando a caballo en la Quebrada de Humahuaca, sentí balar a unas cabras. Cuando miré hacia allí, vi a la coyita con su sombrero de color rojo en medio de todo ese verde, con todas sus ovejitas. Estaba perdida, porque el día estaba nublado y ellos se guían por el sol".

—¿Por qué optó también por *Guitarra dimelo tú*?

—Porque tiene una letra maravillosa: "Los hombres son dioses muertos/ de un templo ya derrumbado/ ni sus sueños se salvaron/ sólo su sombra ha quedado". El templo, se me ocurre, significa la dignidad, la honestidad. Mi viejo —en-

fermo de cáncer— y mi vieja me enseñaron muchas cosas. Y siento que esas cosas tienen que ver con el templo que nombra Atahualpa en su canción. Nunca vi a mi papá firmar papeles: la palabra era sagrada para él. Con esos valores crecimos yo y mis seis hermanos. Atahualpa es como una guía y siento que hay que

**Visión:** "Un alemán me dijo: 'Tu país es como un chico malcriado que tiene de todo y no sabe qué hacer con lo que tiene'. Una visión simple y concreta".

mantener su legado porque los jóvenes están perdidos. ¿Qué es eso del folklore joven?... eso lo inventó Norberto Baccón, porque tenía gente joven para vender. Pero el folklore no es ni joven ni viejo... es una ciencia que tiene movimiento y como tal acompaña el desarrollo de la sociedad. Que digan que la intención es vender y listo.

Desde que conoció a Pedro Aznar por intermedio de Leda Valladares, cuando se grabó el volumen I de *Grito en el Cielo* (1988), ambos mantienen una fluida relación musical. Uno interviene en los trabajos del otro. Ella puso su voz en *Parte de volar* o *Cuerpo y alma*, del ex Seru Giran que, en reciprocidad, dirigió ahora la mejor versión de *Maldición de Malinche*, *El Seclanteño*, de Ariel Petrocelli. "Nuestras voces empastan muy bien. *El Seclanteño* lo cantamos en Italia y gustó muchísimo." Víctor Heredia, otro de sus amigos, le aconsejó incluir un coro de niños en *Verdes infinitos*, de Ica Novo. "Fue acertado, porque mi deseo es que los chicos sean conscientes del cuidado de la tierra y de eso habla el tema, que explica la otra razón de este trabajo: la protección de la ecología. Por eso, en cada CD hay una semillita de algarrobo para plantar", informa. El disco tiene también aristas graciosas, por ejemplo el motivo que la llevó a incluir *A Benito*, de Inés Bayala. "Lo grabé pensando que se trataba de un tipo que dejaba a su mujer, lo mismo que me pasó a mí. Pero la autora, muy pícara, me contó después que Benito es un gato que se alzó con una gata y no volvió más. Claro, la canción dice 'ni una nota dejó'... ¿cómo mierda lo iba a hacer si era un gato?"





“A FOREIGN SOUND”, EL NUEVO DISCO DE CAETANO VELOSO

# Variaciones tropicalistas

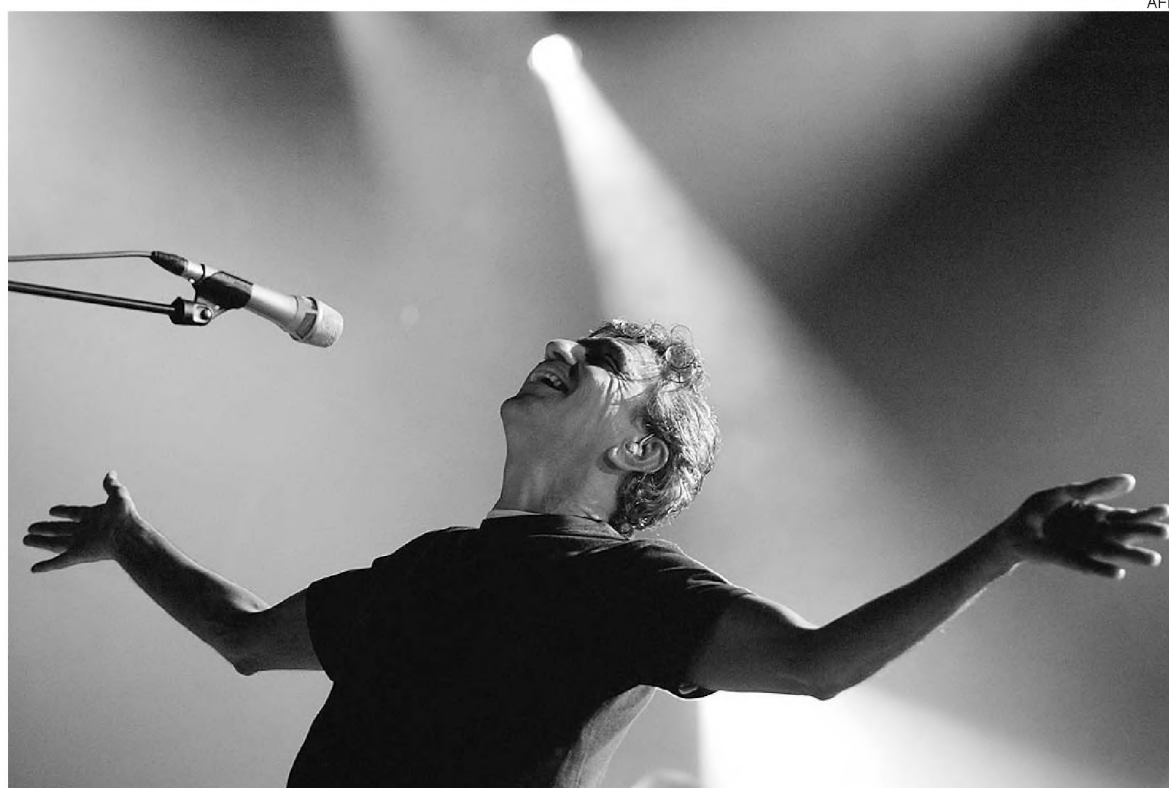
Por Fernando D'Addario

La carrera de Caetano Veloso —sinuosa y generalmente provocativa— ha llegado a un punto en que la famosa *antropofagia cultural* brasileña cambia radicalmente de sentido: después de la absorción, el hibridaje y los cruces genéricos que alimentaron durante años a la MPB, ahora es Caetano el eje de circulación y es su magia la que nutre a los otros géneros, inclusive los clásicos.

Su nuevo disco, *A foreign sound*, da cuenta de ello de un modo delicado (como todo lo que toca Caetano) pero contundente. Está planteado como una suerte de homenaje a la música popular estadounidense, con la amplitud que esa inquietud sugiere: allí cabe desde el blues hasta el grunge, pasando por el jazz y el soul. El músico bahiano prefirió, antes que centralizar su interés en algún período o en algún subgénero, encarar indefinidamente —casi despreocupadamente— eso que “lo norteamericano” tiene de universal, pero inoculándole su propia marca irreversible. Lo que salió no fue un disco de música popular estadounidense sino un disco de Caetano, y acaso allí radique su mayor mérito.

Suena casi a lugar común repetir que las veintidós canciones de este CD están atravesadas por el buen gusto; que la dirección musical de Jacques Morelenbaum enriqueció esa intuición animal que anima a Caetano; que el repertorio elegido es exquisito. Lo que hace de *A foreign sound* un disco especial es el modo en que influye sobre los materiales recibidos, ya sean éstos canciones de Cole Porter o de Nirvana, Gershwin o Stevie Wonder. Vale como ejemplo *Come as you are*, uno de esos temas de Kurt Cobain que parecen clausurar en su radicalidad cualquier otra mirada. Caetano apeló a una lectura minimalista y operó por sustitución: donde había épica aportó melancolía; donde Cobain se desgarraba, el brasileño optó por el susurro. Los arreglos de guitarra

El músico bahiano impregna su estilo inimitable en clásicos de la música popular estadounidense, desde el *Summertime* de Gershwin hasta *Come as you are* de Nirvana. Y en ningún caso sale perdiendo.



Caetano Veloso se ocupó aquí de Cole Porter, Duke Ellington, Stevie Wonder y Bob Dylan, entre otros. No es la primera vez que canta en inglés, camino que inauguró durante su exilio en Londres.

de Pedro Sá, notables, enturbian la linealidad armónica de una canción que ahora pasa a ser otra cosa, inclusive vuelta a escuchar en la voz de Cobain.

Caetano adopta un tono de falso glamour cuando aborda clásicos como *Smoke gets in your eyes* y hace como que juega cuando se interna en territorios más experimentales (por ejemplo en *Detached*, de Arto Lindsay); cuando canta *Love for sale*, de Cole Porter, fuerza una interpretación casi referencial, que convierte a la canción en una especie de plegaria profana. Y alcanza su máxima dimensión cuando se sumerge en esa joya de la música del siglo XX que es *Summertime*.

**Intención:** Lo que hace de *A foreign sound* un disco especial es el modo en que influye sobre los materiales recibidos, ya sean éstos canciones de Cole Porter o de Nirvana.

Debe decirse, también, que el señor Veloso representa algo (en rigor, tal vez sólo se represente a sí mismo) que excede la ligereza de un puñado de bonitas canciones. En su actitud, Caetano crea. Exorciza prejuicios propios y ajenos, como lo hizo en su momento grabando *Cambalache*, *Eleanor*

*Rigby* (Beatles) o *Nine out of ten*, que homenajeaba al reggae antes de que Eric Clapton lo hiciera explotar comercialmente. En sus cuarenta años de trayectoria siempre intervino sobre la música en inglés, que fue tan importante como la bossa nova para el tropicalismo. Ahora quizá la música estadounidense necesite un poco de “tropicalismo” en su sentido más amplio: el de mirar hacia adelante con los elementos que se tiene. En 1967, Caetano decía: “Mi inspiración no quiere vivir más en la nostalgia de tiempos y lugares. Al contrario, quiere incorporar esa nostalgia en un proyecto de futuro”. Podría haberlo escrito para este disco.



## Un “olvido” millonario

Es una de esas noticias que llevan a exclamar uno de los lugares más comunes del mundo periodístico: ¡*Paren las rotativas!* Las cinco compañías discográficas más importantes del mundo aceptaron pagar 50 millones de dólares en derechos de autor no reclamados a miles de artistas, incluyendo estrellas como David Bowie, Gloria Estefan y Liza Minelli. El acuerdo anunciado ayer fue el resultado de una paciente investigación de dos años realizada por el fiscal general de Nueva York, Eliot Spitzer, quien encontró que muchos intérpretes y autores no habían recibido su dinero porque las compañías discográficas fueron “negligentes” a la hora de mantener contacto con los artistas y tenerlos al tanto de sus ganancias. “Las empresas discográficas tienen la obligación de actuar de manera diligente y mantener informados a los artistas a quienes les deben dinero”, declaró Spitzer. “Descubrimos que, sencillamente, no lo estaban haciendo. En lugar de desempeñar la dura tarea de buscar a los artistas, ellas simplemente dejaban que esos fondos se acumularan en sus cuentas bancarias”, agregó, y



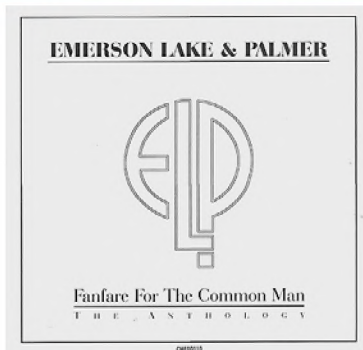
prefirió no extender las ironías. Las discográficas que deberán echar mano a la billetera son Sony Music Entertainment, Warner Music Group, Universal Music, EMI Music Publishing y BMG Songs: es decir, las cinco grandes, las mismas que suelen batallar a los gritos contra el MP3 y pedir juicios a diestra y siniestra alegando que con la piratería que se impone en estos tiempos “se están vulnerando los derechos de los artistas”. Según informó Spitzer, las discográficas respondieron rápidamente a la investigación y ya desembolsaron 25 millones de dólares. La mayor parte del dinero restante será devuelto “a corto plazo”, según afirmó. Bajo los términos del reciente acuerdo, los sellos discográficos emprendieron una serie de medidas, que incluye listar en sus sitios web los nombres de intérpretes y autores a quienes se les debe dinero en concepto de derechos de autor. Entre las medidas que adoptarán, también colocarán avisos publicitarios en revistas especializadas de música explicando el procedimiento para reclamar el pago. En principio, el dinero que permanezca sin reclamar será cedido al Estado de acuerdo con la Ley de Propiedad Abandonada de Nueva York... salvo que algún abogado con buenos reflejos encuentre algún recurso judicial para no andar tirando alegremente el dinero. Por supuesto, en nombre de la defensa de los artistas.

## Lanzamientos



**THE BEST OF The Housemartins**  
Universal, 2004

**8 PUNTOS** A mediados de los '80, Fatboy Slim se llamaba Norman Cook y tocaba en un grupo encantador llamado The Housemartins. Efímero pero capaz de dejar marca, discurso corrosivo en un envase perfectamente pop, el cuarteto asumió eso de ser unos *Smiths* alegres, y entregó páginas casi perfectas como *Happy Hour*, *Me and the farmer* y *Caravan of love*, deliciosos tres minutos y medio a capella que invitan al emocionado coro colectivo. Todos están en este compilado, ideal para levantarse de la depresión más insistente. **E. F.**



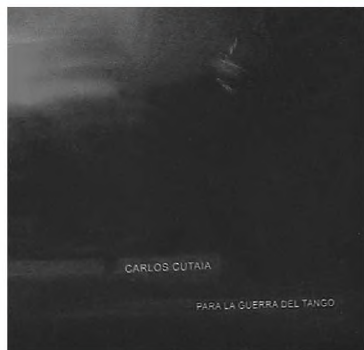
**FANFARE FOR THE COMMON MAN**  
Emerson, Lake & Palmer  
BMG, 2004

**7 PUNTOS** El problema con E, L & P es que difícilmente coseche nuevos fans. Entonces, una recopilación como *Fanfare for the common man* hará babear a quienes recuerdan las tardes de los '70 con el Winco a full, pero sonará a mera arqueología a los oídos vírgenes de sinfonismo. He aquí, entonces, toda la majestuosidad de los teclados de Emerson y los floreos de Lake/Palmer, en un doble CD que arranca con la revisión bartokiana de *The Barbarian* y no da respiro. Eso: a algunos les puede resultar asfixiante. **E. F.**



**MAL DE AMORES**  
Clori Gatti  
Indep, 2004

**7 PUNTOS** El mal de amores no es, como se sabe, privativo de los tangueros. Pero en sus genes hay algo que los lleva a exteriorizar el sufrimiento en estas cuestiones. Clori Gatti aborda esta temática con una inspiración latinoamericana. Esta amplitud básica hace que interprete, sin exasperar, canciones de diversos orígenes, desde *Sus ojos se cerraron* (Gardel y Lepera) hasta *La jardinera* (Violeta Parra), viajando también a través de las penas propias y de Armando Manzanero y Vinicius de Moraes, entre otros. **F.D.**



**PARA LA GUERRA DEL TANGO**  
Carlos Cutaia  
CCCI Records, 2004

**7 PUNTOS** La formación musical de Carlos Cutaia responde más a los estímulos del jazz y de la música contemporánea, pero la época (los años '70) le impuso el rock como vehículo expresivo. Lejos de los tiempos de Pescado Rabioso, el pianista propone ahora una personal manera de acercarse al tango sin apropiarse totalmente de él; lo hace, como podría esperarse, apelando a todo su background, pero con una fuerza motora: un sentimiento profundamente urbano, expresado a través de una mayoría de temas propios. **F.D.**



## IV

6.30
7-EN AYUNAS.
9-INFOCAMPO.
7.00
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
10.00
7-SALUDARNOS.
10.45
2-MARIANA DE LA NOCHE.
11.00
7-SIEMPRE ASI.
11.15
11-LOS TRES CHIFLADOS.
11.30
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.
12.00
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-HECHICERAS DEL ESPECTACULO.
12.30
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LE-GRAND.
13.00
7-CINE CLASICO DE COLECCION: <i>La rosa negra</i> .
9-MARIA LA DEL BARRIO.
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
13.15
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.
14.00
2-LOS INTOCABLES EN EL ESPECTACULO.
9-CONTALO CONTALO.
13-SIETE MUJERES.
14.15
11-LAZOS DE FAMILIA.
15.00
7-SIEMPRE ASI.
13-12 CORAZONES.
15.15
11-SABRINA.
16.00
2-FULANAS.
7-NUESTRO CINE DE VERANO: <i>Un beso en la nuca</i> .
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL CHAVO.
13-LUZ CLARITA.
17.00
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
9-LA MENTIRA.
11-LOS SIMPSONS.
13-MI GORDA BELLA.
18.00
7-POR NOSOTROS.
9-MAMA MIA.
11-FRECUENCIA 04.
13-FLORICENTA.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-ARGENTINA... DE VIAJE.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-JESUS, EL HEREDERO.
20.00
2-EL DIARIO DE LA TARDE, E. EXTRA.
7-VIDA Y VUELTA.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHÉ.
20.30
9-LA PELUQUERIA.
21.00
2-INDOMABLES.
7-VISION 7.
11-LA NIÑERA.
21.30
9-NO HAY DOS SIN TRES.
11-LOS ROLDAN.
13-LOS PENSIONADOS.
22.00
2-PUNTODOC.
7-SORTEO LOTO.
22.15
7-CICLO "Mujica Lainez y la televisión": <i>El testamento</i> .
22.30
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-EL DESEO.



**Padre Coraje.** A las 22.30 por Canal 13.

13-PADRE CORAJE.
23.00
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
23.30
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-POLICIA BONAERENSE.
24.00
2-12/12.
7-VISION 7.
9-LA PREGUNTA ANIMAL.
0.30
2-ÉSE AMIGO DEL ALMA.
7-COMPATRIOTAS.
13-EN SINTESIS.
1.30
7-EL KAIROS DEL P. FARINELLO.

# "El teatro porteño se destaca por una búsqueda genuina importante"

Por Cecilia Hopkins

Cuando en 1992 el director Ricardo Barts le ofreció hacer la Ofelia de *Hamlet*, de Shakespeare, en el Teatro San Martín, Soledad Villamil nunca imaginó que a partir de allí no dejaría de recibir ofrecimientos de trabajo. Educada en la tradición que considera al teatro el ámbito ideal para el actor, Villamil no tuvo en cuenta que las ofertas también vendrían por el lado del cine y la televisión. En 1993 filmó *Un muro de silencio*, su primera película, dirigida por Lita Stantic, y luego vendrían, entre otras, *La vida según Muriel*, de Eduardo Milewicz, *El sueño de los héroes*, de Sergio Renán, y *Un oso rojo*, de Adrián Caetano. Pero el dilema lindante con lo moral se le planteó cuando le ofrecieron hacer trece capítulos de *Zona de riesgo*, junto a Rodolfo Ranni, bajo la dirección de Alberto Ure: "Durante la época de mi primera formación teatral —cuenta en diálogo con *Página/12*—, la televisión todavía no era un medio bien considerado, de modo que yo tenía muchas resistencias porque pensaba que un actor serio no hace TV". Sin embargo, luego de transitar la experiencia admitió que "arrancar con un personaje protagónico de tanta responsabilidad en un medio donde no existen demasiados miramientos fue muy importante para mí".

En ese momento también se dio cuenta de que "en la televisión no solamente se trabaja rápido y sin profundidad". Así entonces, Villamil aventó los fantasmas y se dejó ver seguido en la TV, entre otras intervenciones, en las exitosas *Vulnerables* y *Culpables*. Y ahora todos los martes, a las 23 y por el 13, va *Locas de amor*, una producción que marca la vuelta de Pol-ka al formato del unitario. La historia (los libros pertenecen a Pablo Lagos y Susana Cardoso, la dirección es de Daniel Barone) describe la salida de un neuropsiquiatra de tres mujeres (Julietta Díaz, Leticia Brédice y la propia Villamil) "en su camino hacia el alta y la rehabilitación definitiva, a través de su estadía en las llamadas casas de convivencia".

**Definición: "Los actores argentinos estamos acostumbrados a proponer, a resolver, a hacernos cargo de la actuación en primera persona".**

Según explica la actriz, "las historias se centran en los miedos y dificultades que surgen durante su reinserción social, laboral y vincular". A pesar de que Eva, su personaje, "tiene una fobia muy importante al agua, delirios místicos y una relación homosexual con una interna", Villamil advierte que también hay humor. Aclara, además, que "el tono del programa es muy positivo porque apunta al hecho de salir adelante y no a mostrar lo más oscuro de la locura".

Villamil aprendió en el taller de

Soledad Villamil, una de las *Locas de amor*

de Canal 13, acaba de estrenar una pieza

teatral sobre el esnobismo de la clase media.

Barts que un actor debe estar en condiciones de seleccionar y componer sus materiales de escena, además de llevar adelante sus propios proyectos. Hoy la actriz está muy satisfecha de los resultados obtenidos en su primera experiencia autogestiva. *Recuerdos son recuerdos* (junto a Rita Cortese y Pompeyo Audivert, luego reemplazado por Alejandro Urdapilleta), espectáculo más tarde reformulado en *Glorias porteñas*, el cual, según la actriz, superó toda expectativa, con sus largas giras al exterior, la edición de dos compactos y la convocatoria que logró durante su temporada en el Teatro San Martín. Villamil componía allí a la cancionista Clarita Taboada y lo hacía, según afirma, "como una actriz que canta", ya que los aspectos musicales del espectáculo estaban supeditados a un planteo teatral.

Finalizada esa experiencia, la actriz está nuevamente de estreno: en el Portón de Sánchez (Sánchez de Bustamante 1034) acaba de subir a escena *Matar el pensamiento*, de Federi-

co Olivera (realizador ligado al cine y la televisión, actualmente, director de *Padre Coraje*), una obra que, también bajo su conducción, discurre sobre los deseos y frustraciones de una pareja que, jaqueada por las deudas, sobrevive tomando ansiolíticos. Integran el resto del elenco José Minuchin, Rafael Solano, Luis Urgoiti y Alejandro Hener.

—¿Siente que fue encasillada en sus comienzos?

—Los actores suelen quedar identificados con el "color" particular de un personaje durante un tiempo y esto lleva a directores y productores a asociar a un actor con otros personajes parecidos. Me pasó cuando interpretaba a Ofelia, tan sufrida y torturada que, por un par de años, me ofrecieron roles similares. Pero cuando tuve la posibilidad de probar otras variantes caracterológicas, entonces aparecieron otros proyectos.

—¿Cómo se va construyendo la imagen de un actor?

—Uno tiene una imagen que se va armando por acumulación de muchas cosas: personajes, fotos, notas... pero ya se sabe que esto es sólo una parcialidad. Me parece que los actores somos

una especie de espejo donde los demás quieren ver reflejado lo que ellos proyectan en uno. Entonces, a veces quedamos pegados a un personaje que, por lo general, corresponde a la imaginación de otro.

—¿Suele arrepentirse luego de aceptar o rechazar un proyecto?

—La decisión de aceptar o no un trabajo en mí está siempre en relación con una coyuntura determinada y son tantos los factores que me hacen tomar una decisión que después es difícil pensar que podría haber hecho otra cosa. Por suerte, los resultados de mis trabajos han sido interesantes y hubo ofrecimientos que llegaron en el momento justo.

—¿Qué prejuicios dejó atrás luego de hacer televisión?

—Principalmente, el fantasma de que no se trabaja con seriedad o rigor. Pude comprobar que en la televisión también existe la posibilidad de ir más allá del resultado inmediato y de esta manera me fue posible concebir a la TV como un lugar más de desarrollo de la actividad actuarial.

—¿Cuáles eran sus expectativas cuando comenzó a actuar?

—En un primer momento, el sueño era tener un grupo de teatro, hacer obras desde la creación colectiva y la autogestión, ir a festivales.

—¿Cuál es el sector de la clase media que retrata *Matar el pensamiento*?

—Yo diría que es su peor parte, la que pretende ascender a toda costa y la que hace o dice en función de un pensamiento snob. Mi personaje tiene una ambición desmedida, una insatisfacción permanente y quiere solucionar sus carencias a través de su marido.

—La obra se desarrolla en un terreno muy cotidiano pero, ¿no cree que hay situaciones que pueden ser interpretadas como simbólicas?

—Es cierto, pero no querría hablar de esto, porque me parece que la decodificación de una obra debe quedar reservada al espectador. Bastará decir que el plano de lo habitual y cotidiano se enraza en un punto, por obra conjunta de lo que se narra y cómo se actúa ese relato. De manera que lo que sucede es un "corrimiento" de la realidad.

—*Matar el pensamiento* también habla sobre cómo influye el esnobismo en las personas. ¿Cree que hay esnobismo en el teatro?

—Sí, eso existe en todos lados. Pero me parece que el teatro porteño, que es el que conozco, tiene un componente de búsqueda genuina muy grande. Si tuviese que generalizar, entonces, yo no diría que hay esnobismos teatrales aquí. En Europa, en cambio, sí. Hay un teatro lleno de recursos pero muy vacío. Y si una propuesta pega, después hay otras 40 que son iguales. Esto no pasa acá, porque hay un impulso creativo que no intenta cumplir con la expectativa de lo que "hay que hacer". Esto es lo que marca la diferencia en los actores argentinos: el estar acostumbrados a proponer, a resolver, a hacerse cargo de la actuación en primera persona.

"En televisión también existe la posibilidad de ir más allá del resultado inmediato", dice Villamil.



Última semana  
Suscríbete a FiberTel.  
La instalación y  
el módem sin cargo\*



\$ 39<sup>90</sup>  
+IVA  
por mes  
durante tres meses

4778-6600  
www.fibertel.com.ar

LA PLATA 423-4242  
CORDOBA CIUDAD 420-3000  
ROSARIO 436-8100

**FiberTel**  
La Banda Ancha

Condiciones de la promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar) y en sucursales de CableVisión. Sujeta a disponibilidad geográfica y técnica. Válida del 1º al 07/05/04 o hasta agotar stock de 1000 unidades. \*Sólo mediante adhesión al débito automático.



UNA PIEZA DEL CORDOBES ARISTIDES VARGAS

# Crónicas del exilio

Donde el viento hace buñuelos, que se estrena mañana en el Celcit, ensaya una reflexión sobre el desarraigo. El relato, según su director Carlos Ianni, "reúne poesía y humor, extrañamiento y solidaridad".

Por Hilda Cabrera

Una nueva obra de sugerente título ocupa la cartelera porteña. Se trata de *Donde el viento hace buñuelos*, de Aristides Vargas, actor y dramaturgo nacido en Córdoba, llevado de niño a Mendoza y con formación en la disciplina Teatro en la Universidad de Cuyo. Vargas debió exiliarse tras el golpe militar de 1976, primero en Perú, hasta radicarse poco después en Ecuador. Como en *Nuestra Señora de las Nubes*, espectáculo que se vio temporadas atrás en el Teatro Cervantes por el grupo Malayerba, fundado por este artista en Quito, y en esa oportunidad interpretado por él mismo y la española María del Rosario (Charo) Francés, *Donde el viento...* desarrolla básicamente los temas de la memoria, el exilio y los afectos, con sus días semejantes a "bahías de aguas profundas donde encallan la belleza y la calamidad", como escribió el autor.

Con diseño de luces y dirección de Carlos Ianni, esta pieza se ofrecerá a partir de mañana en el Celcit, de Bolívar 825, actuada por Beatriz Dellacasa y Teresita Galimany. La primera con trabajos realizados en teatro (entre los recientes, *El cristal con que se mira*, de Elida Martínez y dirección de Tina Serrano), participaciones en radio (el ciclo *Las dos carátulas*) y televisión (*Soy gitano*, *Son amores*, *Verdad consecuencia*, *Los simuladores*, *Alta comedia*); y Galimany, dedicada totalmente al teatro (también como autora y directora) y con una trayectoria en seminarios y talleres de maestros de nivel internacional. La favoreció, según cuenta, el hecho de residir durante más de una década en Caracas, cuyo festival internacional de teatro fue, sobre todo en los años de prosperidad económica, un valioso referente de la escena del mundo. De ahí derivan en parte las presentaciones de esta actriz en ciudades de Israel y Estados Unidos. En diálogo con *Página/12*, el director y las intérpretes coinciden en que este trabajo de Vargas -autor de *Jardín de pulpos*, *Pluma*, *La edad de la ciruela* (estrenada con ese nombre en provincias y modificado en la puesta realizada en el Broadway bajo el título de *Vino de ciruela*), *La Fanescas* (creación colectiva sobre textos de María Escudero, una de las fundadoras del mítico Libre Teatro Libre de Córdoba) y *El deseo más canalla*- se emparenta con el llamado "realismo mágico"

y con el "no tiempo" característico del mundo de los afectos en el que se encuentran inmersas dos exiliadas.

—¿Qué significa aquí ese "no tiempo"?

**Carlos Ianni:** —Son secuencias paralelas al discurrir del tiempo "real", un mecanismo que en esta obra se convierte en reflexión poética sobre el exilio y la memoria.

**Teresita Galimany:** —Las que cuentan historias son Miranda y Catalina, quienes sostuvieron un vínculo muy fuerte en años de exilio.

—¿Experimentaron personalmente el desarraigo?

**Beatriz Dellacasa:** —Yo no, pero puedo sentirlo.

**T. G.:** —Desde 1976 hasta 1991 estuve fuera de la Argentina. Me fui obligada y me quedé en Venezuela, donde experimenté todos los sentimientos que provoca el exilio: los de la soledad pero también los que se relacionan con la amistad. En Caracas estudié con Juan Carlos Gené, otro exiliado. Gené fundó allí el grupo Actoral 80 y tuvo gran influencia en el teatro local. Cuando se vive lejos del propio país, un compañero o un amigo se transforma en el nexo máspreciado con lo que, sin quererlo, uno debió abandonar. Cuesta instalarse, hallar un lugar de pertenencia y acostumbrarse a otro acento.

—Según Vargas, esta obra surgió de las improvisaciones de dos actrices, la portorriqueña Rosa Luisa Márquez y la española Charo Francés, sobre sus sentimientos de desarraigo y solidaridad. ¿Desde qué lugar abordaron ustedes esos aprendizajes de vida?

**T. G.:** —Trabajamos sobre lo que el autor propone, pero "referenciando" esos sentimientos con lo propio.

**B. D.:** —Yo recurrí a mis impresiones de la época que viví en Córdoba. Muchas veces me sentí fuera de mi lugar: incluso me apodaron "Yaya", por no pronunciar la "elle". Lo de siempre: "cabayo" en vez de caballo.

**C. I.:** —Aristides no toma el exilio solamente en sentido literal, sino también en el que indica que alguien está fuera de sí mismo y necesita echar raíces en lo que se presenta como "otro lugar". En este trabajo la estructura es, como en otras obras suyas, muy fragmentada, pero compuesta por escenas de gran intensidad. El sentimiento de amistad, creo, es uno de los más fuertes. Su escritura tiene se-

llo propio: no se lo puede comparar con ningún otro autor latinoamericano. Conoce a fondo la dramaturgia del actor y elabora con los intérpretes una dialéctica en la que cada secuencia conduce fluidamente a la siguiente.

—¿Qué significado le atribuyen al título?

**C. I.:** —Una lectura posible es la que tiene una frase nuestra: "Donde el diablo perdió el poncho". Otra sería la que señala la transformación de Miranda en un perro al que se llama Buñuelo.

**T. G.:** —Puede ser también ese espacio en el que los personajes dicen aquello que en otro lugar no pueden.

**C. I.:** —O un juego de palabras, porque aparece nombrado el director de cine Luis Buñuel. En la obra todos los elementos se relacionan dialogando entre sí, como la música que fue compuesta especialmente: no ilustra sino que colabora con la intelección del relato, que en Vargas reúne poesía y humor, extrañamiento, solidaridad y formas del exilio, incluido el "exilio de la razón".



Teresita Galimany, Ianni y Beatriz Dellacasa, actrices y director. El autor conoce de exilios: debió huir de la Argentina en 1976.



PROGRAMACION MAYO CANAL SIETE

## Mujica Láinez y la Televisión / El Testamento

Dirección: Oscar Barney Finn

Adaptación: Cernadas Lamadrid

Con Federico Luppi, Julia Von Grolman, Oscar Martínez, Elsa Berenguer, Mona Maris, María José Demare y gran elenco



MIÉRCOLES, 22.10 canalsiete, Argentina

MIÉRCOLES Y VIERNES EN VIVO

**YALL**

*Las Cortaderas*

RESTAURANT - PASTELERIA - BAR  
Charcos 3647 - Tel. 4825-2887  
PRESENTAN VINOS KUTRAL



## cines

## ALGUIEN TIENE QUE CEDER

Dir.: Nancy Meyers, con Jack Nicholson, Diane Keaton y Keanu Reeves. P/13. **Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14,50 y 19 hs.

## BUÑUEL Y LA MESA DEL REY SALOMÓN

(España-2001) Dir.: Carlos Saura. S/R. **Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14,15, 16,15, 18,15, 20,15 y 22,15 hs. **Hotel Elevage** (Microdine "Godard"). Maipú 960. Tel.: 4891-9000. Lunes a viernes: 20 hs., sábado y domingo: 16, 18 y 20 hs.

## CAPITAN DE MAR Y GUERRA

Dir.: Peter Weir, con Russell Crowe y Paul Bettany. P/13.

## Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,30, 18 y 22,35 hs.

## CASTELAO Y LOS HERMANOS DE LA LIBERTAD

(Documental-España) Dir.: Xan Carlos Pérez Leira. S/R.

**Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

## COMO SI FUERA LA PRIMERA VEZ

Dir.: P. Senegal, con Adam Sandler y Drew Barrymore. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,50, 14,50, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,05, 15, 18,40, 20,35 y 22,40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,40 hs.

## CONVERSACIONES CON MAMA

Dir.: Santiago Oves, con China Zorrilla y Eduardo Blanco. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14,10 hs. (Sala "Della Garóes").**Gaumont III**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 17,15 y 20,30 hs.

## EL ABRAZO PARTIDO

Dir.: Daniel Burman, con Daniel Hendler, Adriana Aizenberg y Jorge "El Eila". S/R.

**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14,20, 19,50 y 21,50 hs.

## EL AMANECER DE LOS MUERTOS

Dir.: Zack Snyder, con Sarah Polley y Jake Weber. P/16.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,15 hs.**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,05, 17,30, 19,25, 21,20 y 23,15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.

## EL ARCA RUSA

(Rusia) Dir.: Alexander Skurov. S/R. **Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,40 y 20,40 hs.

## EL FAVOR

Dir.: Pablo Solovitch, con Javier Lombardo y Victoria Onetto. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,50 y 20,30 hs.**Sala "Della Garóes"**.**Gaumont III**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12,30, 14,05, 15,40, 18,55 y 22,10 hs.

## EL ULTIMO SAMURAI

Dir.: Edward Zwick, con Tom Cruise y Ken Watanabe. P/13.

**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,15, 17,50 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,05 hs.

## EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 20,30 hs.

## ELLING... MI AMIGO Y YO

(Noruega) Dir.: Petter Naess. P/13.

**Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15,30, 17,20, 19,05, 20,50 y 22,35 hs.

## FURIA EN DOS RUEDAS

Dir.: Joseph Kahn, con Martin Henderson y Ice Cube. P/13.

**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17,05, 21,05 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,05 hs.

## INSEPARABLEMENTE JUNTOS

Dir.: Bobby y Peter Farrelly, con Matt Damon y Greg Kinnear. P/13.

**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15,50 y 20,30 hs.

## KILL BILL

(Vol. 2 "La Venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman y David Carradine. P/16.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,30, 15, 17,30, 20,10 y 22,40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.**Atlas Santa Fé I**. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4328-7878. A las 13,50, 16,40, 19,25 y 22,10 hs.**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15,25, 17,50, 20,15 y 22,40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## KILL BILL

(Vol. 1 "La Venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman, Lucy Liu y Daryl Hannah. P/16.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 22,40 hs.

## LA MANSION EMBRUJADA

Dir.: Rob Minkoff, con Eddie Murphy. S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,50, 14,30, 16,10, 17,50, 19,30 y 21,10 hs.

## LA PASION DE CRISTO

Dir.: Mel Gibson, con Jim Caviezel. P/16. **Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,30, 15, 17,30, 20,10 y 22,40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15,25, 20,25 y 22,50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,15 hs.

## LA PUTA Y LA BALLENA

Dir.: Luis Puenzo, con Altana Sánchez Guojón, Lydia Lamaison, Miguel Angel Solá y Leonardo Sbaraglia. P/16.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14,45, 17 y 21,20 hs. (Sala "Amelia Benoe").

## LA VENTANA SECRETA

Dir.: David Koepf, con Johnny Depp y John Turturro. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15,50 y 20,25 hs.

## LAS INVASIONES BARBARAS

(Canadá). Dir.: Denys Arcand, con R. Girard y S. Rousseau. P/13.

**Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16,15 y 20,35 hs.

## LOONEY TUNES

Dir.: Joe Dante, con Brendan Fraser, Jenna Elfman y Steve Martin. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30 y 16,50 hs.

## LOS RUGRATS

(Vacaciones salvajes). S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14 y 18,20 hs.

## LOS SOÑADORES

(Francia-EE.UU.) Dir.: Bernardo Bertolucci, con Michael Pitt y Eva Green. P/16.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,20, 15,40, 18, 20,10 y 22,40 hs.

## MEMORIA DEL SAQUEO

Dir.: Pina Solanas. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12,40 y 19,15 hs. (Sala "Amelia Benoe").**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 17,40 hs.

## MINI ESPIAS 3D

Dir.: Robert Rodriguez, con Antonio Banderas y Sylvester Stallone. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15,50 y 19 hs.

## MI VIDA SIN MI

Dir.: Isabel Coixet, con Sarah Polley y Scott Speedman. P/13.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,40 y 22,50 hs.

## MONSTER

Dir.: Patty Jenkins, con Charlize Theron y Christina Ricci. P/18.

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,40 y 22,50 hs.

## OBSESION

(U.K.) Dir.: Matthew Parkhill, con Gael García Bernal y Natalia Verbeke. P/16.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12,50, 17,10, 21,20 y 23,10 hs.**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12,50, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,55 hs.

## OCEANO DE FUEGO

Dir.: Joe Johnston, con Viggo Mortensen. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,10, 17,45 y 22,20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,55 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15 y 17,50 hs.

## PERDIDOS EN TOKIO

Dir.: Sofia Coppola, con Bill Murray y Scarlett Johansson. P/13.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15,40, 19,30 y 23 hs.

## RECONSTRUCCION DE UN AMOR

(Dinamarca). Dir.: Christoffer Boe, con Nikolaj Lie Kaas y Maria Bonnevie. P/13.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17,40 y 21,20 hs.

## RIO MISTICO

Dir.: Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16.

**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,35, 18,40 y 22,45 hs.

## ROBANDO VIDAS

Dir.: D. J. Caruso, con Angelina Jolie, Ethan Hawke y Kiefer Sutherland. P/16.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,10 y 16,40 hs.**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14,45 y 19,05 hs.

## ROMA

Dir.: Rodolfo Arianstain, con José Sacristán, Susú Pecorearo y Marcela Kloosterboer. P/13.

**Atlas Santa Fé II**. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4322-7878. A las 13,15, 16,10, 19 y 21,55 hs.**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15,45, 18,30 y 21,10 hs. (Sala "Mirtha Legrand").**Gaumont I**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15,45, 18,40 y 21,35 hs.**Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13,40, 18 y 22,20 hs.

## SCOOBY DOO2

(Monstruos sueltos). Dir.: Raja Gosnell, con Freddie Prinze Jr. y Sarah Michelle Gellar. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,40, 14,20, 16, 17,40, 19,20 y 21 hs.**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12,45, 14,45, 17, 21,10 y 23,10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,15 hs.

## TIERRA DE OSOS

(de Walt Disney. (En castellano) S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15,20, 19,30 y 21,10 hs.

## UN HIJO GENIAL

Dir.: José Luis Mazza, con Julián Weich y Sebastián Francini. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,10 hs.

## 21 GRAMOS

Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Sean Penn, Benicio del Toro y Naomi Watts. P/16.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,40 hs.

## shoppings

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 5777-8362. **SCOOBY DOO2** (Monstruos sueltos): 13 y 17,30 hs. S/R.

**ROMA**: 14,50, 19,30 y 22,25 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## ALGUIEN TIENE QUE CEDER: 12,50, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665. **ROMA**: 13,20, 16,20, 19,20 y 22,15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**OBSESION**: 13,05, 15,05, 17,05, 19,05, 21,05 y 23,05 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**TIEMPO LIMITE**: 12,50, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. Sáb. trasn. 0,50 hs.

## KILL BILL (Vol. 2 "La Venganza"): 12,45, 15,05, 17,35, 20,05 y 22,35 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

## PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**LOS SOÑADORES**: 13,10, 15,40, 18, 20,30 y 22,50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**ROMA**: 13,30, 16,20, 19,20 y 22,15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1,10 hs.**ELLING... MI AMIGO Y YO**: 12,50, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**KILL BILL** (Vol. 2 "La Venganza"): 12,35, 15,05, 14,35, 20,05 y 22,35 hs. P/16. Sáb. trasn. 1,05 hs.

**DOS HERMANOS**: 12,50, 16,50 y 20,50 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,50 hs.**EL ABRAZO PARTIDO**: 14,45, 18,45 y 22,45 hs. S/R.

**ESPLENDOR AMERICANO**: 12,35, 14,30, 16,30, 18,30, 20,30 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,30 hs.

## CINEMARK

(Palemo). Benú 3399. Tel.: 4827-9500. **OCEANO DE FUEGO**: 11,50, 17,25 y 22,40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LA VENTANA SECRETA**: 15,50 y 20,35 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.**ROMA**: 15,40, 18,50 y 22,10 hs. P/13.**DOS HERMANOS**: 12, 14,30, 17 y 22,20 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.**LA PASION DE CRISTO**: 12,25 y 19,30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.**LOS SOÑADORES**: 15,15, 17,50, 20,25 y 23,10 hs. P/16.**ROBANDO VIDAS**: 17,55, 20,20 y 22,45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.**COMO SI FUERA LA PRIMERA VEZ**: 12,30, 15,25, 17,45, 20,05 y 22,30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.**TIEMPO LIMITE**: 12,15, 15 y 20,15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.**STARSKY & HUTCH**: 13,35, 18,15 y 22,55 hs. P/13.**MONSTER**: 17,20 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.**LA MANSION EMBRUJADA**: 13,10 y 15,35 hs. (En castellano) S/R.

**KILL BILL** (Vol. 2 "La Venganza"): 11,30, 13, 14,25, 15,55, 19, 20,15, 21,55 y 23,05 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**OBSESION**: 12,45, 15,15, 17,35, 19,50 y 22,10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**KILL BILL** (Vol. 2 "La Venganza"): 13,20, 16,40, 19,30 y 22,30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.**ESPLENDOR AMERICANO**: 12,30, 15,30, 17,50, 20,30 y 23,10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.**COMO SI FUERA LA PRIMERA VEZ**: 12,50, 15,20, 17,40, 20 y 22,40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.**STARSKY & HUTCH**: 13, 15,40, 18,10, 20,20 y 22,50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.**LA PASION DE CRISTO**: 12,10, 17 y 19,40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.**ROBANDO VIDAS**: 14,40 y 23,10 hs. P/16. **TIEMPO LIMITE**: 12,40, 15,10, 17,30, 19,50 y 22,10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.**SOLAR DE LA ABADIA**

Av. L.M. Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.

**SCOOBY DOO2**: 15,35 y 17,25 hs. (En castellano) S/R.**ALGUIEN TIENE QUE CEDER**: 13,10, 19,15 y 22,10 hs. P/13.**ROBANDO VIDAS**: 12,



**ARS HIGIENICA.** Cía. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras" de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sábado: 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: \$ 7 y \$ 5. Con Refrigeración.  
**El espermatozoide alienado** "18 años de éxito...". De y por "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.45 hs., viernes y sábados: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs. (Sala 1)  
**Monólogos del pene**, de y por "Pablo Misacantano". Miércoles y jueves: 20.45 hs., viernes y sábados: 21.15 y 23.45 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala 2)

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. 2º año de éxito...  
**EL FANTASMA DE CANTERVILLE** Un cuento musical, de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 19.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. Loc. desde: \$ 30.

**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.  
**CUANDO EL CUERPO HABLA.** Dir.: Teatro Mudo. Jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**IMPROVISACION TEATRAL.** "¡Sorpresal teatro creado en el momento". Dir.: Osqui Guzmán. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 6.

**EL SEÑOR MARTIN.** Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerrana. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 12.  
**ANIMAL PORTENO.** Con Marcela Paoli, Julio Zurita y Pablo Jalte. Dir.: Marcela Paoli. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 12.

**DEL OTRO LADO**  
Lembaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**D.ESQUICIOSI.** Dir.: H. Banega-G. Hamaneus-J. Rodríguez-C. Adamovsky. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**EL SIGLO DE ORO DEL PERONISMO:** "Casa con dos puertas, mala es de guardar", de Pedro Calderón de la Barca; "Comunidad organizada", de Marcelo Bertuccio, Rubén Szuchmacher. Con Irina Alonso, Cecilia Peluffo, Pablo Caramelo, Graciela Martinielli y elenco. Dir.: Rubén Szuchmacher. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 20.  
**PLAY,** de Samuel Beckett. Actuación y dir.: Irina Alonso, Julieta Aure y Javier Rodríguez. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**MI QUERIDA,** de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 12.  
**DIARIA,** de Lucas Rozenmacher. Dir.: Luciano Cáceres. Sábado: 23.15 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**ESTÁS AHÍ?** Con Gloria Carrá y Héctor Díaz. Libro y dir.: Javier Dauite. Jueves: 21 hs., viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")  
**LO PEOR YA PASÓ,** de Carlos Marcucci. Con Aldo Pastur. Dir.: Omar Alta. Viernes: 21 hs. (Despedida) Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**YO MANIFIESTO:** "Apocalipsis mahiana", de Ricardo Montt. Dir.: Mónica Viña; "Definitivamente Adiós", de Roberto Cossa. Dir.: Hugo Urquijo; "Imperceptible", de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Susana Evans. Viernes: 21 hs. (Despedida) Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

**CONGELADA,** de y por María José Gabin. Dir.: Eduardo Bertoglio y María José Gabin. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")  
**LA ESTUPIDEZ,** Con Héctor Díaz, Andrea Garrote, Mónica Riola, Rafael Spregeburd y Alberto Suárez. Libro y dir.: Rafael Spregeburd. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")  
**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**SCHULTZ UND BIEBLER**und **STEGER.** Con Santiago Gaborner, Laura López Moyano y Gabriela Fainberg, (un policial negro... muy negro) Libro y dir.: Matías Feldman. Sábado: 23.15 hs. Ent.: \$ 8.  
**ELMA MUT EN LA BANERA.** Cabaret. Con Cruz Miguel Aquino, , Laura Cuffini, Bruna Sambataro y elenco. Dir.: Alberto Felix Alberto. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 18 hs. Loc.: \$ 15.  
**LAS TRES HERMANAS,** de Antón Chejov. Adapt. y dir.: Pedro Gómez. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**FRANCISCO COCCUZZA** y artistas invitados. "SerTango" (Gardel, Le Pera, Eladia, Piazzolla, Ferre), Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**NANCY AVALOS.** Folklore argentino y latinoamericano. Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**ANA PADOVANI** en: "Querida Nini". Textos de Nini Marshall. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**ALFREDO PIRO** "Comienzo de tango". Con Hernán Refaudo (guitarra). Viernes: 21.15 hs. Ent.: \$ 8.  
**VOS Y YO. LOS DOS EN CURDA:** Jorge Vázquez, Martín Zabala y Patricia Dakó, con Franco Polimeni (piano) y Ricardo Badaraco (bandoneón). Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**MARIKENA MONTI** en: "Secreto a cuatro voces". Textos de Pedro Orgambide y Patricia Zangaro. Dir. musical: Oscar Laiguera. Dir.: Diego Kogan. Sábado: 21.15 hs. Pl.: \$ 15.  
**BRINDIS DE TANGO:** Alberto Maró y Claudia Toscano. Tango, danza, show. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**CAYATE LENGUAL...** Con Eduardo Solá y el Grupo "Cavari". Dir.: Jean François Casanovas. "El mundo magico de Nini Marshall". Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 15. Pult.: \$ 12.

**DONDE ESTÁS CORAZÓN.** Con Coni Vera y Marta Albanese. Dir.: María Rosa Gallo. Amor y humor en la mitad de la vida. Domingo: 18 hs. Ent.: \$ 10.  
**ATREVIDAS TANGO.** Homenaje a las grandes cantantes argentinas por las nuevas voces del tango. Idea y dir.: Juana Patino. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EL BARDO**  
(Teatro estético). Cochabamba 743. Tel.: 4300-9889.  
**UN ENEMIGO DEL PUEBLO,** de Henrik Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Con Claudio Da Passano, Alejandro Dufau, Alejandra Bonetto y elenco. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19 hs. Ent. viernes: \$ 8, sáb.: \$ 15, dgo.: \$ 12.

**EL BUHO**  
Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.  
**DECIR SI,** De Griselda Gambaro. Con Daniel Casó-Carlos Ponte. Dir.: Jorge Paz. Sábado: 21.30 hs.

**EL CAMARIN DE LAS MÚSAS**  
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.  
**UNIDAD BÁSICA.** Con Federico Varela, Fernadé Pérez Bodry y Hernán Fernández. Dir.: Pompeyo Audvert y Andrés Mangone. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LAS CHICAS DE FLORES.** Con Patricia Herrera, Sol Lebenfisz y Sonia Schwarz. Libro y dir.: Debý Wachtel. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**LOS CORDEROS** "Del maravilloso mundo animal", de Daniel Veronese. Con Osvaldo Djersdjan, Mariano Roca y elenco. Dir.: Gustavo Fontán. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**MUJERES SONÁRON CABALLOS.** Con Héctor Bidoné, Gimena Anganuzzi y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA FORMA QUE SE DESPLIEGA.** Libro y dir.: Daniel Veronese. Con Stella Galazzi, Julieta Vallina y elenco. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**TRES DIRECCIONES.** Coreog.: Ana Esteban, Vanina Bagli y Teresa Duggan. Danza. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**PUNTO PERDIDO.** Con Gabriela Goldman y y Natalia López. Teatro-danza. Dir.: Valeria Kovadloff. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL DOBLE**  
Araoz 727. Tel.: 4855-2656.  
**VIEJOS TIEMPOS,** de Harold Pinter. Con Claudio Amato, Alejandra Broi y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Viernes: 21 hs., sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**EXTINGUIDOS,** de por Erica Sposito. Dir.: Silvia Crespo. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lema 420. Tel.: 4772-6092.  
**LA OTRA,** de Javier Dauite. Con Mariana Ortiz Losada y Yania Ulanovsky. Dir.: Andrea Ochoa. Viernes: 21 hs. (Próxima semana) Ent.: \$ 8.

**LA JAQUECA.** Con Cecilia Peluffo, Ana Garibaldi y Miguel Forza de Pauli. Dramaturgia: Hernando Tejedor y Cristian Drut. Dir.: Cristian Drut. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**KADISH,** de Graciela Safranchik. Con Marta Lubos, Stella Galazzi y elenco. Dir.: Silvio Lang. Domingo: 17 hs. Ent.: \$ 10.

**EL FARABUTE**  
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Variedad teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL OJO**  
Pte. Perón 2115. Tel.: 4953-1181.  
**MAL MAL.** Con Julio Sarrat, Verónica Cerrato, Alejandro Fain y elenco. Libro y dir.: Luis Agustoni. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**  
Añhorena 364. Tel.: 4867-6578.  
**BIFRONTE,** de Vivian Luz. Danza. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**TRATA DE NO CRECER,** de Esteban Buzzone. Dir.: Fabio Marcoff. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 6.  
**MIL CUENTOS PARA UNA NOCHE.** Dir.: Javier Rama & Martín Salazar. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**LA SARTEN POR EL MANGO,** de Javier Portales. Con Claudio Salama, Lara Ruiz, Adrián Reyes y elenco. Dir.: Marcelo Cosentino. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA IMPORTANCIA DE SER FRANCO.** Basado en: "La importancia de llamarse Ernesto", de Oscar Wilde. Adapt. y dir.: Hugo Habrich. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**MATAR EL PENSAMIENTO.** Con Soledad Villami, José Mnuchini y elenco. Dir.: Federico Olivera. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.  
**EL DESTINO QUE USTED INTENTA ALCANZAR, ESTA MOMENTANEAMENTE BLOQUEADO.** Con Liliana Toccaceli, Cecilia Pugin y elenco. Dir.: Roxana Grinstein. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**SONÁTA** (clown). "Grupo Risorio de Santorini". Dir.: Cristina Martí. Viernes trasn.: 0 h. Ent.: \$ 10.  
**MENDIOLAZA.** Grupo "Krapp". Con Luciana Acuña, Gabriel Almendros y elenco. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA MADONNITA.** Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Domingo: 18 y 20 hs. Pl.: \$ 10.

**ESPACIO CALLEJON**  
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**PABLO GRINJUT & LA LUDWIG VAN.** Ciclo Nuevas canciones. Hoy: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LOS DEBILES,** de Guillermo Arengo. Dir.: Ana Alvarez. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**EL ADOLESCENTE.** Basado en textos de Fedor Dostoievski. Libro y dir.: Federico León. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**FORO GANDHI GALERNA**  
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.  
**SHHH!!!** (Shakespeare). Con Gustavo Guzmán, Mónica Maffia y Hugo Zanón. Jueves: 23 hs. Ent.: \$ 6.  
**LAS ESPOSAAS,** de Daniel Santos. Con Claudia Nunia, Fernando Caride y María Errecaborde. Dir.: Néstor Romero. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**STAND UP.** Con Alejandro Angelini, Natalia Carullas, Diego Wainstein y Hugo Filí. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**FRAY MOCHO**  
Perón 3644. Tel.: 4865-9835.  
**HUGHIE,** de Eugene O'Neill. Con Lito Cruz y Walter Balzarini. Dir.: Carlos Gandolfo. Viernes y sábado: Ent.: \$ 10.  
**PERCHEJOVITRES.** Tres obras de Antón Chejov. Con Luis Marangon, Carlos Bocca y Ernesto Michel. Dir.: Ernesto Michel. Sábado: 21.15 hs. Ent.: \$ 8.  
**UNO MENOS UNO MAS** (juguete de mentira). Comedia para toda la familia, de Clara Canera. Con Claudia Stigl, Liliana Dozo y Vella Chávez. Dir.: Vella Chávez. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 8.

**GARGANTUA**  
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.  
**ARGENTINITIS AGUDA,** de Gabriel Sinder. Con Jessica Schultiz. Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**CONTENCION.** Con Diego Gentile, Romina Rodríguez, Karen Koch y elenco. Libro y dir.: Lorena Romanin. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 3.

**CIUDAD EN FUGA,** de Alicia Muñoz. La fiebre amarilla, Buenos Aires-1871. Humor negro. Dir.: Ricardo Arauz. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**SIN PIES NI CABEZA,** de M. Seghini y R. Zubeldia. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA CARBONERA**  
Balcarae 998. Tel.: 4362-2651.  
**SIN TIEMPO,** de Miguel Angel Diani. Dir.: Alejandra Galdame-Alejandra de Dios. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**TERAPIA,** de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcovich. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA CLAC**  
Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**VELADA** (un condimento extrabagante), de Roberto Pierantoni. "Anacoreta del Arte". Mariana Romar, David Centurión y elenco. Dir.: Eduardo Lafranchi. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.  
**NO SE QUE DECIR.** Teatro musical improvisado. Libro y dir.: Carlos Giani. Viernes: 22 hs. (Sala II)  
**El tiempo está LENTO.** Musical-hall-homenaje a los grandes del Rock & Roll. Dir.: Juan Alvarez Pardo. Viernes y sábado: 23 hs. Ent. desde: \$ 10. (Sala II)

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Estac. gratuito).

**EL GRAN REGRESO,** de Serge Kribus. Con Alfredo Alcon y Nicolás Cabré. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 21 hs. Pl. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")  
**EL CHOQUE URBANO** "Fabricando Sonidos II". Es percusión, es teatro, es energía... es mucha energía. Viernes y sábado: 0 h., domingo: 19 hs. Loc.: \$ 15 y \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

**EL SHOW DE LAS DIVORCIADAS,** de Manuel González Gil y Alberto Alejandro. Con Ana Acosta, Catherine Fulp, Anita Martínez, Cecilia Milone y Julia Zenko. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19.30 hs. Loc. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

**UNA NOCHE EN CARLOS PAZ** El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Jueves: 22.30 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 0 h., domin-go: 21.30 hs. Loc. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Picasso")

**LA PLAZA**  
(The Cavern) Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.

**TERAPIA** (si lo viera Freud), de Martin Ginger. Con Luis Gianneo y Eduardo Polí. Dir.: Julián Caveró. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**LA TERTULIA**  
Gallo 826. Tel.: 6327-0303.  
**POZO CIEGO.** Con Blanca Argel, Víctor Dana y elenco. Libro y dir.: Alejo Becar. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA INTELIGENCIA DE LOS VILLANOS,** de Carlos Diviesti. Con Ivan Moschner, Mónica Bruni y Martha Rodríguez. Dir.: Rafael Fernández. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**LICEO**  
Av. Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.

**FERNANDO PENÁ** pta.: "Mugre". Miércoles: 20.30 hs., viernes: 22 hs.; "La burleta tragedia del corpiño". Jueves: 20.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 19.30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

**LOBRANGE**  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.  
**PORTENAS.** Con Betiana Blum, Esther Goris, Luisa Kulik, Virginia Lago y María Valenzuela. Libro y dir.: Manuel González Gil. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.  
**SOLEDDA** "A donde vayas". Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl. pref.: \$ 40-Pl.: \$ 35-Super Pult.: \$ 30-Pl. afeit.: \$ 25-Pl. cabecera: \$ 15.  
**EROS RAMAZZOTTI** Domingo 16 y lunes 17 de mayo: 21 hs. Pl. desde: \$ 40.  
**CHAUQUEÑO PALAVECINO** Viernes 21 de mayo: 21.30 hs. Pl. desde: \$ 15.  
**BERSUIT VERGARABAT** pta.: "La Arrogancia al palo". Viernes 25, sábado 26 y domingo 27 de junio: 21 hs. SP.: \$ 35, campo: \$ 20.

**MANZANA DE LAS LUCES**  
Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: \$ 6)  
**EL CRISTO ROTO,** del Padre Ramón Cue S. J. Dir.: Roberto Mao. Viernes: 20.30 hs. (Sala "Trinidad Guevara")  
**POR AMOR A SHAKESPEARE.** Con "Delma Roca". Espectáculo didáctico y entretenido sobre la vida del Císe inglés. Dir.: Orlando Juncá. Sábado: 19 hs. (Sala "De los Representantes")  
**LA CENA,** de Roberto Pennelli. Dir.: Cristian Sabado. Sábado: 21.30 hs. (Sala "Trinidad Guevara")

**TOULOUSE-LAUTREC** "La vida en rojo". Grupo "Scaramuzza". Mimo teatro. Sábado: 22.30 hs. (Sala "Claustro")  
**HA ENTRADO UN HOMBRE EN CASA,** de Mercedes Breglia. Dir.: Víctor Bazán. Domingo: 19 hs. (Sala "Trinidad Guevara")

**MARGARITA XIRGU**  
Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0068.

**FURIA... ORIENTAL.** Con Amir Thaleb y la Arabian Dance Company. Viernes y sáb.: 21 hs., domingo 19 hs. Loc. desde: \$ 10.

**BALLET CON HUMOR** "El Gran pas de Don Quijote", "Gira si puedes", "Cuatro al paso" y "Lago de los cisnes". Dir.: Adrián Dellaborsa-Claudio González. Domingo: 21 hs. Ent. desde: \$ 8.

**METROPOLITAN II**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA,** de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Camiel Migloranza, Valeria Lora y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

**MOЛИERE**  
Balcarae 682. Tel.: 4343-0777.  
**LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Con Rody Kohanof (percusión), Antonio Calvar (contrabajo), Charly Díaz Gómez (batería) y Chiqui Reynoso (guitarra). Desoplante espectáculo de humor y música. Viernes y sábado: 21 hs.

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.  
**NOS NIETOS NOS MIRAN,** de Juana Rotemberg. Con Graciela Dufau. Dir.: Hugo Urquijo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 19.30 hs.

**LA PRUEBA,** de David Auburn. Con Gabriela Toscano, Pablo Rugo, Carla Peyma y Osvaldo Santoro. Dir.: Carlos Rivas. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 23 hs., domingo: 20 hs.

**MONEY MONEY,** de Ray Cooney. Con Carlos Andrés Calvo, Carmen Barbieri, Andrea Frigerio, Gustavo Garzon, Carlos Moreno, Diego Pérez y Santiago Bal. Dir.: Carlos Moreno. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 20.30 hs.

**MUSEO CORBETA URUGUAY**  
Av. Alicia Morea de Justo 500 (Dique 4- Puerto Madero). Tel.: 4861-4148.

**MARIA HEGUIZ** en: "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**MUSEO LARRETA**  
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.  
**VENECIA,** de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**LA CASA DE BERNARDA ALBA,** de Federico García Lorca. Dir.: Santiago Doria. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**PATIO DE ACTORES**  
Lema 568. Tel.: 4772-9732.  
**UNA AMA COMO UNO PUEDE,** 3 Monólogos de Griselda Gambaro: "Una ama como uno puede". Con Jorge Sanchez Mor; "El nombre". Con Silvia Villazur; "Falta de modestia". Con Stella Brandoni. Dir.: Alejandra Marino-Elizabeth Olalla. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**EXTUS,** de Martín Flores Cárdenas. Con Martín Flores Cárdenas y Chendo Horiguera. Dir.: Elvira Onetto. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**KAMIKAZE,** de Luis Sáez. Con Maxi Ghione, Deborah Warren y Norberto Trujillo. Dir.: Luis Luque. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10.  
**L'AMERICA DI SEVERINO.** Grupo "La Guardia". Libro y dir.: Alex Benn. Sábado: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900.  
**MABEL MANZOTTI** en: "Síndromes", de María Camem Barbosa y Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 20 (jueves: \$ 10)  
**TE DIGO MAS...** Humor basado en cuentos de Roberto Fontanarrosa. Con Pablo Brighta y Manuel Vicente. Dir.: Pablo Brighta. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 15.

**PREMIER**  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.  
**MUERO x ELLA,** de Luis Cardillo. Con Katja Alemann, Edgardo Nieva y Marita Piccaro. Coreog.: Mecha Fernández. Dir.: Beatriz Matar. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Próxima semana)  
**Buenos Aires... AL ROJO VIVO!** Con Ethel Rojo, El "Negro" Alvarez, Laura Fidalgo y gran elenco. Una revista con color, música y humor... Dir.: Ethel Rojo. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs.

**REGINA**  
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.  
**EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDADA.** Comedia musical, de Robert Fisher. Con Vicky Buchino, Juan Carlos Puppoy elenco. Dir.: Corina Hany. Jueves y domingo: 17 hs. Pl.: \$ 15.

**SALA "PIOLITA"**  
(Escuela de Circo Criollo). Chile 1584.  
**Otra vez de vuelta otra vez.** L. Con Gabriel Bonini y Alba Richaudeau. Dir.: Walter Velázquez. Sábado: 22.30 hs., domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 5 (menores: \$ 3)

**SALA TEMPLUM**  
Avenida 3118. Tel.: 4953-1513.  
**LEVY CONTRASTE POR SATURACION.** Con Martín Escape, Gabriela Jost y elenco. Dir.: Andrés Bnnett, Paula López y Natalia Muñoz Schoeffer. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**MISERAPIUS.** Títeres para adultos. Versión libre de "El Avaro", de Moliere. Cía. "Deakka". Técnica puppys sicilianos y máscaras. Dir.: Pablo Di Pasquo. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**TARTUFO,** de Molliere. Dir.: Guadalupe Blanco y Liber Iglesias Rama. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**OREJAS CAIDAS...** "hocico casi cilíndrico". Con Andrea Alvarez. Libro y dir.: Marcelo Bertuccio. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**VIDA BIFIDA.** Grupo "El Bavastel". Títeres para adultos. Dir.: Carolina Erlich. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**TIMBRE 4**  
Boedo 640. Tel.: 4855-4466.

**JAMON DEL DIABLO** (cabare). Basada en "300 millones", de Roberto Art. Dir.: Claudio Tolcachir. Viernes y sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**VARIEDADES**  
(Teatro Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.  
**RESISTIRE CON HUMOR.** Con Amalia "Yuyito" González. El "Turo" Salomón, Jorge Troiani, Laura Oviedo y ballet. Dir.: Miguel Spera. Jueves a sábado: 21 hs., doming: 21.30 hs. Loc. desde: \$ 10.

**YAYO** "en banda"... ¿y qué? Viernes y sábado: 0.30 hs., domingo: 20 hs. Loc. desde: \$ 10.

## concert

**ALMATANGO**  
Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761.  
Tanguería-Restaurante-Show... **GENTE DE TANGO** (Orquesta típica estilo Di Sarli) y su cantor: "Héctor Morano". 12 músicos en escena; Esteban Fiera y Claudio Di Palma. Viernes: Omar Aon y Alfredo Alda. Bailan: Ana y Alberto, Luján y Diego. Idea y conducc.: Rody Gropp. Sábado: 21.30 hs.

**CLUB DEL VINO**  
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.  
**EL ARRANQUE** pta. su CD: "Clásico". Ariel Rodríguez (piano), Ignacio Varchausky (contrabajo), Camilo Ferrero-Juan Ramiro Boero (bandoneones), Ramiro Gallo-Pedro Pablo Pedrosro (violines), Martín Vázquez (guitarra) y Ariel Ardit (voz). Premio "Gardel" Mejor orquesta de tango-2004. Viernes: 21 hs. Ent. desde: \$ 15.

**SEXTETO IRREAL:** Christian Basso (guitarra-contrabajo), Axel Kryegier (teclados-vientos), Alejandro Terán (cuerdas-vientos), Manuel Schaller (sampler), Fernando Samalea (bandoneón-batería) y Javier Casalle (violin). Tango. Viernes trasn.: 1 h. Ent. desde: \$ 12.

**ENCUENTRO A TODO TANGO.** 10º temporada consecutiva!. I parte: Néstor Marconi Trío: Oscar Giunta (contrabajo), Leonardo Marconi (piano). Invitado: Ariel Ardit (voz). Bailan: Verónica Vidán-Estanslao Herrera. El parte: Nuevo Quinteto Real: César Salgán (piano), Ubaldo de Lio (guitarra), Hermes Peressini (violin), Carlos Contrales (bandoneón) y Angel Bonura (contrabajo). Sábado: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**LOS AMADOS** "El amor es el elixir de la vida!!!". Espectáculo musical-teatral, evocando los años 40-50. Dir.: Alejandro Viola. Boleros, baladas y canciones de amor. Sábado trasn.: 1 h. Ent. desde: \$ 10.

**OS**





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudeste. Mínima: 8°. Máxima: 14°.

#### 10.00

◆ El filósofo esloveno Slavoj Žižek dictará el seminario *La fragilidad de la Cosa literaria. Cine, una pasión de los real*. En el Malba, Av. Figueroa Alcorta 3415. Informes al 4808-6500.

#### 16.30

◆ *La problemática del trabajo infantil en la Argentina*, charla-debate organizada por el Ministerio de Trabajo. En la sala Rincón de la Lectura, Pabellón Azul de la Feria del Libro.

#### 18.00

◆ Presentación de 3 tomos de las obras del dramaturgo Alberto Adellach (teatro político). En el Salón Dorado del Teatro Cervantes, Libertad 815. **Gratis**.

#### 18.30

◆ Proyección de *Respiro*, de Emanuele Cralese. En Alianza Francesa, Córdoba 936.

◆ Ciclo *Cine Negro Americano*: proyección de *Héroes olvidados*, de Raoul Walsh. En el C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

◆ Conferencia *Vittorio De Sica: su vida, su obra, su trayectoria*. Por Adriana Marisa Carrión. En Cabildo 2772. **Gratis**.

◆ Debate sobre el difícil arte de la traducción a cargo de Jorge Panesi, Mirta Rosenberg y Ramón Sánchez Lizarralde. En el C. C. de España, Florida 943. **Gratis**.

#### 18.45

◆ Fernando Lerman y Abel Rogantini presentan repertorio de jazz y bossa nova. En Auditorio Ucema, Reconquista 775.

#### 19.00

◆ Inauguración de la exposición *Armando Donnini. Su obra*. En Vermeer, Galería de Arte, Suipacha 1168.

#### 19.15

◆ Charla debate *Teoponte: una guerrilla guevarista en Bolivia*, a cargo del historiador boliviano Gustavo Rodríguez Osdría. En el Cedinci, Fray Luis Beltrán 125.

#### 21.00

◆ Cardenal Domínguez Cuarteto en el Club del Vino, Cabrera 4737.

◆ Silvia Rocha adelanta temas de su primer CD *Mujeres*. En Gandhi-Notorius, Corrientes 1743.

Por Sandra Russo

¿Entiende?, dice el señor Blumberg sin signos de interrogación. Casi lo afirma: usted entiende. ¿Qué entiende usted, que es su interlocutor, usted que lo está entrevistando, si es periodista, o que lo está escuchando, si es oyente de radio o telespectador? La mulatilla del señor Blumberg apela a la racionalidad y al sentido común del que tiene delante. ¿Entiende? Nadie le dice que no entiende. Lo que dice el señor Blumberg es sencillo, coherente y claro, como la consigna de su cruzada: todos por Axel por la vida de nuestros hijos. ¿Quién osaría no entender que no puede oponerse a ser empático con el dolor de un padre que ha perdido a su hijo? ¿Quién puede rehusarse a adherir a una causa cuyo objeto es la preservación de la seguridad de los hijos de todos? El señor Blumberg se hace entender y no corre riesgos retóricos cuando pregunta “¿Entiende?”. Sería diferente si el señor Blumberg dijera: “¿Está de acuerdo?” o “¿Me explico?”, por ejemplo. Entreabrirla una puerta que permanece cerrada, porque para empezar el “¿Entiende?” da por sentado que él es el portavoz de lo que hay que entender (él es El Que Ya Ha Entendido), y por otra parte enuncia un discurso cerrado sobre sí mismo, que adelanta al posible disenso un “no entendimiento” de la palabra Blumberg. El que disienta con él es porque no lo entiende. Blumberg, si es cuestionado, es porque es incomprendido.

A esta altura, el señor Blumberg es mucho más que el caso Blumberg. Tampoco es casual que el señor Blumberg sea para todos el señor Blumberg: el “señor” reemplaza al “don” o al “doctor” o al “licenciado” o al “ingeniero” o a cualquier otro apelativo que ubique a su portador en algún status social. El señor Blumberg es un señor: esa palabra extremadamente potente designa al mismo tiempo a un hombre del común y a un gran hombre.

El señor Blumberg y el fenómeno que despertó su irrupción en escena puso en aprietos a muchos, entre los que me anoto. Aterrizó sobre la piel urticada de amplios sectores sin representación y con un discurso que oscila entre las reminiscencias más escalofrantes del viejo ser nacional y una necesaria puesta a punto de los piripipí progresistas, siempre más proclives a deslumbrarse por las vidas bellamente cronificables de los lumpenes que a atender las demandas de mínima de gente de clase media de esa que todos tenemos en la familia.

Sin embargo, pese a que al señor Blumberg se le entiende casi todo, uno lo ve fastidiarse bastante cuando algún interlocutor lo entiende, pero no acuerda con él.

Parece ser un hombre infatigable que no para de reunirse con “especialistas” de acá y “del exterior”, amplía cada vez más sus miras y se muestra dispuesto a usufructuar su emergencia como referente en aras de la “causa del bien”. Pero no puede pretender, el señor Blumberg, discernir él solo cuál es el camino del bien. Se ha dicho que su figura se comió a la del hijo, pero lo mismo podría decirse de las Madres de Plaza de Mayo. Su figura es socialmente importante con posterioridad a la muerte del hijo y va de suyo que, si Axel hubiese sobrevivido, tendríamos a este señor siguiendo con su vida y tratando de olvidar el mal trago. Pero a Axel lo mataron y el señor Blumberg procesa su duelo multitudinariamente. Cada uno hace lo que puede.

“Todos podemos ser Axel”, rezan muchas pancartas. Claro que sí. Le puede pasar a cualquiera, rico o pobre. El “conjunto-Axel” agrupa a millones de anónimos con posibilidades de convertirse en víctimas de la violencia común, más las miles y miles de personas que ya lo fueron. Pero hay otros conjuntos. La jueza de instrucción Mirta López González procesó esta semana a trece policías federales que habían armado falsos procedimientos para detener a personas inocentes con el propósito propagandístico de sumar puntaje. Desde el año 2000, una comisión de fiscales creada por la Procuración General de la Nación investigó 95 casos similares: un total de 153 ciudadanos fueron engañados por policías para ser “sorprendidos in fraganti” en delitos inexistentes. De ellos, 37 eran inmigrantes ilegales, 35 eran mendigos o personas sin techo, 27 eran desocupados y 21 eran chicos de la calle. Otros eran adictos, remiseros o prostitutas. Todas esas personas fueron encarceladas, a todas se les abrieron causas y sólo un milagro institucional hace que ahora el honor les sea devuelto, aunque muchos perdieron lo poco que tenían: matrimonios, vivienda, tenencia de los hijos o acaso sencillamente la libertad que les quedaba después de haber sido expropiados de todo lo demás.

Todos podemos ser Axel, naturalmente, pero no todos estamos expuestos a este tipo de violaciones: hay horrores que quedan fuera del “conjunto Axel”, horrores que no son menos horrosos. Nadie hubiese secuestrado a un mendigo para pedir rescate, pero sí hubo mendigos a los que secuestró la policía para plantarles droga o autos robados o armas. Señalar que hay conjuntos de desprotegidos que merecen tanto apego a la ley y tanto fervor cívico como las víctimas de los secuestros extorsivos no es no entender al señor Blumberg, sino dejar abierta la posibilidad de que al señor Blumberg todavía, como a todos, le falten entender algunas cosas.

## ¿Entiende?



### CARTAS

#### Niños Indigo

Los Niños Indigo es una de las tantas ramificaciones pseudocientíficas que se presenta como una alternativa para vivir en un mundo mejor. Sin embargo, en torno de la filosofía de los NI trasciende un peligroso mensaje mesiánico contra la medicina, la promoción de la existencia de seres extraterrestres y sostiene una nueva forma de racismo. La fábula de los NI crece a partir de un libro de Lee Carroll y Jan Tober (*Los Niños Indigo*) en el cual relatan que una entidad extraterrestre llamada Kryon les enseña acerca de estos nuevos seres. Los NI serían una nueva “raza superior” cuyo “ADN es diferente al resto de los seres humanos” que los convierte en una “Raza de los Superhombres”, que vienen a nuestro planeta a salvar a la humanidad con su fuerza, “la más poderosa del universo”. La idea de NI llega incluso al sistema educativo, en el que docentes con escasa formación en ciencias y alta credulidad son incentivados para identificarlos entre sus alumnos. Una docente que aplica una pseudociencia para clasificar a sus alumnos como parte de una “raza superior”, además de perder su capacidad para diferenciar lo falso de lo verdadero, está vulnerando derechos básicos de los niños al mismo tiempo que pone en serio riesgo su salud.

Carlos A. Quintana  
www.asalup.org

#### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Pensar en Argentina es levantarse cada día con un objetivo a cumplir.  
Pensar en Argentina es saber que cada objetivo se consigue con trabajo.  
Pensar en Argentina es saber que solo no se llega a nada.

Somos un Banco de Capitales Nacionales. Somos tan argentinos como nuestros clientes.



**BANCO MACRO BANSUD**  
Pionero en servicios